DESIGNED, TESTED AND
APPROVED **IN GERMANY**

Fakir
HAUSGERÄTE

# FILTER
# **PRO**

**Beutelloser Bodenstaubsauger**
Bagless Vacuum Cleaner
Toz Torbasız Elektrikli Süpürge
Сухого вакуумного пылесоса
без мешка
مكنسة كهربائية بدون كيس كهربائي
جاروبرقی بدون کیسه گرد و غبار



**DE** Benutzerhandbuch
**EN** User Manual
**TR** Kullanım Kılavuzu
**RU** Руководство По Эксплуатации
**AR** دليل استخدام
**FA** راهنمای کارب

**DE** Gewährleistungszertifikat
**EN** Warranty Certificate
**TR** Garanti Belgesi
**RU** Гарантийный Талон
**AR** شهادة الضمان
**FA** ضمانت نامه

Deutsch ..... 3
English..... 31
Türkçe..... 57
Русский ..... 84
العربية..... 113
فارسی ..... 137

# Deutsch


Gebrauchsanweisung....4
Bedeutung der Symbole....4
Verantwortung....4
CE-Konformitätserklärung....4
Verwendungsbereich....4
Unbefugte Nutzung....5
Sicherheitswarnungen....5
Produktspezifische Sicherheitshinweise....7
Verpackung Öffnen....8
Inhalt der Verpackung....8
Technische Daten....9
Produktbeschreibung....10
Filterung system....11
Aufstellung....16
Anwendung....18
Bedienfeld....20
Nach Anwendung....21
Staubbehälter....22
Aufbewahrung....22
Reinigungs- und Wartungsanleitung für die Filtergruppe....22
Gerätaufbewahrung....29
Recycling....29
Fehlerbehebung....30
Versand....30

**Sehr geehrter Kunde,**

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Benutzung Ihres Produkts. Vielen Dank, dass Sie sich für **Fakir Hausgeräte** entschieden haben, ein Unternehmen, das in innovativen Technologien führend ist. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

## Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung wurde erstellt, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher verwendet wird. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Betrieb des Geräts zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer.

## Bedeutung der Symbole

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die folgenden Symbole:

### WARNUNG!

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

### ACHTUNG!

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die das Gerät beschädigen oder beeinträchtigen können.

### HINWEIS!

Dieser Hinweis enthält wichtige und nützliche Informationen.

## Verantwortung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder die Reparatur des Geräts außerhalb der Fakir Autorisierten Servicezentren oder bei unsachgemäßer Nutzung des Geräts, die aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch resultieren.

## CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht vollständig den Richtlinien 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2014/35/EU zur Niederspannung der Europäischen Union. Dieses Produkt ist mit dem CE-Zeichen auf dem Gerätemodelletikett versehen.

## Verwendungsbereich

Das Produktmodell ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den Einsatz in Arbeitsstätten oder in der Industrie geeignet. Bei einer solchen Nutzung übernimmt unser autorisierter Service keine Garantieansprüche.

## Unbefugte Nutzung

In den nachstehend beschriebenen Fällen unbefugter Verwendung kann das Gerät beschädigt werden oder Verletzungen verursachen:

- **Eingeschränkte Fähigkeiten und Aufsicht:** Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Verwendung bei eingeschränkten Fähigkeiten:** Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstehen.
- **Verpackungsmaterialien:** Halten Sie Materialien wie Plastiktüten, die im Lieferumfang enthalten sind, von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **Reinigung und Wartung:** Kinder unter 8 Jahren sollten das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- **Geräte- und Kabelsicherheit:** Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Verwenden und lagern Sie das Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder sind sich der mit der Verwendung eines elektrischen Geräts verbundenen Gefahren möglicherweise nicht bewusst. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht vom Gerät herabhängt.

## Sicherheitswarnungen

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sollten Sie stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen, um Brände, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung:** Lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie das Gerät an eine dritte Person weitergeben, vergessen Sie nicht, die Anleitung

mitzugeben.

- **Erster Gebrauch:** Wenn Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen, stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile und Aufsätze vollständig vorhanden sind. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst. Bewahren Sie die Schutzhüllen der Zubehörteile und Aufsätze außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys auf, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.
- **Überprüfen Sie den Zustand des Geräts:** Wenn Sie der Meinung sind, dass das Gerät, sein Gehäuse, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät nicht ein und wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- **Kabel- und Stecker-Sicherheit:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker defekt oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel und heben Sie das Gerät nicht am Kabel an.
- **Sicherheit von Kindern:** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, wenn es unbeaufsichtigt ist. Bewahren Sie das Netzkabel des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder.
- **Verwendung des Geräts:** Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und schützen Sie es vor Regen oder Feuchtigkeit. Da das Gerät mit Strom betrieben wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie den Stecker daher niemals mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von brennbaren oder explosiven Materialien (z. B. Benzin oder Alkohol), brennenden oder rauchenden Gegenständen (z. B. Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche).
- **Pflege und Reinigung:** Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- **Einschränkungen der Verwendung:** Verwenden Sie das Elektrogerät nur bestimmungsgemäß. Eine Verwendung entgegen der Anweisungen kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen und Sicherheitsrisiken bergen.

## Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Ihr Gerät verfügt über ein beutelloses System und einen großen Staubbehälter (4,5 L). Entleeren Sie den Staubbehälter regelmäßig vor Erreichen der maximalen Füllmenge. Andernfalls kann die Saugkraft abnehmen, der Motor überlastet werden und das Gerät überhitzen.
- Der HEPA 13 / Aktivkohlefilter, Pollenfilter, elektrostatischer Filter und der doppellagige Motorschutzfilter sind entscheidend für die ordnungsgemäße Funktion und Hygiene des Geräts. Stellen Sie sicher, dass die Filter trocken, sauber und unbeschädigt sind. Setzen Sie niemals nasse Filter in das Gerät ein.
- Wenn Sie den Ionen-Generator verwenden, lüften Sie den Raum vor einem längeren Betrieb des Geräts in geschlossenen Räumen ausreichend.
- Wenn eine ungewöhnliche Anzeige (z. B. Filterverstopfung) am LED-beleuchteten Bedienfeld erscheint, schalten Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie Filter und Luftwege.
- Die Turbo-Bürste hat eine rotierende Hochgeschwindigkeitsbürste. Vermeiden Sie den Kontakt von Händen, Haaren, Schnüren oder Kleidung mit dem rotierenden Teil. Schalten Sie das Gerät vor dem Stoppen der Bürste aus.
- Der Mikrofaser-Moppaufsatz darf nur auf trockenen oder leicht feuchten Oberflächen verwendet werden. Das Gerät ist nicht für das Aufsaugen von Flüssigkeiten geeignet. Die Verwendung auf nassen Böden oder verschütteten Flüssigkeiten kann zu Stromschlaggefahr oder Geräteschäden führen.
- Setzen Sie die AAA-Batterien in den elektronischen Geschwindigkeitsregler am Handgriff des Steuerungsschlauchs richtig gepolt ein und tauschen Sie alte Batterien gleichzeitig aus. Schützen Sie die Batterie vor Wasser.
- Drehen Sie den stufenlosen Geschwindigkeitsregler nicht abrupt oder zu schnell. Ein sanfter Übergang ist besser für den Motor.
- Achten Sie beim Anschließen von Teleskoprohr und Schlauch auf das Klick-Geräusch. Lose Verbindungen können sich während der Reinigung lösen.
- Verwenden Sie die vertikale oder horizontale Parkposition nur bei ausgeschaltetem und sicher stehendem Gerät. Vermeiden Sie es, das

Gerät über den Schlauch oder das Rohr zu belasten, um ein Umkippen zu verhindern.

- Der Betrieb auf hoher Stufe über längere Zeit (z. B. Turboaufsatz + maximale Saugleistung) kann zu einer Erhöhung der Motortemperatur führen. Schalten Sie das Gerät bei Bedarf aus und lassen Sie den Motor abkühlen.
- Besprühen Sie den Ionengenerator nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten und blockieren Sie den Luftauslassbereich nicht.

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitsvorschriften und Gebrauchsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch.

**Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Verwendungen auf.**

## Verpackung Öffnen

- Vor der ersten Benutzung entfernen Sie das Gerät und Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Schäden oder Mängel. Falls das Gerät beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den **Fakir Autorisierten Service**.
- Reparaturen dürfen nur von Fakir Autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.
- Reparaturen durch unbefugte Personen können schädlich für den Benutzer sein.

**WARNUNG!**

Verwenden Sie auf keinen Fall ein defektes oder fehlerhaftes Produkt.

## Inhalt der Verpackung

- Gerät --- 1 Stück
- Drahtvakuumschlauch mit Handgriff und 2 AAA-Batterien --- 1 Stück
- Teleskoprohr --- 1 Stück
- Parkettüse --- 1 Stück
- Microfaser-Moppkopf --- 1 Stück
- Bodensaugduse --- 1 stück
- 3-in-1-Düse --- 1 Stück
- Turbodüse --- 1 Stück
- Filter (im Gerät eingesetzt)
- Zweischichtiger Motorschutzfilter --- 2 Stück
- Pollenfilter --- 1 Stück
- Elektrostatischer Filter --- 1 Stück
- Abluftfilter
- H.E.P.A. 13 / Aktivkohlefilter --- 1 Stück (muss in die Filterkassette eingesetzt werden)

## Technische Daten

- Spannung : 220-240 V AC, 50/60 Hz
- Leistung : 800 W
- Kabellänge : 8 m
- Nutzungsradius : 12 m
- Staubaufnahmekapazität : 4.5 Liter
- Lebensdauer : ca. 10 Jahre

### HINWEIS!

Die auf dem Gerät angebrachten Markierungen oder die in anderen gedruckten Dokumenten angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß den relevanten Normen ermittelt. Diese Werte können sich je nach Nutzung und Umgebungsbedingungen des Produkts ändern.

**Artikelnummern:**

3694003 Indigo purple

3695003 Light blue indigo

3697003 Dark bordeaux

## Produktbeschreibung




1. Das Gerät
2. Draht-Vakuumschlauch
3. Schlauchhaltegriff mit Steuerung
4. Teleskoprohr
5. Bodensaugdüse
6. Horizontale Parkpositionsaufnahme
7. Ein/Aus-Schalter
8. Kabelaufwickeltaste
9. Rotierende Drehzahleinstellungstaste
10. Tragegriff
11. Staubbehälter Verriegelungstaste
12. Staubbehälter
13. Draht-Vakuumschlauch Einlassende
14. Turbodüse
15. Parkettdüse
15a. Microfaser-Moppkopf
16. Zubehörhalter
17. 3-in-1-Düse
17a. Fugen-/Eckendüse
17b. Möbelbürste
17c. Polsterdüse
18. R1: Vertikale Parkpositionsaufnahme
19. LED beleuchtetes Bedienfeld
20. Ion Ein-/Aus-Taste
21. Ionengenerator
22. Filterkassette und Filter

## Filterung system

Das Gerät ist mit exzellenter 8 + 1-Filtersystemtechnik hergestellt.

**Zyklonfilter**

Mit dem Zyklonfiltersystem im Staubbehälter werden Stäube durch Zentrifugalkraft in den Staubbehälter abgeschieden und gefiltert.
Der Grobstaub wird dann in den Trichter überführt, der Feinstaub, die Milben, Allergene und dergleichen zur nächsten Filtergruppe.

**HINWEIS!**

Der Staubbehälter ist waschbar.

**Motorschutzfilter mit zwei Lagen**

Nach der Zyklonfiltration wird der Staub durch einen zweilagigen Motorschutzfilter im Gehäuse gefiltert. Hierbei werden Staub, Milben und Allergene im Wesentlichen mittels eines Schwamm- bzw. Filzfilters gefiltert. Darüber hinaus sichert die Positionierung vor dem Motor die Langzeitleistung des Motors.

**HINWEIS!**

Der zweilagige Motorschutzfilter ist waschbar.

**Pollen filter**

Der Pollenfilter befindet sich vor dem ESF und ist so konzipiert, dass er Pollen und Allergene bis zu einem gewissen Grad abfängt und den Luftstrom effizient zum ESF lenkt.

**HINWEIS!**

Der Pollenfilter ist waschbar.

**ESF-Technologie (elektrostatischer Filter)**

Elektrostatischer Filter ist ein Filtersystem, das Partikel von 0,3µm und kleiner einfängt. Das DC 8kV-Spannungsfiltersystem, das von einem speziellen Generator bereitgestellt wird, wird durch Drähte und Edelstahlgitter geführt, um dank der „+“ und „-“ Pole ein Magnetfeld zu erzeugen. Die geladenen Feinstaubpartikel, Allergene und Milben, die mit bloßem Auge sichtbar durch dieses Magnetfeld strömen, sind in den Gittern eingeschlossen.

## HINWEIS!

Der ESF ist waschbar.

**H.E.P.A. 13 / Aktivkohlefilter**

Ist ein integriertes Filtersystem bestehend aus H.E.P.A. 13 und Aktivkohlefilter. Der H.E.P.A.-Filter bietet einen zusätzlichen Schutz nach dem elektrostatischen Filter. Der Aktivkohlefilter ist ein Filtersystem, das schlechte Gerüche abfangen kann.

## HINWEIS!

Dieser integrierte Filter kann nicht gewaschen werden und muss nach einer bestimmten Nutzungsdauer ausgetauscht werden.

**Abluftfilter**

Der Luftauslassfilter ist der letzte Filter, der Staub filtert und im Gerät aufbewahrt. Dieser an der Abluftklappe angebrachte Filter wirkt sich positiv auf den Geräuschpegel des Gerätes sowie auf die Staubaufnahme aus.

## HINWEIS!

Der Abluftfilter ist waschbar.

**Ionengenerator**

Wenn die ION-Funktion aktiviert ist, neutralisieren die vom ION-Generator emittierten negativen Ionen den „+“ geladenen Staub und die in der Luft schwebenden Organismen dank der Abluft des Geräts. Dadurch fallen schwerer Staub und Organismen auf den Boden und die Luft in Ihrer Umgebung wird ständig gereinigt. Dank dieser Funktion kann der Staub, der auf den Boden gelangt, abgesaugt und im perfekten Filtersystem eingeschlossen werden.

**Pedalboden Gerät**



Sie können die Funktion zum Absaugen des Hartbodens und des Teppichs verwenden, indem Sie das Pedal auf der Bodensaugdüse drücken.

- Harte Oberflächen, Laminatoberflächen, Fliesen, PVC-Oberflächen usw.
- Teppiche, kurzhaarige und langhaarige Teppiche, Straßenteppiche usw.

**Turbodüse**

Die Turbodüse bietet mit ihrer rotierenden Bürste eine gründliche Reinigung von Teppichen und frischt die Textur Ihrer Teppiche auf. Die Turbobürste wird auch zum Entfernen von Tierhaaren empfohlen.




**HINWEIS!**

Wir empfehlen, die Turbobürste auf Teppichen und Teppichböden mit maximaler Leistung zu verwenden.

**Parkettdüse**

Dank seiner speziellen Naturborsten können Sie mit dem Filter Pro-Parkettgerät Parketts und ähnlich empfindliche Oberflächen einfach und effektiv fegen. Durch İnstallieren der Teppichschiene des Geräts können Sie auch Ihre Teppiche fegen. Mit dem Microfaser-Moppkopf können Sie auf empfindlichen und harten Böden eine gründliche Trockenreinigung durchführen.



## ACHTUNG!

Der Mopp ist nur für den trockenen Gebrauch bestimmt.

## WARNUNG!

Die Verwendung des Mopps zur Nassreinigung, kann Ihren Besen schwer beschädigen.

**3-in1-Düse**

Sie können den 3-in-1-Aufsatz nur verwenden, indem Sie ihn am Schlauchgriff anbringen.

Der 3-in-1-Aufsatz kann sowohl über das Aufsatzende für empfindliche Polster, als auch über die Fugen-/Eckendüse am Schlauchgriff angebracht werden. Den 3-in-1-Aufsatz können Sie über der Polsterdüse an den Schlauchgriff anbringen und die Fugen-/Eckendüse und Möbelbürste verwenden. Um die Möbelbürste zu benutzen, ziehen Sie den Aufsatz zu sich, indem Sie auf die markierten Stellen drücken. Sie können Ihren Aufsatz für empfindliche Polster über dem Ende der Fugen-/Eckendüse an das Schlauchende anbringen.

Sie können den 3-in-1-Aufsatz mit Hilfe des Zubehörträgers am Teleskoprohr befestigen. (4)



Dieser Aufsatz verfügt über 3 Verwendungsmöglichkeiten.

1. Aufsatz für empfindliche Polster: Wird zur Reinigung von empfindlichen Böden, Sofa/Sofa-Stoffen, Rollläden verwendet. Bietet eine spezielle Reinigung für Textilgewebe.
2. Möbelbürste: Wird bei der Reinigung von Möbeln verwendet.
3. Fugen-/Eckendüse: Wird verwendet, um die tiefen Stellen der Polsterung, Ecken, Vorsprünge und Scheuerleisten zu reinigen.

## HINWEIS!

Wir empfehlen die Verwendung des 3-in-1-Aufsatzes bei niedriger/mittlerer Leistung.

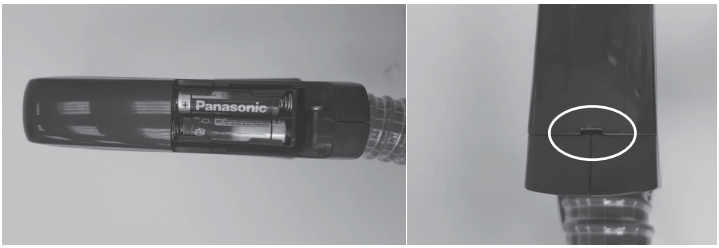
**Teleskoprohr**



Als Verbindungselement zwischen dem Handgriff und der beleuchteten Bodensaugdüse/Turbodüse wird ein verriegeltes Teleskoprohr verwendet. Mit seiner einstellbaren Höhe bietet es dem Benutzer eine persönliche und ergonomische Bedienung.

**Schlauchhaltegriff mit Steuerung**

Die Steuerung wird mit 2 AAA-Batterien betrieben. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel vorsichtig mit einem feinen Werkzeug, indem Sie ihn vorsichtig aus dem speziellen Schlitz am Griff heben. Ziehen Sie den Batteriehalter vorsichtig in Ihre Richtung.




Schieben Sie den Batteriehalter nach dem Einlegen / Austauschen der Batterien nach vorne und lassen Sie ihn im Batteriefach einrasten.

## ⚠ ACHTUNG!

Beachten Sie beim Einlegen der Batterie die +/- Pole. Ihr Gerät kann nur dann am Griff bedient werden, wenn Sie die Batterien richtig eingelegt haben.

Setzen Sie den Batteriefachdeckel mit der Deckellasche nach vorne ein und drücken Sie die Rückseite des Deckels fest.

Sie können auch die Funktionen des Geschwindigkeitsreglers am Gerät mit dem Schlauchhaltegriff mit Steuerung ausführen. Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste am Griff wechselt das Produkt in den Standby-Modus oder startet den Betrieb. Drücken Sie die Taste „+“, um die Geschwindigkeitseinstellung zu erhöhen, und drücken Sie die Taste „-“, um die Geschwindigkeitseinstellung zu verringern.



## HINWEIS!

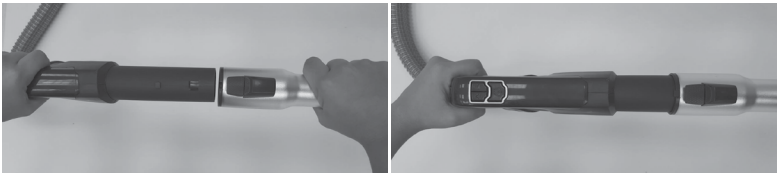
- Um das Gerät mit der Steuerung zu verwenden, müssen Sie den Staubsauger einschalten, indem Sie die Haupt-Ein-/Aus-Taste am Gerät drücken.
- Wenn Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste am gesteuerten Schlauchgriff ausschalten, wechselt das Gerät in die Position „Standby“. In der Position „Standby“ leuchtet die Anzeige „Power“ auf dem Bedienfeld rot auf. Wenn Sie das Gerät aus- und wieder einstecken, startet der Reiniger automatisch.

## Aufstellung

1. Die Maschine muss ausgeschaltet und ausgesteckt sein.
2. Stecken Sie den Vakuumschlauch in den Schlaucheinlass.



3. Schieben Sie den Schlauchgriff in das Teleskoprohr und vergewissern Sie sich, dass die Verbindung verriegelt ist.



4. Befestigen Sie die Bodensaugdüse/Turbodüse am anderen Ende des Teleskoprohrs und stellen Sie sicher, dass die Verbindung verriegelt ist.




5. 5. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs nach Ihren Wünschen ein, drücken Sie dazu die Verriegelung der Röhre nach vorne oder hinten und ziehen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge heraus und lassen Sie die Verriegelung wieder einrasten.



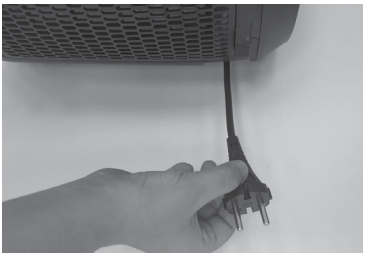
6. Der H.E.P.A. 13 / Aktivkohlefilter muss in die Filterkassette eingesetzt sein. Siehe Anweisungen zum Entfernen und Installieren des Filters.

## ⚠ ACHTUNG!

- Wenn Sie den Staubsauger ohne Bodensaugdüse benutzen, besteht ein höheres Unfallrisiko beim Absaugen von Gegenständen.
- Verwenden Sie den Staubsauger erst, wenn Sie sicher sind, dass alle Filter korrekt eingesetzt sind. Die Filter müssen unbeschädigt und trocken sein. Inkompatibilität kann den Staubsauger gefährden.

## Anwendung

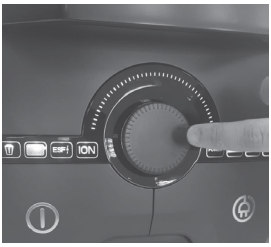
1. Ziehen Sie das Kabel am Stecker heraus und stecken Sie diesen in die Steckdose.



2. Schalten Sie den Staubsauger ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf dem Gerät drücken. Im Normalbetrieb leuchten alle Anzeigen auf dem Bedienfeld weiß.



3. Dank des Pedals, das sich auf der Bodensaugdüse befindet, passen Sie diese an den Bodenbelag an.
4. Ihr Gerät verfügt über eine elektronische Geschwindigkeitsregelung, die sich stufenlos in alle Richtungen dreht. Sie können die Geschwindigkeit erhöhen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn drehen und verringern, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.



Sie können diesen Vorgang auch mit den Tasten „+“ / „-“ an der Schlauchgriffsteuerung ausführen.



## HINWEIS!

Wenn Sie die Geschwindigkeit mit Hilfe des Geschwindigkeitsreglers unter den Mindestwert absenken, wechselt das Gerät in die Position „Standby“ und die Anzeige „Power“ leuchtet rot auf.

5. Zum Aktivieren oder Deaktivieren der ION-Funktion drücken Sie einfach den Geschwindigkeitsregler. Wenn die ION-Funktion aktiviert ist, leuchtet die ION-Anzeige auf dem Bedienfeld weiß und rot, wenn sie inaktiv ist.

## HINWEIS!

- Für eine effektive Reinigung empfehlen wir, die ION-Funktion in dem Bereich, in dem gesaugt werden soll, mindestens mehrere Minuten zu betreiben, bevor Sie auf Saugen umschalten.
- Im gesteuerten Betrieb werden die Anzeigebalken für die Geschwindigkeitsanpassung in
- Gruppen erhöht. Hiermit können Sie die Geschwindigkeitseinstellung schnell an die für
- Sie festgelegten Stufen und nicht an einzelne Stufen anpassen.



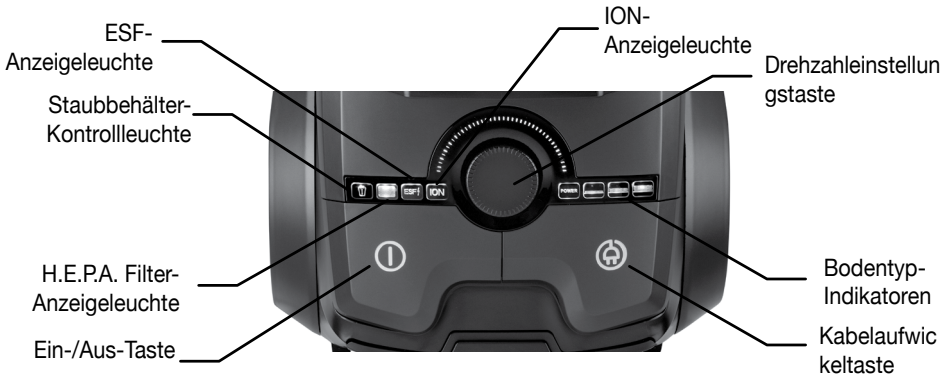

## WARNUNG!

Beim Reinigen der Treppe sollte das Gerät unterhalb des Benutzers sein.

## WARNUNG!

Wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen werden, schalten Sie das Gerät aus.

## Bedienfeld




### ACHTUNG!

Der Geschwindigkeitsregler kann im und gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.

**Ein-/Aus-Taste**

Sie können die Geschwindigkeit erhöhen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn drehen und verringern, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Wenn Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen, werden die Anzeigen für die Geschwindigkeitsregelung auf dem Bedienfeld aktiv. Die Anzeigen leuchten allmählich auf, wenn die Geschwindigkeit erhöht wird und erreichen den Maximalpegel. Nach Erreichen des Maximalpegels erfolgt keine Änderung. Wenn Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, verringert sich die Geschwindigkeitseinstellung allmählich. Das Gerät wechselt automatisch in den „Standby“-Modus, wenn der Mindestpegel unterschritten wird.

**Staubbehälter-Kontrollleuchte**

Die Kontrollleuchte leuchtet weiß, sobald das Gerät startet, und die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der Zyklonfilter und / oder der zweilagige Motorschutzfilter blockiert sind.

**H.E.P.A. LED-Anzeigeleuchte**

Die Anzeigelampe leuchtet weiß, sobald das Gerät gestartet wird. Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der H.E.P.A.-Filter ausgetauscht werden muss oder der Luftaustrittsbereich blockiert ist.

**ESF-Anzeigeleuchte**

Die Anzeigeleuchte leuchtet weiß, sobald das Gerät gestartet wird. Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der ESF-Filter nicht installiert ist oder vergessen wurde.

Hinweis: Das Gerät funktioniert auch ohne die Installation eines ESF-Filters. Es wird jedoch empfohlen, alle Filter zu installieren, um die volle Filterleistung Ihres Geräts zu gewährleisten.

**ION-Anzeigeleuchte**

Die Anzeigeleuchte leuchtet weiß, sobald das Gerät gestartet wird. Das Gerät ist so konzipiert, dass die ION-Funktion bei der ersten Verwendung verwendet wird. Sie können ION aktivieren oder deaktivieren, indem Sie die Geschwindigkeitseinstellungstaste einmal berühren.

**Kabelaufwickeltaste**

Durch Drücken der Rückspultaste können Sie das Kabel mit Stecker automatisch zurückspulen Das Gerät wickelt das Kabel unabhängig von der Kabelaufwickeltaste automatisch mit dem Kabelaufwickelsystem (ziehen/freigeben). Ziehen Sie einfach das Kabel aus dem Bereich in der Nähe des Geräts.

**Bodentyp-Indikatoren**

Es zeigt den Bereich des Bodentyps in Abhängigkeit von der Geschwindigkeitsstufe an. Sie können schnell zwischen den Bodentypen wechseln, abhängig von dem vorgegebenen Stufenbereich, insbesondere während des Betriebs mit der Steuerung.

## Nach Anwendung

### ⚠ WARNUNG!

Folgen Sie unmittelbar nach Abschluss des Saugens den folgenden Schritten. Niemals das Gerät unbeaufsichtigt liegen lassen.

1. Wenn Sie mit dem Saugen fertig sind, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Haupt-Ein-/Aus-Taste drücken.




2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie ihn am Stecker festhalten.
3. Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste am Gerät und lassen Sie die Taste los, wenn das Kabel vollständig aufgewickelt ist.

## HINWEIS!

Sie können den Kabelwickelvorgang auch mit der Ziehen/Freigeben-Methode durchführen.

## Staubbehälter

Betreiben Sie Ihren Staubsauger immer mit eingesetztem Staubbehälter. Wenn Sie während des Betriebs Ihres Staubsaugers das Gefühl haben, dass die Leistung des Staubsaugers schwach ist, sollte der Staubbehälter sofort geleert werden.

## Aufbewahrung

Befestigen Sie den Parkhaken der Bodensaugdüse an der Parkschiene links oder unten am Gerät. So können Sie das Gerät bequem tragen und/oder sicher verlassen.



## ACHTUNG!

Lassen Sie Ihren Staubsauger niemals in der Nähe von Wärme abgebenden Geräten wie Heizkörpern , Öfen oder in direktem Sonnenlicht stehen.

## Reinigungs- und Wartungsanleitung für die Filtergruppe

## WARNUNG!

Stellen Sie beim Entfernen und Installieren der Filter sicher, dass das Gerät nicht angeschlossen ist.

**Entleeren des Staubbehälters**

Entnehmen Sie nach dem Entfernen des Vakuumschlauchs den Staubbehälter, indem Sie den

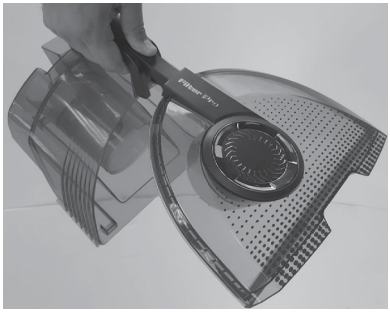
Trichterentriegelungsknopf unter dem Griff drücken.



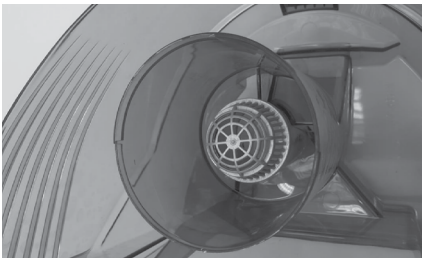
Öffnen Sie die Behälterabdeckung, indem Sie mit dem Daumen auf den Entriegelungshebel drücken.



Entleeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie ihn.



Stellen Sie sicher, dass der Zyklonfilter im Staubbehälter sauber ist.



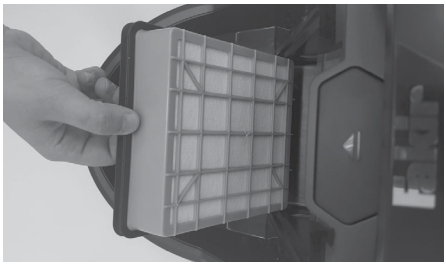
Sie können den Behälter unter Wasser waschen. Nachdem Sie sichergestellt haben, dass der Behälter vollständig trocken ist, schließen Sie die Staubbehälterabdeckung, setzen Sie den Staubbehälter in das Hauptgehäuse und vergewissern Sie sich, dass er verriegelt ist.

## ⚠ ACHTUNG!

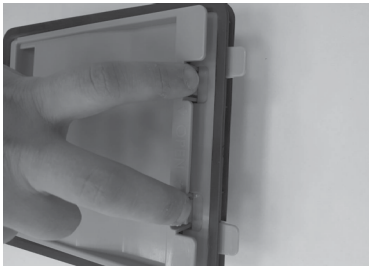
Wir empfehlen, dass Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch entleeren, um sicherzustellen, dass Ihr Gerät eine hohe Leistung erbringt.

**Reinigung des Motorschutzfilters mit zwei Lagen**

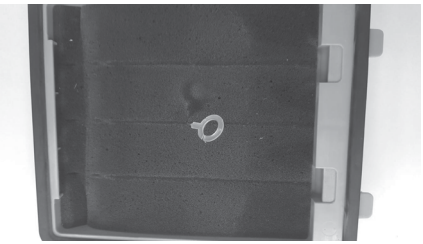
Entfernen Sie den zweilagigen Motorschutzfilter aus seinem Gehäuse.



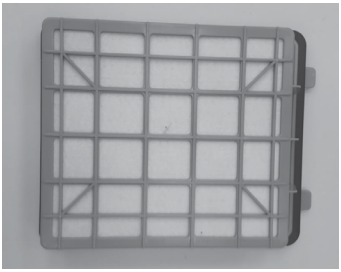
Öffnen Sie die Abdeckung des Filtersatzes, indem Sie auf die Laschen auf der Rückseite des Plastiksatzes drücken und daran ziehen.



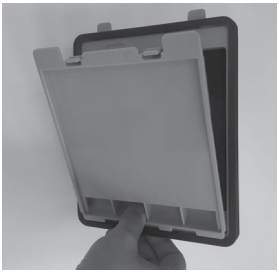
Entfernen Sie den Filtersatz vom Kunststoff-Ziehring und schütteln Sie ihn.



Spülen Sie die schmutzige Filteroberfläche bei Bedarf unter fließendem heißem Wasser ab. Nachdem Sie sichergestellt haben, dass der Filter vollständig trocken ist, legen Sie den weißen Teil des Filtersatzes auf die Kunststoffgitteroberfläche.



Installieren Sie die Abdeckung des Filtersatzes, indem Sie die Laschen wie in der folgenden Abbildung gezeigt in die Abdeckung einsetzen.



Setzen Sie den zweilagigen Motorschutzfilter in sein Gehäuse ein.



## ⚠ ACHTUNG!

Der zweilagige Motorschutzfilter darf niemals abgerieben werden und ohne sicherzustellen, dass er vollständig trocken ist, nicht eingesetzt werden.

**ESF - und Pollenfilterreinigung**

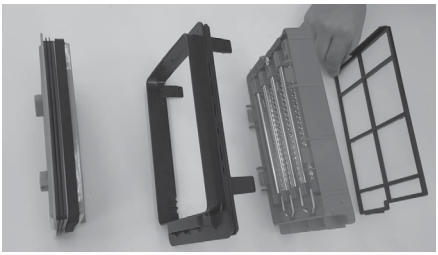
Entfernen Sie zuerst die Abdeckung, indem Sie den Knopf an der Abluftabdeckung drücken.



Ziehen Sie die ESF, Pollen und H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilterkassette aus der Halterung, indem Sie am Griff auf der rechten Seite ziehen.



Entfernen Sie den Pollen- bzw. den H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilter.



Der Pollenfilter und der elektrostatische Filter können mit Wasser gewaschen werden. Achten Sie jedoch darauf, dass er vor dem Einbau vollständig trocken ist. Um den elektrostatischen Filter zu waschen, halten Sie ihn einfach unter fließendes Wasser, reiben Sie ihn nicht mit Gegenständen ab und berühren Sie die Drähte nicht.

## HINWEIS!

Der ESF wird nicht funktionieren, wenn die Drähte oder Kontakte beschädigt sind.

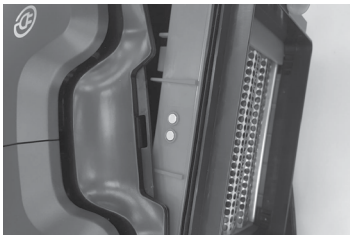
Beim Anbringen des Pollenfilters am ESF sollte die kurze Klammer des Pollenfilters so platziert werden, dass er wie folgt den Schlitzen im roten Feldabschnitt des elektrostatischen Filters entspricht.



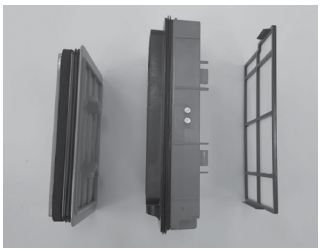
## ACHTUNG!

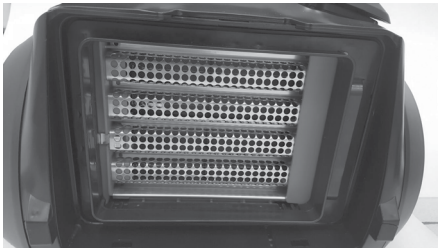
Wenn der Pollenfilter nicht richtig in den ESF eingesetzt ist, passen die Filter nicht in den Schlitz am Gerät.

Legen Sie die Magnete nach oben auf den elektrostatischen Filter und die elektrostatischen Filterkontakte entsprechend den Kontakten im Gerätefiltergehäuse.



Wenn die Filter in die Schlitze eingesetzt werden, sollten sich der Pollenfilter vorne und der elektrostatische Filter hinten befinden und die schwarze Platte des elektrostatischen Filters sollte mit der Rückseite nach oben installiert werden.





Setzen Sie die H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilterbaugruppe mit der blauen Kunststoffoberfläche nach außen in die elektrostatische Filtergruppe ein.



**Austausch des H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilters**

Der H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilter sollte nicht gewaschen werden. Bei einer starken Verschmutzung sollte er ersetzt werden.

## ⚠ ACHTUNG!

Für die hohe Leistung Ihrer Maschine empfehlen wir, den zweilagigen Motorschutzfilter, H.E.P.A 13 / Aktivkohlefilter alle 6 Monate auszutauschen.

**Abluftfilter**

Der Abluftfilter befindet sich an der Abluftklappe. Sie können den Filter leicht von der Abdeckung entfernen. Sie können ihn unter fließendem Wasser waschen und wieder verwenden, nachdem er vollständig trocken ist. Setzen Sie den Abluftfilter in das Gehäuse des Deckels ein und bringen Sie den Abluftdeckel am Gerät an.



## ⚠ ACHTUNG!

- Die folgende Klammer an der Luftauslassabdeckung muss den Sicherheitsschalter am Gerät berühren, sonst funktioniert das Gerät nicht.
- Verwenden Sie den Staubsauger erst, wenn Sie sicher sind, dass alle Filter korrekt eingesetzt sind. Die Filter müssen unbeschädigt und trocken sein. Inkompatibilität kann den Staubsauger beschädigen.

## HINWEIS!

Verwenden Sie nur die Originalfilter von Fakir. Nur dann können Sie eine perfekte Filterung ermöglichen.

## WARNUNG!

Wenn der Staubbehälter voll und/oder der Filter verstopft ist, sinkt die Vakuumleistung Ihres Gerätes. Entleeren Sie in diesem Fall den Staubbehälter und wechseln Sie den Filter aus oder entfernen Sie den Gegenstand, der die Saugleistung blockiert.

## ACHTUNG!

Verwenden Sie beim Reinigen des Gerätes auf keinen Fall alkohol- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Andernfalls können Sie Ihr Gerät beschädigen. Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem weichen und leicht feuchten Tuch. Bei Bedarf können Sie den Staubbehälter auch reinigen. Schlauch, Bürste u.ä. Zubehör sollte gelegentlich überprüft und gereinigt werden.

## Gerätaufbewahrung

- Wenn Sie Vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu Nutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vom Gerät herausgezogen ist und die Teile vollständig trocken sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können.

## Recycling

Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, folgen Sie bitte den folgenden Schritten zur richtigen Entsorgung:

- Schneiden Sie das Kabel des Geräts ab, um es unbrauchbar zu machen.
- Bringen Sie das Gerät in spezielle Sammelbehälter für solche Geräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.
- Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden.
- Werfen Sie das Gerät in die für elektrische Abfälle vorgesehenen Mülltonnen.
- Die Verpackung des Geräts besteht aus recycelbaren Materialien.
- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in geeignete Recyclingbehälter.
- Das Gerät entspricht der WEEE (Abfall von Elektrischen und Elektronischen Geräten) Richtlinie.



## HINWEIS!

- Überprüfen Sie, ob Sie das Problem oder den Defekt selbst beheben können, bevor Sie den Kundenservice anrufen. Bitte konsultieren Sie hierfür den Abschnitt „**Fehlerbehebung**“. Wenn Sie das Problem oder den Defekt nicht lösen können, rufen Sie bitte den Kundenservice an.
- Halten Sie bei Ihrem Anruf bitte die **Modellbezeichnung** und die **Seriennummer** des Produkts bereit. Diese Informationen finden Sie auf dem **Typenschild Ihres Produkts.**
  **Hilfe-Hotline: (+90 212) 444 0 241**

## Fehlerbehebung

Ihr Gerät wurde einer Qualitätskontrolle unterzogen, um mögliche Mängel zu vermeiden. Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund nicht funktioniert, versuchen Sie bitte die im folgenden Abschnitt aufgeführten Lösungsmöglichkeiten, bevor Sie den **Fakir Autorisierten Service** kontaktieren.

| Problem | Ursache kann sein | Lösung |
|---|---|---|
| Das Gerät funktioniert nicht | Der Stecker ist nicht eingesteckt oder das Gerät wurde nicht eingeschaltet. | Stecken Sie den Stecker ein oder schalten Sie das Gerät ein. |
| | Gerät hat keine elektrische Verbindung. | Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an. |
| | Das Kabel leitet keinen Strom. | Lassen Sie das Kabel von einem autorisierten Fakir Kundendienst ersetzen. |
| | Abluftabdeckung nicht montiert. | Montieren Sie die Abluftabdeckung oder stellen Sie sicher, dass sie korrekt installiert ist. |
| Das Gerät saugt keinen Staub auf | Der Staubbeutel ist voll oder blockiert. | Entleeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie ihn. |
| | Die ausgewählte Bürste ist nicht für die Oberfläche geeignet. | Ersetzen Sie die Bürste durch eine für die Oberfläche geeignete Düse. |
| | Der Filter ist verschmutzt. | Filter reinigen oder ersetzen. Siehe Abschnitt Filter. |
| | Der Schlauch, das Vakuumrohr oder das Gerät sind verstopft. | Zubehör prüfen und Verstopfung beseitigen. |
| | Zubehör ist möglicherweise nicht richtig installiert. | Überprüfen Sie die Anschlüsse. |
| Das Gerät ist unnormal laut | Angesaugte Objekte können die Luftwege blockieren. | Zubehör / Filter prüfen. |
| | Zubehör ist möglicherweise nicht richtig installiert. | Überprüfen Sie die Anschlüsse. |

## Versand

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Gerät sicher zu transportieren:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Falls die Originalverpackung nicht vorhanden ist, verwenden Sie eine geeignete und weiche Verpackung, die das Gerät schützt.

## English


Usage Instructions ..... 32
Meaning of Symbols ..... 32
Responsibility ..... 32
CE Declaration of Conformity ..... 32
Intended Use ..... 32
Unauthorized Use ..... 33
Safety Warnings ..... 33
Product-Specific Safety Warnings ..... 34
Opening the Box ..... 35
Contents of the Box ..... 36
Technical Information ..... 36
Parts Description ..... 37
Filtering System ..... 38
Installation ..... 43
Operation ..... 44
Control Panel ..... 46
After Operation ..... 47
Dust Container ..... 48
Storage ..... 48
Filter Group Cleaning and Maintenance Instructions ..... 48
Device Storage ..... 54
Recycling ..... 55
Troubleshooting ..... 56
Shipping ..... 56

**Dear Customer,**

We hope you enjoy using your product. Thank you for choosing **Fakir Hausgeräte**, a leader in innovative technologies. Please read this user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

## Usage Instructions

These usage instructions are prepared to ensure that the device is used properly and safely. For your safety and the safety of others, please read the user manual before operating the device.

## Meaning of Symbols

In this user manual, you will see the following symbols:

### WARNING!

This symbol indicates hazards that could lead to injury or death.

### CAUTION!

This symbol indicates hazards that could cause damage to your product or malfunction.

### NOTE!

Indicates important and useful information in the user manual.

## Responsibility

Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. accepts no responsibility for any damage or repairs made outside Fakir Authorized Service Centers or for improper use of the device resulting from non-compliance with the instructions in this user manual.

## CE Declaration of Conformity

This device complies fully with the European Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Low Voltage Directives. The product bears the CE mark on the device type label.

## Intended Use

The product model is designed for home use. It is not suitable for workplace or industrial use. Any malfunction resulting from such use will not be covered by our authorized service.

## Unauthorized Use

In the following cases of unauthorized use, the device may be damaged or cause injuries:

- **Restricted Capabilities and Supervision:** This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or given instructions regarding the safe use of the device. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- **Use with Limited Abilities:** The device can be used by children aged 8 years and above and persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised, given instructions on safe use, and understand the potential hazards.
- **Packaging Materials:** Keep materials like bags included in the package away from children. There is a risk of suffocation!
- **Cleaning and Maintenance:** Children under 8 years should not clean or maintain the device unless they are supervised.
- **Device and Cable Safety:** Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years old. Children should be supervised to ensure they do not play with the device. Electrical devices are not toys for children. Therefore, use and store the device out of the reach of children. Children may not be aware of the dangers associated with the use of an electrical device. Ensure the power cord does not hang down from the device.

## Safety Warnings

When using an electrical device, always follow the precautions below to prevent fire, electric shock, and personal injury:

- **Read the User Manual:** Carefully read the information in the user manual and keep it for future reference. If you give the device to a third party, be sure to include the manual.
- **First Use:** When you remove the product from its packaging, make sure all accessories and attachments are complete. If any parts are missing, contact your nearest Fakir Authorized Service Center. Keep the protective bags of the accessories and attachments away from children and infants to prevent the risk of suffocation.
- **Check the Condition of the Device:** If you suspect that there is any issue with the

device, its casing, cable, or plug, do not operate the device and contact the nearest Fakir Authorized Service Center.

- **Cable and Plug Safety:** Do not use the device if the power cord or plug is faulty or damaged. Do not use the device with an extension cord and ensure that the power cord does not come into contact with heat sources or sharp edges. When unplugging, always pull the plug itself, not the cord. Do not pull on the cord or lift the device by the cord.
- **Child Safety:** Never leave the machine unattended while it is plugged in. Do not allow children to play with the device unsupervised. Store the device's power cord out of the reach of children. Electrical devices are not toys for children.
- **Use of the Device:** Do not use the device outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain. Do not immerse the machine in water and protect it from rain or moisture. The device operates with electrical power, which poses an electric shock hazard. Therefore, do not touch the plug with wet hands. Do not use the device to clean flammable or explosive materials (e.g., gasoline or alcohol), burning or smoldering objects (e.g., cigarettes, matches, or hot ashes).
- **Maintenance and Cleaning:** Before cleaning and maintenance, unplug the device and allow it to cool down.
- **Usage Restrictions:** Use the electrical device only as intended. Using the device contrary to the instructions may shorten its lifespan and pose safety risks.

## Product-Specific Safety Warnings

- Your appliance has a bagless system and a large (4.5 L) dust container. Empty the container regularly before it becomes full. Otherwise, suction power will decrease, the motor may strain, and the device may overheat.
- The HEPA 13 / activated carbon filter, pollen filter, electrostatic filter, and dual-layer motor protection filter are crucial for proper functioning and hygiene. Ensure filters are dry, clean, and intact. Never insert wet filters into the device.
- When using the ion generator, it is recommended to ventilate the area before operating the device in closed environments for extended periods.
- If you see an unusual light warning (e.g., filter blockage) on the LED control panel, stop the device and check the filters and airways.

- The turbo attachment features a high-speed rotating brush. Avoid contact with the rotating part while operating (hands, hair, strings, clothes, etc.). Always switch off the device before stopping the brush.
- The microfiber mop head is intended for dry or slightly damp surfaces only. The device is not suitable for absorbing liquids. Using it on wet surfaces or spills may cause electric shock or damage the appliance.
- Insert AAA batteries correctly in the remote handle speed controller and replace old batteries together. Do not expose the battery to water.
- Avoid turning the stepless speed knob too abruptly. Gradual changes are better for the motor.
- Ensure a “click” sound is heard when attaching the telescopic tube and hose. Loose connections may detach during cleaning.
- Use the vertical or horizontal parking slot only when the device is turned off and stable. Do not pull or hang on the hose or tube to avoid tipping over.
- Prolonged use on high power (e.g., turbo brush + maximum suction) increases motor temperature. Allow breaks to let the motor cool.
- Do not spray water or liquids onto the ion generator, and never block the air outlet area.



Carefully read the safety rules and usage instructions in this user manual.

**Keep this user manual for future reference.**

## Opening the Box

- Before first use, remove the device and accessories from the box and check for damage or defects. If the device is damaged or defective, do not use it and contact **Fakir Authorized Service**.
- Repairs should only be performed by Fakir Authorized Service Centers.
- Repairs by unauthorized persons may be harmful to the user.



**WARNING!**

Do not use a faulty or defective product.

## Contents of the Box

- Appliance --- 1 piece
- Metal wire reinforced suction hose with handle and 2 pcs AAA battery --- 1 piece
- Telescopic tube --- 1 piece
- Parquet Apparatus ---- 1 piece
- Micro fiber mop head ----- 1 piece
- Floor nozzle --- 1 piece
- 3 in 1 nozzle --- 1 piece
- Turbo nozzle --- 1 piece
- Filters (installed on the appliance)
- Two ply motor protection filter --- 2 piece
- Pollen filter --- 1 piece
- Electrostatic filter --- 1 piece
- Air outlet filter
- H.E.P.A. 13 / Active carbon filter --- 1 piece (to be installed in filter cartridge)
- User manual --- 1 piece

## Technical Information

- Voltage : 220-240 V AC, 50/60 Hz
- Power : 800 W
- Cable length : 8 m
- Operating radius : 12 m
- Dust canister capacity : 4.5 Litres
- Service Life : 10 Years

**NOTE!**

The values indicated on the device or in other printed documents provided with the product are obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values may change depending on the product's use and environmental conditions.

## Parts Description




1. Appliance
2. Metal Wire Reinforced Suction Hose
3. Hose Handle with Control
4. Telescopic Tube
5. Floor nozzle adjustable for carpet and hard floor use
6. Horizontal Parking Position Nest
7. On/Off Button
8. Cord Rewind Button
9. Infinitely Variable Speed Setting Rotary Switch
10. Carrying Handle
11. Dust Container Locking Button
12. Dust Container
13. Metal Wire Reinforced Suction Hose Inlet
14. Turbo Nozzle
15. Parquet Apparatus

15a. Micro fiber mop head

16. Accessory Holder
17. 3 in 1 Nozzle

17a. Crevice Nozzle
17b. Furniture Brush
17c. Chair Couch Nozzle

18. R1: Vertical Parking Position Nest
19. LED Illuminated Control Panel
20. Ion On / Off Button
21. Ion Generator
22. Filter Cartridge and Filters

## Filtering System

The appliance has been manufactured with a perfect 8+1 filtering system technology.

**Cyclone Filter**

Cyclone filtering system in dust container filters the dust collected inside the dust container through centrifugal purification. Coarse dust is transferred to the container and fine dust, mites, allergens and etc. to the next filtering group.

**NOTE!**

Dust container is washable.

**Two Ply Motor Protection Filter**

After cyclone filtering, dust is filtered through two ply motor protection filter. Dust, mites, allergens are substantially filtered through sponge and felt filters. Also, due to its location before the motor, performance of the motor is maintained for a longer period.

**NOTE!**

Two ply motor protection filter is washable.

**Pollen Filter**

Pollen Filter is positioned before ESF and designed for trapping pollen and allergens substantially to direct efficient air flow to ESF.

**NOTE!**

Pollen filter is washable.

**ESF (Electro-Static Filter) Technology**

Electro-Static Filter is the filtering system for particles with a size of 0.3µm and smaller. DC 8kV voltage provided by a dedicated generator passes through the wires and stainless steel grid in the filtering system generating a magnetic field consisting “+” and “-” polarity. All super fine dust particles, allergens and mites in the air flow are trapped in the grids.

**NOTE!**

ESF filter is washable.

**H.E.P.A. 13 / Active Carbon Filter**

H.E.P.A. 13 and Active Carbon Filter are integrated in this filtering system. H.E.P.A. Filter provides an extra protection after Electro-Static Filter. Active Carbon Filter can also remove odours.

## NOTE!

This integrated filter cannot be washed and should be replaced after a period of usage.

**Air Outlet Filter**

Air Outlet Filter is the final filter for filtering and trapping dust. This filter is positioned at exhaust cover and besides trapping dust helps reduction of the noise coming from the appliance.

## NOTE!

Air outlet filter is washable.

**ION Generator**

When ION feature is active, ION generator releases negative ions to neutralize “+” loaded dust and airborne organisms at exhaust air. Through this, dust and airborne organisms getting heavier fall down and indoor air is continuously purified. When this feature is active, dust falling down to floor can be removed by vacuum cleaner and trapped by perfect filtering system.

**Floor Nozzle**

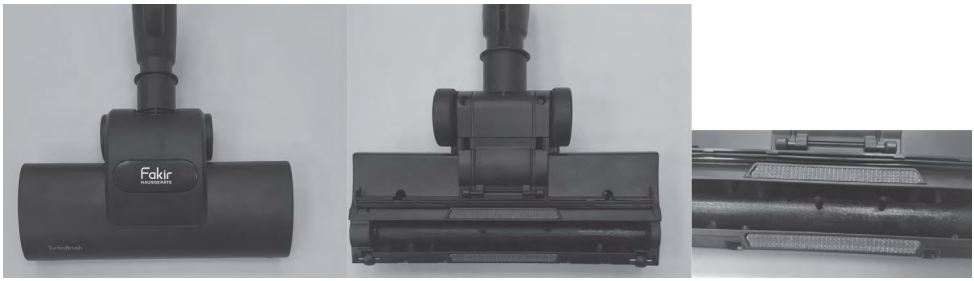



Press the pedal on floor nozzle to use hard floor and carpet vacuum cleaning function.

- Hard floors such as laminate surfaces, tiles, PVC surfaces etc.
- Carpets long and short feather carpets, runners, etc.

**Turbo Nozzle**

With its rotating brush, this nozzle provides deep cleaning for carpets and renew the fabric of them. Turbo brush is also recommended for pet hair.



## NOTE!

It is recommended to use turbo brush at maximum power on carpets and carpet surfaces.

**Parquet Apparatus**

Thanks to its special natural bristles, Filter Pro parquet apparatus allows you to sweep parquet floors and similar sensitive surfaces easily and effectively. You can also sweep your carpets by installing the carpet slide of the apparatus. Using the micro fiber mop head, you can dry clean thoroughly on sensitive and hard floors.



## CAUTION!

Mop is for dry use only.

## WARNING!

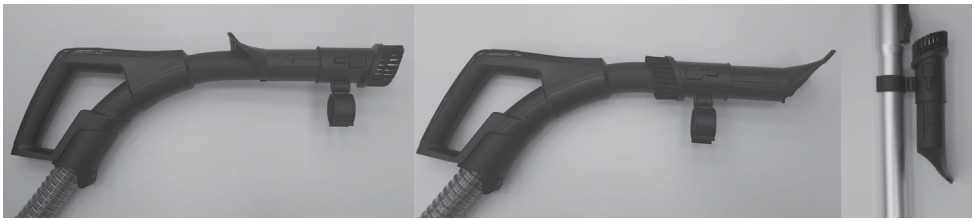
Using the mop for wet cleaning can cause serious damage to your vacuum cleaner.

**3 in 1 Nozzle**

You can use the 3-in-1 nozzle only by attaching it to the hose handle.

The 3-in-1 nozzle can be attached from the sensitive upholstery nozzle end and hose holding handle from the crevice nozzle end. You can use the crevice nozzle and furniture brush by attaching the 3-in-1 accessory to the hose holding handle from the sensitive upholstery nozzle part. To use the furniture brush, pull the accessory towards you by pressing the marked parts. You can use the sensitive upholstery nozzle by attaching it to the hose end from the crevice nozzle.

You can place your 3-in-1 accessory in your telescopic tube with the help of the accessories holder. (4)



This accessory has 3 usage functions.

1. Sensitive Upholstery Nozzle: Used for cleaning of sensitive upholstery, seat / sofa textile and roller blinds. Provides special cleaning for textile fabric.
2. Furniture brush: It is used to clean furnitures.
3. Crevice Nozzle It is used to clean the deep places of the flooring, the corners, the protrusions and the skirting boards.

**NOTE!**

It is recommended to use 3-in-1 nozzle at low/ medium power.

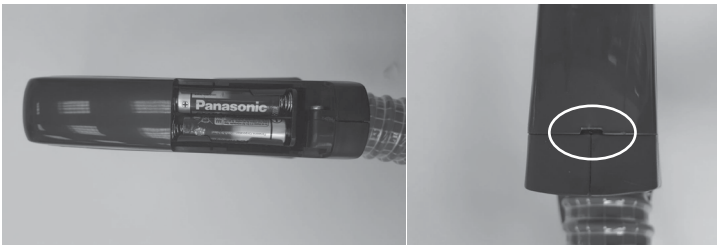
**Telescopic Tube**



Telescopic pipe tube with lock is used as a connection piece between handle and floor nozzle with lights / turbo nozzle. Its adjustable length provides personal customization and ergonomic utilization.

**Hose Handle with Control**

Control operates with 2 pcs AAA batteries. Open battery compartment cover on the handle using a sharp ended tool gently. Pull battery compartment gently towards yourself.




After installing / replacing the batteries, push battery compartment forwards to lock into its location.

## CAUTION!

When installing the batteries make sure +/- poles are correct. If the batteries are not inserted correctly, the appliance cannot be operated using the controller at the handle.

Install battery compartment cover with the notch at the front and press on the back side to lock into its place.

Hose handle with control can also be used instead of speed adjustment button functions. Once ON / OFF button on the handle is pressed, the appliance enters Stand-By mode or starts operation, speed can be increased by pressing “+” button or decreased by preasing “-” button.



## NOTE!

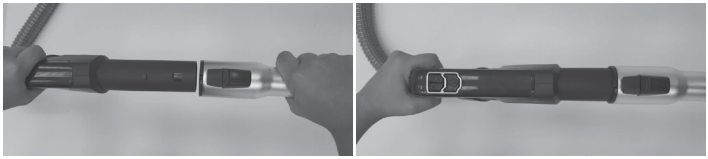
- To operate the appliance with this controller, turn on the appliance using the main ON / OFF button on the device.
- When the appliance is turned off using the ON / OFF button on the handle of the tube, the appliance enters into “Stand-By” mode. At “stand-By” mode “Power” indicator on the control panel will turn on in red. When the appliance in unplugged and plugged again, the vacuum cleaner will operate automatically.

## Installation

1. The appliance must be turned off and unplugged.
2. Lock suction hose to suction inlet.



3. Press the handle into telescopic tube and make sure it is locked.



4. Insert floor nozzle / turbo brush to the other end of telescopic tube and make sure it is locked.




5. Adjust the length of suction tube according to your preferences, to do this, move the latch on the tube forwards or backwards and pull or push the tube until desired length is reached. Release the latch to lock the tube and make sure it is locked.



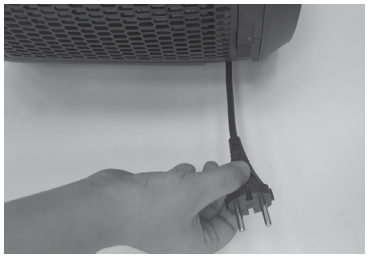
6. H.E.P.A. 13 / Active carbon filter should be installed in filter cartridge. See removal and installation instructions for the filters.

## ⚠ CAUTION!

- If you use the vacuum cleaner without floor nozzle, there is a greater risk of accident due to vacuum cleaning the items indoor.
- Use the vacuum cleaner when you are sure all filters are inserted correctly. Filters must be undamaged and dry. Any incompatibility may damage to your vacuum cleaner.

## Operation

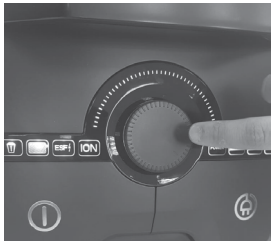
1. Pull the cable from the plug and connect it to a power outlet.



2. Turn on the vacuum cleaner by pressing the main ON / OFF button. During normal operation, all indicators will be turned on in white.



3. With the pedal on the floor nozzle, adjust the nozzle according to the type of the upholstery.
4. Your appliance have a infinitely variable electronic speed adjustment feature. Turn the adjustment switch to clockwise to increase the speed and counter-clockwise to decrease the speed.



You can also use “+”/“-” buttons on the controller located at pipe handle.



## NOTE!

When you decrease the speed below minimum level using speed adjustment switch, the appliance enters into “Stand-By” mode and “Power” indicator will turn on in red.

5. To activate or deactivate ION feature, it would be enough to press speed adjustment switch. When ION feature is active, ION indicator on the display panel will light in white, and if it is off, it will light in red.

## NOTE!

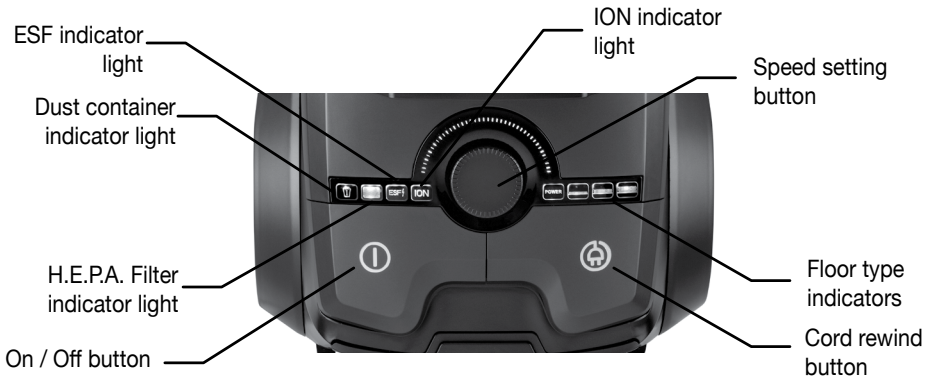
- It is recommended to activate ION feature at minimum speed for a few minutes for an effective vacuum cleaning.
- When using with the controller speed adjustment indicator lights will be gradually turning on. Using this feature you can quickly adjust the speed to previously determined levels instead of single levels.




## WARNING!

- When using on stairs, the appliance should be located below the user.
- If you are going to leave the work area, switch off the machine.

## Control Panel




### CAUTION!

Speed adjustment switch can be adjusted infinitely variable.

**On / Off Button**

Turn the adjustment switch to clockwise to increase the speed and counter-clockwise to decrease the speed. When the switch is turned clockwise, speed adjustment indicators on the control panel activates. Indicators turn on gradually as the speed increases until maximum speed is reached. Once maximum speed is reached, there will be no more changes. When the switch is turned counter-clockwise, speed will be reduced gradually. If the speed falls below minimum level, the appliance will automatically enter to “Stand-By” mode.

**Dust Container Indicator Light**

This light turns on in white when the appliance starts operation and turns to red when cyclone filter and / or two ply motor protection filter is clogged.

**H.e.p.a. Filter Indicator Light**

This light turns on in white when the appliance starts operation and turns to red when H.E.P.A. filter needs to be replaced or air discharge region is clogged.

**Esf Indicator Light**

This light turns on in white when the appliance starts operation. And red if ESF filter is not installed.

Warning: The appliance operates without ESF filter installation, but we recommend to use the appliance installing all the filters to achieve full filtering performance.

### Ion Indicator Light

This light turns on in white when the appliance starts operation. The appliance is designed to operate with active ION feature during first time usage. You can activate or de-activate ION feature by pressing speed adjustment switch once.

### Cord Rewind Button

Press the cord rewind button for rewinding the cord automatically. Apart from cord rewind button, the cord will automatically rewind by pull / push cord rewind system. To do this, it would be enough to pull and release the cord from a suitable location.

### Floor Type Indicators

Displays floor type range according to speed adjustment level. Especially when using with the controller, you can switch between different floor types according to previously determined adjustment levels.

## After Operation

**WARNING!**

Immediately after completing your vacuuming, perform the steps below. Never leave your appliance unattended.

1. When you have finished cleaning, turn off the appliance using the ON / OFF button.




2. Unplug the cord holding from the plug.
3. Press cord rewind button on the appliance until all the cord is completely collected.

**NOTE!**

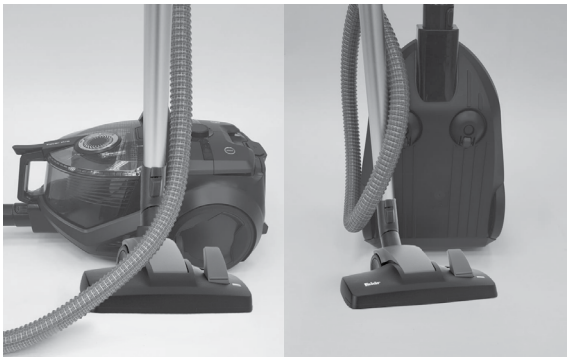
You can also rewind the cord using pull and release feature.

## Dust Container

Always operate your vacuum cleaner with the dust container installed. Dust container shall be emptied immediately if suction power is reduces during vacuum cleaning.

## Storage

Put parking hook on the floor nozzle on the parking rails located at the left side or button of the appliance. Thus, you may carry the appliance with ease or put it down safely.



### ⚠ CAUTION!

Never place the vacuum cleaner close to heat dissipating devices such as radiators, stoves nor under direct sunlight.

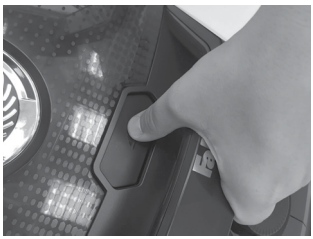
## Filter Group Cleaning and Maintenance Instructions

### ⚠ WARNING!

Make sure the appliance is unplugged before removing and installing filters.

**Emptying The Dust Container**

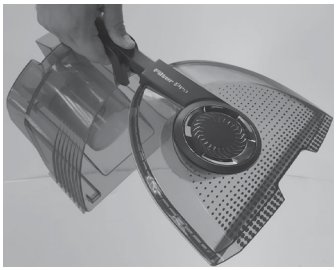
After removing suction hose, take dust container out by pressing the releasing button under the handle.



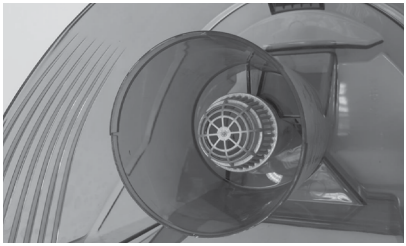
Use your thumb to open container cover.



Empty/clean the dust container.



Make sure that the cyclone filter inside the dust container is also clean.



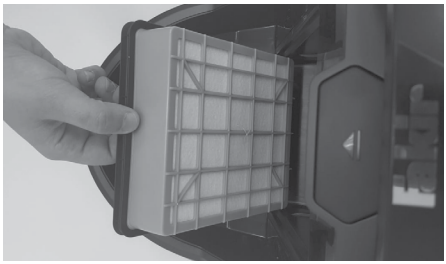
You can wash the container. After making sure that the container is completely dry, close the cover and place the dust container back to its place on the main body and make sure it is locked.

## ⚠ CAUTION!

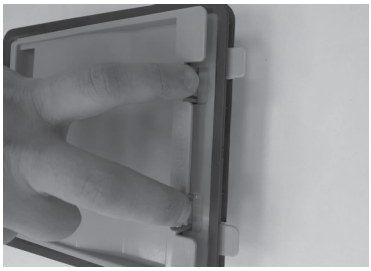
It is recommended to empty the dust container after each use to ensure that your appliance performs at high level.

**Cleaning of Two Ply Motor Protection Filter**

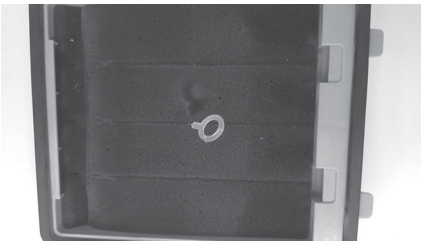
Remove two ply motor protection filter from its location on the appliance.



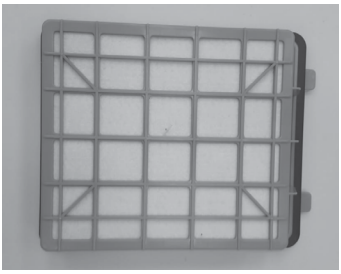
Press the tabs under the plastic set to release the filter and pull it out.



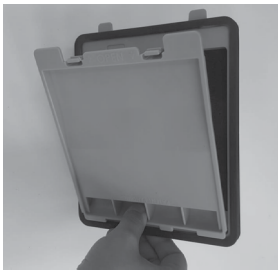
Pull the filter from the plastic set and shake it off to clean.



If required, wash with polluted surface facing down. After making sure the filter is completely dry, locate the filter with the white part facing the plastic cage.



Place the filter as shown on the picture below using the tabs on the cover.



Install two ply motor protection filter to its housing on the appliance.



## ⚠ CAUTION!

Two ply motor protection filter should not be rubbed and make sure it is completely dry before installing back.

**Cleaning of ESF and Pollen Filters**

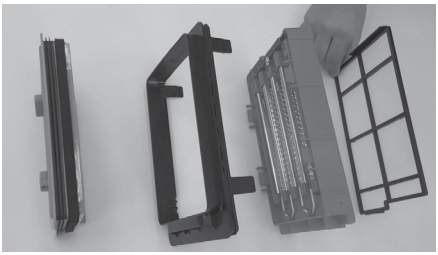
First, remove the cover pressing the button located on exhaust cover.



ESF, Pollen and H.E.P.A 13 / Active Carbon Filter cartridge shall be removed by pulling from the notch on the right.



First remove Pollen filter and then H.E.P.A 13 / Active Carbon Filter.



Pollen filter and electro-static filter can be washed, but make sure they are completely dry before installing back. For washing electro-static filter just place it under tab water and never rub with another object or touch any of its wires.

## NOTE!

If wires and contacts are damaged ESF will not operate.

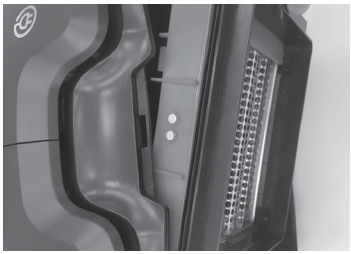
When installing pollen filter on ESF, pollen filter should be located as shown in the picture below aligned with its short tabs to red panel of electro-static filter housing.



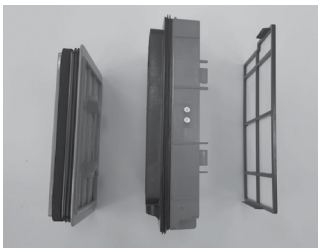
## CAUTION!

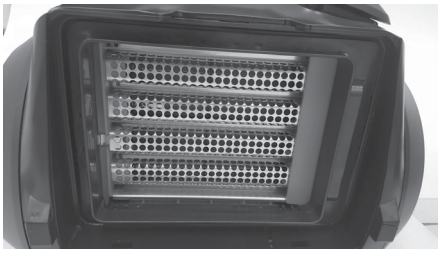
If pollen filter is not installed properly on ESF, filters will not seat into their housing on the appliance.

Magnets on electro-static filter should be facing upwards and filter contacts should align the contacts at the filter housing of the appliance.



When the filters are located into their housing, pollen filter should be at the rear and black panel of the electro-static should be facing backwards.





Locate H.E.P.A 13 / Active Carbon Filter group into the electro-static filter group with blue plastic surface facing outer side.



**Replacing of H.E.P.A 13 / Active Carbon Filter**

H.E.P.A 13 / Active Carbon Filter should not be washed. If it is heavily dirty, it should be replaced with a new one.

## ⚠ CAUTION!

For high performance of your appliance, it is recommended to replace 2 ply motor protection filter, H.E.P.A 13/ Active Carbon Filter once in every 6 months.

**Air Outlet Filter**

Air outlet filter is located on exhaust cover. You can easily remove the filter from the cover. Wash it under tap water and re-use after it is completely dry. Place air outlet filter aligning to the housing on the cover and install exhaust cover to the appliance.



## CAUTION!

- If the notch shown below touches the safety switch on the air aotlet cover, the appliance will not operate.
- Use the vacuum cleaner when you are sure all filters are inserted correctly. Filters must be undamaged and dry. Any incompatibility may damage to your vacuum cleaner.

## NOTE!

Use only the original filters provided by Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. Only then can you provide the perfect filtering.

## WARNING!

If the dust container fills and/or the filters are blocked the suction power of your device will drop. In this case, empty the dust container and change the filters or remove the factor that blocks the suction power.

## CAUTION!

Never use alcohol or solvent based cleaners. Otherwise, you may harm your device. Clean your appliance with a soft, damp dry cloth. You can clean the dust container as the same. Accessories such as hose, brush etc. should be checked and cleaned against blocking periodically.

## Device Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long while, store it in a cool and dry place.
- Ensure that the appliance is unplugged and its parts are completely dry.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.

## Recycling

When your product reaches the end of its life, follow these steps for proper recycling:

- Cut the device's cable to make it unusable.
- Dispose of the device in designated waste bins for such devices according to the applicable laws in your country.
- Electrical waste should not be disposed of with household waste.
- Throw the device into bins designated for electrical waste.
- The device's packaging is made from recyclable materials.
- Dispose of packaging materials in appropriate recycling bins.
- The device complies with the 2
- The device complies with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive.



### NOTE!

- Check if you can fix the problem or defect yourself before calling customer service. For this, please refer to the "**Troubleshooting**" section. If you cannot resolve the issue or defect, call customer service.
- Before calling, please have the **model name** and product **serial number** ready. You can find this information on the **product's type label**.
  **Help Hotline: (+90 212) 444 0 241**

## Troubleshooting

Your device has undergone quality control to avoid any defects. However, if the device does not work for any reason, please try the solutions listed in the following table before contacting Fakir Authorized Service.

| Malfunction | Possible Cause | Remedy |
|---|---|---|
| Appliance does not operate | Appliance is not plugged in or is not switched on. | Plug in the power plug and switch on the appliance |
| | No electricity at socket | Test the vacuum cleaner on another socket, where you are certain that there is electricity |
| | Power cord is damaged | Have the power cord replaced by a Fakir Authorized Service. |
| | Exhaust cover is not installed | Install the exhaust cover or make sure it is installed properly |
| Appliance does not pick up dirt | Dust container is full or blocked. | Empty/clean the dust container. |
| | The selected brush is not suitable for the surface. | Replace your brush with one suitable for the surface. |
| | Filter is dirty. | Clean or replace the corresponding filter. See Filters section. |
| | Hose, suction tube or nozzle is clogged. | Check the accessories and remove the blockage. |
| | Accessories are not properly installed | Check connections |
| If the machine is making too much noise during operation | Vacuumed objects may be clogging the airway. | Check accessories / filters |
| | Accessories are not properly installed | Check connections |

## Shipping

To prevent damage to the device, follow these steps to transport your device safely:

- Transport the device in its original packaging.
- If the original packaging is not available, use a suitable and soft packaging that protects the device.

# Türkçe


Kullanım Talimatları Hakkında ... 58
Sembollerin Anlamı ... 58
Sorumluluk ... 58
CE Uygunluk Deklarasyonu ... 58
Kullanım Alanı ... 58
Yetkisiz Kullanım ... 59
Güvenlik Uyarıları ... 59
Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları ... 60
Kutuyu Açma ... 61
Kutu İçindekiler ... 62
Teknik Bilgi ... 62
Parçaların Tanıtımı ... 63
Filtreleme Sistemi ... 64
Kurulum ... 69
Kullanım ... 70
Kontrol Paneli ... 72
Kullanım Sonrası ... 73
Toz Haznesi ... 74
Saklama ... 74
Filtre Grubu Temizlik ve Bakım Talimatı ... 74
Cihazın Saklanması ... 81
Geri Dönüşüm ... 81
Sorun Giderme ... 82
Gönderim ... 82

**Değerli Müşterimiz,**

Ürününüzü keyifle kullanmanızı dileriz. Yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan **Fakir Hausgeräte**'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

## Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanım talimatları, cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için hazırlanmıştır. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

## Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz:

### UYARI!

Bu işaret, yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

### DİKKAT!

Bu işaret, ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

### NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

## Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi veya cihazın amacına uygun olmayan bir şekilde kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

## CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi ve 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi'ne tamamen uygundur. Ürün, cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

## Kullanım Alanı

Ürün modeli, ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım sonucu üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda, yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

## Yetkisiz Kullanım

- **Kısıtlı Kapasiteler ve Gözetim:** Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı hakkında açıklamalar yapılmadığı veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulması gerekmektedir.
- **Kısıtlı Yetkinliklerle Kullanım:** Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile sınırlı fiziksel, duyusal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildiği ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- **Ambalaj Malzemeleri:** Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- **Temizlik ve Bakım:** 8 yaşından küçük çocuklar, gözetim altında olmadıkları sürece cihazın temizliğini ve bakımını yapmamalıdır.
- **Cihaz ve Kablo Güvenliği:** Cihazı ve kablosunu, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır. Bu nedenle, cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde kullanınız ve saklayınız. Çocuklar, elektrikli bir cihazın kullanımıyla ilgili tehlikelerin bilincinde olamayabilirler. Elektrik kablosunun cihazdan sarkmasına izin vermeyiniz.

## Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanırken, aşağıdaki önlemleri her zaman almanız gerekmektedir. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları önlemek için:

- **Kullanım Kılavuzunu Okuyun:** Kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verirken, kılavuzu da birlikte vermeyi unutmayınız.
- **İlk Kullanım:** Ürünü kolisinden çıkardığınızda, aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz. Kutuda eksik parça var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- **Cihazın Durumunu Kontrol Edin:** Cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda veya fişinde herhangi bir sorun olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- **Kablo ve Fiş Güvenliği:** Elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız. Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız ve elektrik kablosunun ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz. Fişi prizden çekmek istediğinizde, mutlaka fişten tutarak çekiniz. Kabloyu çekmeyiniz veya cihazı kablodan tutarak kaldırmayınız.
- **Çocukların Güvenliği:** Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Cihazın elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak değildir.
- **Cihazın Kullanımı:** Cihazı açık havada kullanmayınız. Makineniz kir veya yağmurdan olumsuz etkilenebilir. Makinenizi suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz. Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik çarpma tehlikesi vardır. Bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız. Cihazı yanıcı veya patlayıcı maddeler (örneğin benzin veya alkol), yanan veya tüten nesneler (örneğin sigaralar, kibritler veya sıcak kül) ile temizlemek için kullanmayınız.
- **Bakım ve Temizlik:** Temizlik ve bakım işlemleri öncesinde cihazın fişini prizden çekiniz ve cihazın soğumasını bekleyiniz.
- **Kullanım Kısıtlamaları:** Elektrikli cihazı yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanınız. Cihazı talimatlara aykırı şekilde kullanmak, cihazın ömrünü kısaltabilir ve güvenlik riskleri oluşturabilir.

## Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları

- Cihazınız toz torbasız sistemli ve geniş (4,5 L) toz haznesine sahiptir. Toz haznesi dolmadan önce düzenli olarak boşaltınız. Aksi halde emiş gücü düşer, motor zorlanır ve cihaz aşırı ısınabilir.
- HEPA 13 / aktif karbon filtre, polen filtre, elektrostatik filtre ve iki katmanlı motor koruma filtresi cihazın doğru çalışması ve hijyen açısından kritik öneme sahiptir. Filtrelerin kuru, temiz ve sağlam olduğundan emin olunuz. Islak filtreleri kesinlikle cihaza takmayınız.
- Ion jeneratörünü kullanırken cihazı kapalı alanlarda uzun süre çalıştırmadan önce ortama bir süre havalandırma sağlanması önerilir.
- Led aydınlatmalı kontrol panelinde olağan dışı bir ışık uyarısı (örneğin filtre tıkanıklığı uyarısı) görürseniz cihazı durdurup filtreleri ve hava yollarını kontrol ediniz.

- Turbo aparat yüksek devirli döner fırçaya sahiptir. Çalışırken aparatın dönen kısmına el, saç, ip veya giysi temas ettirmeyiniz. Döner fırçayı durdurmadan önce cihazı kapatınız.
- Mikro fiber mop başlığı sadece kuru veya hafif nemli yüzeylerde kullanılmalıdır. Cihaz, sıvı çekmeye uygun değildir. Islak zeminlerde veya dökülmüş sıvılarda kullanmak elektrik çarpması riskine ve cihazın hasarına neden olabilir.
- Kumandalı hortum sapındaki elektronik hız ayarı için kullanılan AAA pilleri doğru yönde takınız ve eski pilleri aynı anda değiştiriniz. Pili suya maruz bırakmayınız.
- Sonsuz döner hız ayar tuşunu kullanırken ani sert çevirmeler yapmayınız. Kademeli geçiş cihazın motoruna daha uygundur.
- Teleskopik boru ve hortum bağlantılarını takarken "klik" sesinin geldiğinden emin olun. Gevşek bağlantılar temizlik sırasında ayrılabilir.
- Dikey park pozisyonu ve yatay park yuvalarını sadece cihaz kapalı ve sabit haldeyken kullanınız. Çalışır durumdayken cihazın kendi ağırlığıyla devrilmesini önlemek için boruya veya hortuma asılmayınız.
- Uzun süre yüksek hızda (ör. turbo aparat + maksimum vakum gücü) çalıştırmak cihazın motor sıcaklığını artırır. Gerektiğinde cihazı kapatarak motorun soğuması için mola veriniz.
- Ion jeneratörüne su veya sıvı püskürtmeyiniz, hava çıkış bölgesini kapatmayınız.



Kullanım kılavuzunda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

**Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.**

## Kutuyu Açma

- İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız ve hasar veya arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zararlı olabilir.

## UYARI!

Kesinlikle hatalı veya kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

## Kutu İçindekiler

- Cihaz --- 1 adet
- Tutma saplı telli vakum hortumu ve 2 adet AAA pil --- 1 adet
- Teleskopik boru --- 1 adet
- Parke Aparatı - 1 adet
- Mikro fiber mop başlığı - 1 adet
- Yer Aparatı --- 1 adet
- 3 ü 1 arada aparat --- 1 adet
- Turbo aparat --- 1 adet
- Filtreler (cihazda takılıdır)
- İki katmanlı motor koruma filtresi --- 2 adet
- Polen filtre --- 1 adet
- Elektrostatik filtre --- 1 adet
- Hava çıkış filtresi
- H.E.P.A. 13 / Aktif karbon filtre --- 1 adet ( filtre kasetine takılmalıdır)
- Kullanım kılavuzu --- 1 adet

## Teknik Bilgi

| | |
|---|---|
| • Gerilim | : 220-240 V AC, 50/60 Hz |
| • Güç | : 800 W |
| • Kablo boyu | : 8 m |
| • Kullanım yarı çapı | : 12 m |
| • Toz haznesi kapasitesi | : 4,5 Litre |
| • Kullanım Ömrü | : 10 Yıl |

## NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemeler veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

## Parçaların Tanıtımı




1. Cihaz
2. Telli vakum hortumu
3. Kumandalı hortum tutma sapı
4. Teleskopik boru
5. Halı ve sert zeminlerde kullanılmak üzere ayarlanabilen pedallı yer aparatı
6. Yatay park pozisyonu yuvası
7. Açma / kapatma düğmesi
8. Kablo sarma düğmesi
9. Sonsuz dönen hız ayar tuşu
10. Taşıma sapı
11. Toz haznesi kilit tuşu
12. Toz haznesi
13. Telli vakum hortumu giriş ucu
14. Turbo aparat
15. Parke aparatı
15a. Mikro fiber mop başlığı
16. Aksesuar tutucu
17. 3'Ü 1 arada aparat
17a. Kenar köşe aparatı
17b. Mobilya fırçası
17c. Koltuk kanepe aparatı
18. R1: dikey park pozisyonu yuvası
19. Led aydınlatmalı kontrol paneli
20. Ion açma / kapama tuşu
21. Ion jeneratörü
22. Filtre kaseti ve filtreler

## Filtreleme Sistemi

Cihaz mükemmel 8+1 filtreleme sistemi teknolojisi ile üretilmiştir.

**Siklon Filtre**

Toz haznesinde bulunan siklon filtreleme sistemi ile tozlar toz haznesi içinde merkez kaç kuvveti ile ayrıştırılarak filtrelenir. Bu esnada kaba tozlar hazneye, ince tozlar, akarlar, alerjenler, vb. bir sonraki filtre grubuna aktarılır.

**NOT!**

Toz haznesi yıkanabilir özelliğe sahiptir.

**İki Katmanlı Motor Koruma Filtresi**

Siklon filtrelemeden sonra tozlar süpürge gövdesinde bulunan iki katmanlı motor koruma filtresi ile filtrelenir. Burada tozlar, akarlar, alerjenler sırasıyla sünger ve keçe filtreden geçirilerek büyük ölçüde filtrelenir. Ayrıca motor öncesi konumlamayla, motorun performansı uzun süre korunmaktadır.

**NOT!**

İki katmanlı motor koruma filtresi yıkanabilir özelliğe sahiptir.

**Polen Filtre**

Polen filtre ESF öncesi konumlandırılmış olup, ağ yapısı ile polen ve alerjenleri belirli ölçüde hapsetmek ve hava akışını ESF 'ye verimli yönlendirmek için tasarlanmıştır.

**NOT!**

Polen filtresi yıkanabilir özelliğe sahiptir.

**ESF (ElektroStatik Filtre) Teknolojisi**

Elektrostatik filtre 0,3µm ve daha küçük partikülleri hapseden filtre sistemidir. Özel jeneratör ile sağlanan DC 8kV gerilim filtre sisteminde bulunan teller ile paslanmaz çelik ızgaralar arasından geçirilerek "+" ve "-" kutuplar sayesinde manyetik bir alan oluşturulmaktadır. Hava akımı ile bu manyetik alandan geçen yüklü ve çıplak göz ile görünmeyen incecik toz partikülleri, alerjenler ve akarlar ızgaralarda hapsedilir.

**NOT!**

ESF yıkanabilir özelliğe sahiptir.

### H.E.P.A. 13 / Aktif Karbon Filtre

H.E.P.A. 13 ve Aktif Karbon filtreden oluşan, birbirine entegre bir filtre sistemidir. H.E.P.A. filtre, Elektrostaik filtre sonrası artı bir koruma sağlamaktadır. Aktif Karbon filtre kötü kokuları da hapsedebilen filtre sistemidir.

**NOT!**

Bu entegre filtre yıkanamaz ve belirli kullanım süresi sonrasında yenilenmelidir.

### Hava Çıkış Filtresi

Hava Çıkış Filtresi tozu filtrelemeye ve cihaz içinde kalmasını sağlayan son filtredir. Egzoz kapağında konumlandırılan bu filtre, toz tutmanın yanı sıra ayrıca cihazın ses seviyesine olumlu etki sağlamaktadır.

**NOT!**

Hava çıkış filtresi yıkanabilir özelliğe sahiptir.

### ION Jeneratörü

ION özelliğinin aktif olması halinde, ION jeneratörü yaydığı negatif iyonlar cihazın çıkış havası sayesinde havada uçuşan “+” yüklü tozları ve organizmaları nötrler. Böylece ağırlaşan tozlar ve organizmalar zemine düşer ve bulunduğunuz ortamın havasını sürekli temizler. Bu özelliğin çalıştırılması sayesinde zemine inen tozlar süpürge ile vakumlanarak mükemmel filtreleme sistemi ile hapsedilir ve ortamdan arındırılır.

### Pedallı Yer Aparatı

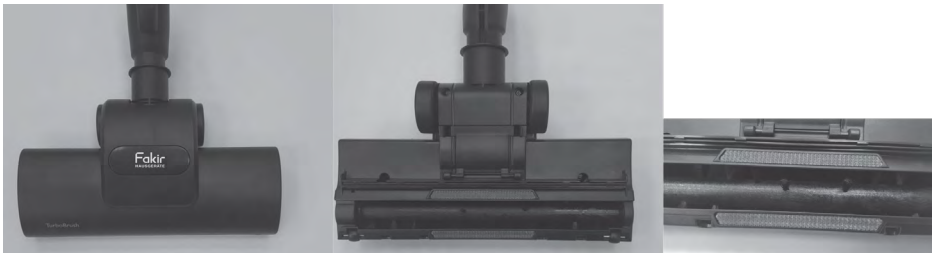



Yer aparatı üzerinde bulunan pedala basarak sert zemin ve halı süpürme fonksiyonunu kullanabilirsiniz.

- Sert yüzey laminat yüzeyler, fayanslar, PVC yüzeyler vb.
- Halı uzun ve kısa tüy halılar, yol halıları vb.

### Turbo Aparat

Hava ile dönen fırçası ile halılarda derinlemesine temizlik sağlar ve halılarınızın dokusunu tazeler. Turbo fırça ayrıca evcil hayvan tüylerini temizlemek için önerilmektedir.




**NOT!**

Turbo fırçayı halılarda ve halı zeminlerde maksimum güçte kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

### Parke Aparatı

Filter Pro parke aparatı özel doğal kılları sayesinde parke ve benzeri hassas yüzeyleri zarar vermeden kolay ve etkili süpürmenizi sağlar. Aparatın halı kızağını takarak halılarınızı da süpürebilirsiniz. Mikro fiber mop başlığını kullanarak hassas ve sert zeminlerde derinlemesine kuru temizlik yapabilirsiniz.




**DİKKAT!**

Mop sadece kuru kullanım içindir.

**UYARI!**

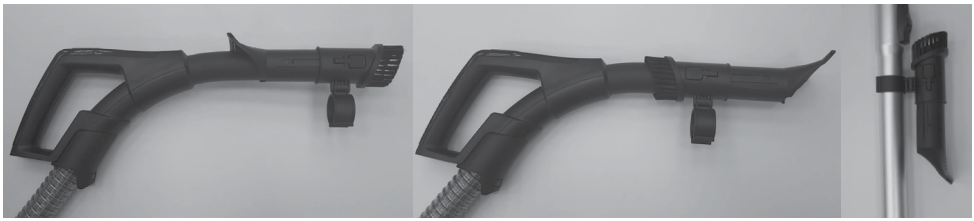
Mopun ıslak temizlikte kullanılması süpürgenize ciddi hasarlar verebilir.

**3'ü 1 Arada Aparatı**

3'ü 1 arada aparatı sadece hortum tutma sapına takarak kullanabilirsiniz.

3'ü 1 arada aparat hem hassas döşeme aparat ucundan hem de kenar köşe aparat ucundan hortum tutma sapına takılabilir. 3'ü 1 arada aparatını, hortum tutma sapına hassas döşeme aparatı kısmından taktığınızda kenar köşe aparatı ve mobilya fırçası olarak kullanabilirsiniz. Mobilya fırçasını kullanmak için aparatı işaretli kısımlara bastırarak kendinize doğru çekiniz. Hassas döşeme aparatınızı hortum ucuna kenar köşe aparatı kısmından takarak kullanabilirsiniz.

3'ü 1 arada aparatınızı aksesuar taşıyıcı yardımı ile teleskopik borunuza yerleştirebilirsiniz. (4)



Bu aparat 3 fonksiyonlu kullanıma sahiptir.

1. Hassas döşeme aparatı: Hassas döşemelerin, koltuk / kanepe kumaşlarının, storların temizliğinde kullanılır. Tekstil kumaşa özel temizlik sağlar.
2. Mobilya fırçası: Mobilyaların temizliğinde kullanılır.
3. Kenar köşe aparatı: Döşemelerin derin yerlerinin, köşelerin, çıkıntıların ve süpürgeliklerin temizliğinde kullanılır.

**NOT!**

3'ü 1 Arada Aparatı'nı düşük/ orta güçte kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

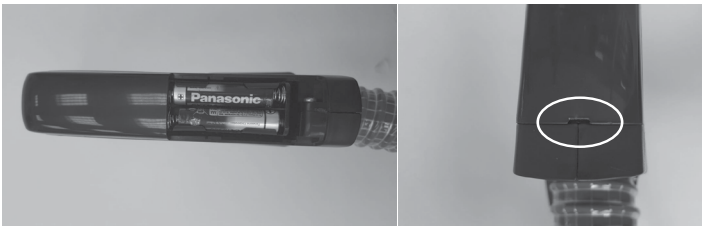
**Teleskopik Boru**



Kilitli teleskopik boru hortum, tutma sapı ile ışıklı yer aparatı / turbo aparatı arasında bağlantı elemanı olarak kullanılmaktadır. Ayarlanabilir boyu ile kullanıcıya kişisel ve kendisine uygun ergonomik kullanım sağlamaktadır.

**Kumandalı Hortum Tutma Sapı**

Kumanda 2 adet AAA pil ile çalışmaktadır. İnce uçlu bir alet yardımı ile pil yuvası kapağını tutma sapı üzerinde bulunan özel yuvadan yavaşça kaldırarak açınız. Pil yatağını kendinize doğru hafifçe çekiniz.




Piller takıldıktan / değiştirildikten sonra pil yatağını ileri doğru iterek pil yuvasına oturtunuz.

## DİKKAT!

Pil takılırken +/- yönlerine dikkat edilmelidir. Pilleri doğru takmadığınız sürece cihazınız tutma sapından kumanda edilemez.

Pil yuvası kapağını, kapak tırnağı önde olacak şekilde yuvasına yerleştiriniz ve kapağı arka kısmından bastırarak yuvasına oturtunuz.

Cihaz üzerinde bulunan hız ayar düğmesinin fonksiyonlarını kumandalı hortum tutma sapı ile de yapabilirsiniz. Tutma sapında bulunan Açma / Kapatma tuşuna basınca ürün Stand By konumuna geçer veya çalışmaya başlar, “+” tuşuna basınca hız ayarını yükseltebilir, “-“ tuşuna basarak hız ayarını düşürebilirsiniz.



## NOT!

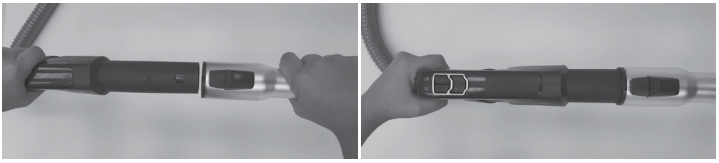
- Cihazın kumanda ile kullanılabilmesi için, süpürgeyi cihaz üzerinde bulunan ana Açma/Kapatma tuşuna basarak açmalısınız.
- Cihazı kumandalı hortum tutma sapı üzerinde bulunan Açma / Kapatma tuşu ile kapattığınızda cihaz “Stand By” konumuna geçer. “Stand By” konumunda kontrol panaelinde bulunan “Power” göstergesi kırmızı yanacaktır. Cihazın fişini çıkarıp tekrar taktığınızda süpürge kendiliğinden çalışmaya başlayacaktır.

## Kurulum

1. Makine kapalı ve fiş prizden çekili olmalıdır.
2. Vakum hortumunu vakum girişine yerleştiriniz.



3. Hortum tutma sapını teleskopik borusunun içine doğru itiniz ve kilitlendiğinden emin olunuz.



4. Teleskopik borunun diğer ucuna yer aparatını / turbo fırçayı takınız ve kilitlendiğinden emin olunuz.




5. Vakum borusunun boyunu tercihinize göre ayarlayınız, bunu yapmak için borunun üzerindeki mandalı ileri veya geri itiniz ve vakum borusunu istenilen uzunluğa gelinceye kadar çekiniz. Kilitlemek için telekopik boru mandalını serbest duruma getiriniz ve sabitlendiğinden emin olunuz.



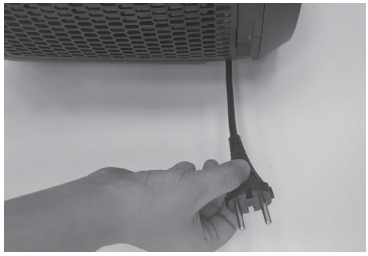
6. H.E.P.A. 13 / Aktif Karbon Filtre, filtre kasetine takılmalıdır. Filtrelelin sökülüp takılma talimatlarına bakınız.

## ⚠ DİKKAT!

- Elektrik süpürgesini yer aparatı olmadan kullanırsanız, eşyaların süpürülmesinde daha büyük kaza riskleri oluşur.
- Tüm filtrelerin doğru takılmış olduğundan emin olduğunuzda elektrik süpürgesini kullanınız. Filtreler hasarsız ve kuru olmalıdır. Uyumsuzluk elektrik süpürgenize zarar verebilir.

## Kullanım

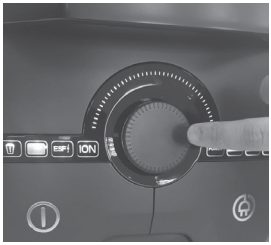
1. Kabloyu, fişi tutarak çekiniz ve fişi prize takınız.



2. Elektrik süpürgesini cihaz üzerinde ana Açma / Kapatma düğmesine basarak açınız. Olağan çalışma durumunda kontrol panelinde bulunan tüm göstergeler beyaz renkte yanacaktır.



3. Yer aparatının üzerinde bulunan pedal sayesinde, aparatı döşemenin cinsine göre ayarlayınız.
4. Cihazınız her yöne sonsuz dönen elektronik hız ayarına sahiptir. Hız ayarını hız ayar düğmesini saat yönünde çevirerek arttırabilir ters yöne çevirerek azaltabilirsiniz.



Hortum sapı kumandası üzerinde bulunan “+”/”-“ tuşlarını kullanarak da bu işlemi gerçekleştirebilirsiniz.



## NOT!

Hız ayar düğmesini kullanarak hız ayarını minimum seviyesinin altına düşürdüğünüzde, cihaz kendini “Stand By” konumuna alacak ve “Power” göstergesi kırmızı yanacaktır.

5. ION özelliğini devreye almak veya kapatmak için hız ayar düğmesine basmanız yeterli olacaktır. ION özelliği devrede olduğunda kontrol panelinde bulunan ION göstergesi beyaz, devre dışı olduğunda kırmızı yanacaktır.

## NOT!

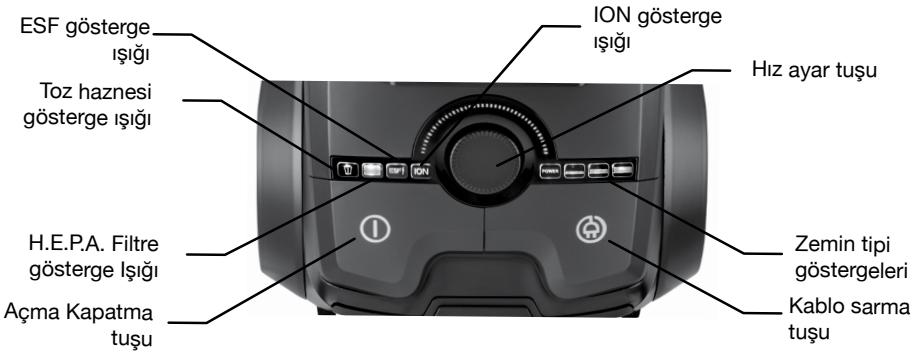
- Etkili bir temizlik için süpürme işlemine geçmeden önce cihazı süpürülecek alanda birkaç dakika min. hız ayarında ION özelliği aktif halde çalıştırmanızı öneririz.
- Kumandalı kullanımda hız ayar gösterge çubukları grup halinde artacaktır. Bu vesile ile hız ayarını tekli kademe yerine sizin için önceden belirlediğimiz zemin tiplerine ve kullanım amaçlarına uygun kademelere hızlıca ayarlayabilirsiniz.




## UYARI!

- Merdivenleri süpürürken cihaz kullanıcının aşağısında bulunmalıdır.
- Çalışma alanını terk edecekseniz, makineyi kapatınız.

## Kontrol Paneli




### ⚠ DİKKAT!

Hız ayar düğmesi saat yönünde ve aksine sonsuz dönebilme özelliğine sahiptir.

**Açma Kapatma Tuşu**

Hız ayarını, hız ayar düğmesini saat yönünde çevirerek arttırabilir ters yöne çevirerek azaltabilirsiniz. Düğmeyi saat yönünde çevirdikçe kontrol paneli üzerindeki hız ayar göstergeleri aktif hale gelir. Göstergeler hız ayarı arttırıldıkça kademeli olarak yanar ve maksimum seviyeye ulaşır. Maksimum seviyeye ulaştıktan sonra bir değişiklik olmaz. Saat yönünün tersine çevirdiğinizde ise hız ayarı kademeli olarak düşer. Min. seviyenin altına düşmesi halinde cihaz kendini otomatikman “Stand By” konumuna alacaktır.

**Toz Haznesi Gösterge Işığı**

Cihaz çalışmaya başladığı anda gösterge ışığı beyaz olarak yanar ve siklon filtre ve / veya iki katmanlı motor koruma filtresi tıkandığında gösterge ışığı kırmızıya döner.

**H.e.p.a. Filtre Gösterge Işığı**

Cihaz çalışmaya başladığı anda gösterge ışığı beyaz olarak yanar, H.E.P.A. filtrenin değiştirilmesi gerektiğinde veya hava çıkış bölgesinde tıkanıklık olması halinde gösterge ışığı kırmızıya döner.

**Esf Gösterge Işığı**

Cihaz çalışmaya başladığı anda gösterge ışığı beyaz olarak yanar. ESF filtrenin takılmaması veya unutulması durumunda gösterge ışığı kırmızı yanar.

Uyarı: ESF filtre takılmadan da cihaz çalışır ancak cihazınızdan tam filtreleme performans alabilmeniz için tüm filtrelerin takılı olarak kullanılmasını öneririz.

### Ion Gösterge Işığı

Cihaz çalışmaya başladığı anda gösterge ışığı beyaz olarak yanar. Cihaz ilk kullanımda ION özelliği çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Hız ayar tuşuna bir kez dokunarak ION özelliğini aktif veya pasif edebilirsiniz.

### Kablo Sarma Tuşu

Kablo sarma tuşuna basarak fişli kablonun otomatik olarak geri sarılmasını sağlayabilirsiniz. Cihaz, kablo sarma tuşundan ayrı olarak çek / bırak kablo sarma sistemi ile otomatik olarak kablo sarar. Bunun için cihaza yakın bölgeden kabloyu çekip bırakmanız yeterli olacaktır.

### Zemin Tipi Göstergeleri

Hız ayar kademesine bağlı olarak zemin tipi aralığını göstermektedir. Özellikle kumanda ile kullanım esnasında önceden belirlenen kademe aralığına bağlı olarak zemin tipleri arasında hızlı geçiş sağlayabilirsiniz.

## Kullanım Sonrası

**UYARI!**

Süpürme işleminizi bitirmenizin hemen ardından aşağıdaki işlemleri uygulayınız. Cihazınızı asla ortada bırakmayınız.

1. Süpürme işleminiz bittiğinde cihazı ana Açma / Kapatma düğmesine basarak kapatınız.




2. Fişli kabloyu prizden fişi tutarak çekiniz.
3. Cihaz üzerinde bulunan kablo sarıcı tuşuna basınız ve kablo tümüyle sarıldıktan sonra tuşa basmayı bırakınız.

**NOT!**

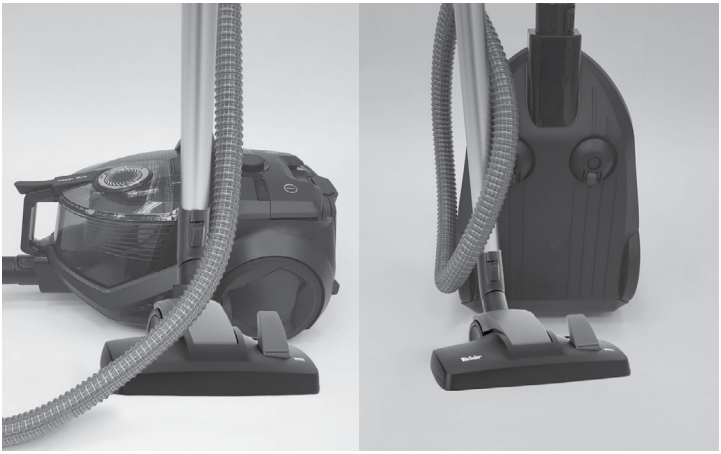
Kablo sarma işlemini çek bırak yöntemi ile de gerçekleştirebilirsiniz.

## Toz Haznesi

Elektrikli süpürgenizi her zaman, toz haznesi takılıyken çalıştırınız. Elektrik süpürgeniz çalışırken vakumunun düşük olduğunu hissederseniz toz haznesi hemen boşaltılmalıdır.

## Saklama

Yer aparatında bulunan park kancasını, cihazın solunda veya altında bulunan park rayına takınız. Bu sayede cihazı rahatça taşır ve / veya emniyetli şekilde bırakabilirsiniz.



### ⚠ DİKKAT!

Süpürgenizi kesinlikle, ısı yayan, radyatör, soba gibi cihazların yakınında, direkt güneş ışığı alan yerlerde bırakmayınız.

## Filtre Grubu Temizlik ve Bakım Talimatı

### ⚠ UYARI!

Filtreler sökülüp takılırken cihazın fişinin prize takılı olmadığına emin olunuz.

**Toz Haznesinin Boşaltılması**

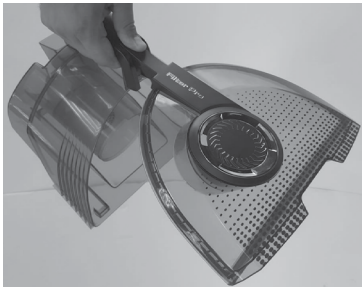
Vakum hortumunu çıkarttıktan sonra, tutma sapının altındaki hazne açma düğmesine basarak toz haznesini çıkarınız.



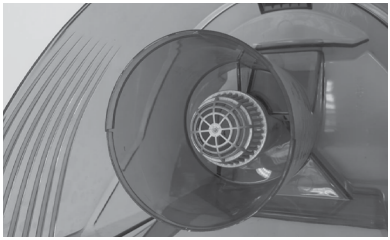
Başparmağınızla açma koluna bastırarak hazne kapağını açınız.



Toz haznesini boşaltıp temizleyiniz.



Toz haznesi içerisindeki siklon filtrenin de temiz olduğundan emin olunuz.



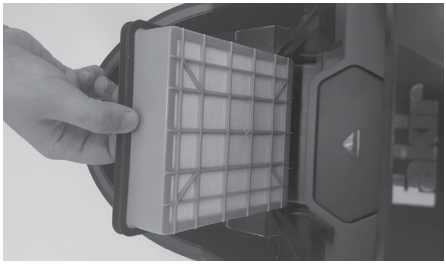
Hazneyi su altında yıkayabilirsiniz. Haznenin iyice kuruduğundan emin olduktan sonra toz haznesi kapağını kapatıp, toz haznesini ana gövde üzerindeki yerine yerleştiriniz ve kilitlendiğinden emin olunuz.

## ⚠DİKKAT!

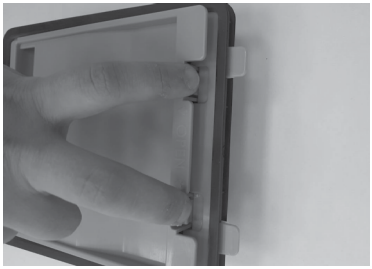
Cihazınızın yüksek performans göstermesi için toz haznesini her kullanımdan sonra boşaltmanızı tavsiye ederiz.

**İki Katmanlı Motor Koruma Filtresi Temizliği**

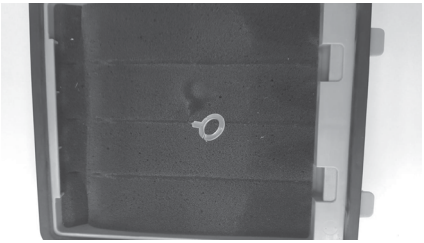
İki katmanlı motor koruma filtresini cihaz üstündeki yuvasından çıkartınız.



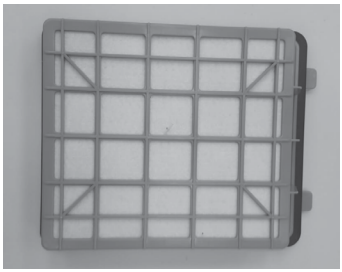
Filtre setinin kapağını plastik setin arka kısmında bulunan ve şekilde gösterilen tırnaklara basıp çekerek açınız.



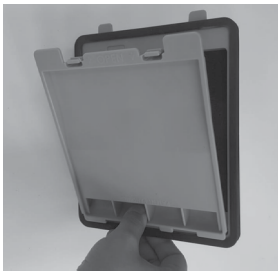
İçinde bulunan filtre setini plastik çekme halkasından çekerek çıkartıp silkeleyiniz.



Gerekirse ılık akan suyun altında kirli yüzü aşağıda kalacak şekilde yıkayınız. Filtrenin iyice kuruduğundan emin olduktan sonra filtre setinin beyaz kısmını plastik kafesli yüzeye bakacak şekilde yerleştiriniz.



Filtre seti kapağını kapak üzerindeki tırnakları aşağıdaki resimde görüldüğü gibi yerleştirerek takınız.



İki katmanlı motor koruma filtresini cihaz üstündeki yuvasına takınız.



**DİKKAT!**

İki katmanlı motor koruma filtresi asla çitilenmemeli ve tam olarak kuruduğundan emin olunmadan yerine yerleştirilmemelidir.

**ESF ve Polen Filtrenin Temizlenmesi**

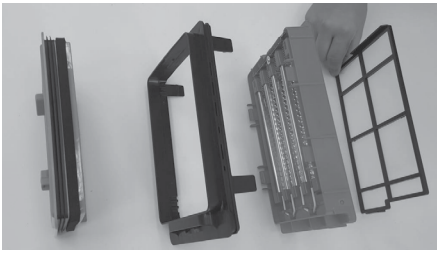
Öncelikle Egzoz kapağının üzerinde bulunan tuşa basarak kapağı çıkartınız.



ESF, Polen ve H.E.P.A 13 / Aktif Karbon filtre kasetini sağ tarafında bulunan tutamaktan çekerek yuvasından çıkartınız.



Sırayla Polen ve H.E.P.A 13 / Aktif Karbon filtresini çıkartınız.



Polen filtre ve elektrostatik filtre su ile yıkanabilir ancak monte edilmeden önce tamamen kuru olmasına dikkat edilmelidir. Elektrostatik filtreyi yıkamak için akan suyun altına tutmanız yeterli, kesinlikle herhangi bir nesne ile ovmayınız ve tellerine temas etmeyiniz.

**NOT!**

Tellerin veya kontakların zarar görmesi halinde ESF çalışmayacaktır.

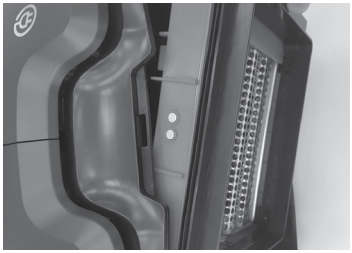
Polen filtre ESF' ye takılırken, polen filtrenin kısa tırnağı aşağıdaki şekilde elektrostatik filtrenin kırmızı panel kısmında bulunan yuvalarına denk gelecek şekilde yerleştirilmelidir.



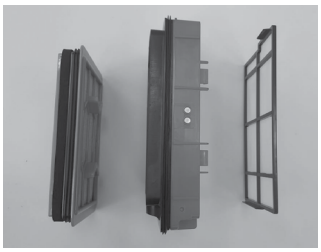
## ⚠ DİKKAT!

Polen filtre ESF' ye doğru şekilde yerleştirilmez ise filtreler cihaz üzerindeki yuvasına oturmaz.

Elektrostatik filtre üzerindeki mıknatıslar yukarıya bakacak şekilde ve elektrostatik filtre kontaklarını cihaz filtre yuvasındaki kontaklara denk gelecek şekilde yerleştiriniz.



Filtreler yuvalarına yerleştirilirken önde polen filtre arkada elektrostatik filtre olmalı ve elektrostatik filtrenin siyah paneli arkaya bakacak şekilde cihaza takılmalıdır.





H.E.P.A 13 / Aktif Karbon filtre grubunu mavi plastik yüzey dış kısma bakacak şekilde elektrostatik filtre grubuna yerleştiriniz.



**H.E.P.A 13 / Aktif Karbon Filtrenin Değiştirilmesi**

H.E.P.A 13 / Aktif Karbon filtre yıkanmamalıdır. Yoğun kirlenme sonucunda yenisi ile değiştirilmelidir.

## ⚠ DİKKAT!

Makinenizin yüksek performansı için 2 katmanlı motor koruma filtresinin, H.E.P.A 13/ Aktif Karbon filtrenin 6 ayda bir değiştirilmesini öneririz.

**Hava Çıkış Filtresi**

Hava çıkış filtresi egzoz kapağının üzerinde yer almaktadır. Filtreyi rahatlıkla kapaktan çıkarabilirsiniz. Akan suyun altında yıkayabilir ve tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanabilirsiniz. Hava çıkış filtresini kapağı üzerindeki yuvaya denk gelecek şekilde yerleştiriniz ve egzoz kapağını cihaza takınız.



## ⚠ DİKKAT!

Hava çıkış kapağında bulunan aşağıdaki tırnak cihaz üzerindeki emniyet anahtarına temas etmelidir, aksi takdirde cihaz çalışmaz.

## DİKKAT!

Tüm filtrelerin doğru takılmış olduğundan emin olduğunuzda elektrik süpürgesini kullanınız. Filtreler hasarsız ve kuru olmalıdır. Uyumsuzluk elektrik süpürgenize zarar verebilir.

## NOT!

Sadece Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. tarafından sağlanan orijinal filtreleri kullanınız. Ancak böylelikle mükemmel filtrelemeyi sağlayabilirsiniz.

## UYARI!

Toz haznesinin dolması ve/veya filtrelerin tıkanması halinde cihazınızın vakum gücü düşer. Bu durumda, toz haznesini boşaltınız ve filtreleri değiştiriniz ya da vakum gücünü tıkayan etkeni gideriniz.

## DİKKAT!

Kesinlikle alkol ve solvent bazlı temizleyiciler kullanmayınız. Aksi takdirde cihazınıza zarar verebilirsiniz. Cihazınızı yumuşak ve hafif bir nemli bezle temizleyiniz. Aynı şekilde gerektiğinde toz haznesini de temizleyebilirsiniz. Hortum, fırça vb. aksesuarlar belirli aralıklarda tıkanıklığa karşı kontrol edilip temizlenmelidir.

## Cihazın Saklanması

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihaz fişinin çekildiğinden ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

## Geri Dönüşüm

Cihazınızın kullanım ömrü sona erdiğinde aşağıdaki adımları izleyerek doğru şekilde geri dönüşüm sağlayınız:

- Cihazın kablosunu keserek kullanılamaz hale getiriniz.
- Cihazı, ülkenizdeki geçerli yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak tanımlanan atık kutularına bırakınız.
- Elektrikli atıklar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.
- Cihazı, elektrikli atıklar için belirlenen çöp kutularına atınız.
- Cihazın ambalajı geri dönüşüm özellikli malzemelerden oluşur.
- Ambalaj malzemelerini uygun geri dönüşüm kutularına atınız.
- Cihaz, WEEE (AEEE Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar) Yönetmeliğine uygundur.





## NOT!

- Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/arızayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bunun için lütfen "**Sorun Giderme**" bölümüne bakınız. Sorunu/arızayı çözemiyorsanız, müşteri hizmetlerini arayınız.
- Aramadan önce lütfen **model adını** ve ürün **seri numarasını** yanınızda hazır bulundurunuz. Bu bilgileri ürününüzün **Tip Etiketi** üzerinde bulabilirsiniz.
  **Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241**

## Sorun Giderme

Cihazınız, herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak, herhangi bir nedenden dolayı çalışmazsa, **Fakir Yetkili Servisi'ne** başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

| Sorun | Muhtemel Neden | Çözüm |
|---|---|---|
| Cihaz Çalışmıyor | Fişi takılmamıştır ya da makine çalıştırılmamıştır. | Fişi takınız ya da makineyi çalıştırınız. |
| | Cihazın elektrik bağlantısı yok. | Cihazı elektrik olduğundan emin olduğunuz başka bir prize bağlayınız. |
| | Kablo elektriği iletmiyor. | Fakir Yetkili Servisinden kabloyu değiştiriniz. |
| | Egzoz kapağı takılı değil. | Egzoz kapağını takınız veya doğru takılı olduğundan emin olunuz. |
| Makine tozları çekmediğinde | Toz haznesi doludur ya da bloke olmuştur. | Toz haznesini boşaltınız / temizleyiniz. |
| | Seçilen fırça yüzeye uygun değildir. | Fırçanızı yüzeye uygun olan ile değiştiriniz. |
| | Filtre kirlenmiştir. | İlgili filtreyi temizleyiniz veya değiştiriniz. Filtreler bölümüne bakınız. |
| | Hortum, vakum borusu ya da aparat tıkanmıştır. | Aksesuarları kontrol edip tıkanmayı gideriniz. |
| | Aksesuarlar doğru takılı olmayabilir. | Bağlantıları kontrol ediniz. |
| Makine çalışma esnasında fazla ses yapıyorsa | Vakumlanan objeler hava yolunu tıkıyor olabilir. | Aksesuarları / Filtreleri kontrol ediniz. |
| | Aksesuarlar doğru takılı olmayabilir. | Bağlantıları kontrol ediniz. |

## Gönderim

Cihaza herhangi bir zarar gelmesini önlemek için aşağıdaki adımları izleyerek cihazınızı güvenli bir şekilde taşıyınız:

- Cihazı orijinal ambalajında taşıyınız.
- Orijinal ambalaj mevcut değilse, benzer bir takviye malzemeli ambalaj kullanınız.

# NOT / NOTES

## Русский


Инструкции По Использованию ..... 85
Значение Символов ..... 85
Ответственность ..... 85
Декларация О Соответствии CE ..... 85
Предназначение ..... 85
Неавторизованное Использование ..... 86
Предупреждения о безопасности ..... 86
Особые меры безопасности ..... 88
Открытие Упаковки ..... 89
Содержание Упаковки ..... 90
Техническая Информация ..... 90
Описание компонентов ..... 91
Система фильтрации ..... 92
Монтаж ..... 97
Эксплуатация ..... 98
Панель управления ..... 100
После использования ..... 102
Пылесборник ..... 102
Хранение ..... 102
Инструкции по очистке и обслуживанию группы фильтров ..... 103
Хранение Устройства ..... 110
Переработка ..... 110
Устранение Неполадок ..... 111
Доставка ..... 111

**Уважаемый клиент,**

Мы надеемся, что вы будете довольны использованием вашего продукта. Спасибо, что выбрали **Fakir Hausgeräte**, компанию, лидирующую в области инновационных технологий. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство пользователя перед использованием продукта и сохраните его для последующего использования.

## Инструкции По Использованию

Эти инструкции по использованию предназначены для обеспечения правильного и безопасного использования устройства. Для вашей безопасности и безопасности других, пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед использованием устройства.

## Значение Символов

В этом руководстве пользователя вы увидите следующие символы:

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам или смерти.

### ВНИМАНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к повреждению устройства или его неисправности.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

Содержит важную и полезную информацию.

## Ответственность

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. не несет ответственности за любой ущерб или ремонт, выполненный вне авторизованных сервисных центров Fakir, или за неправильное использование устройства, если не соблюдены инструкции в этом руководстве пользователя.

## Декларация О Соответствии CE

Это устройство полностью соответствует Директивам Европейского Союза 2014/30/EU по электромагнитной совместимости и 2014/35/EU по низковольтным требованиям. Продукт имеет знак CE на ярлыке модели устройства.

## Предназначение

Модель продукта предназначена для домашнего использования. Она не подходит для использования в рабочем месте или в промышленности. Любые неисправности, возникшие в результате такого использования, не будут покрываться нашей авторизованной службой.

## Неавторизованное Использование

В следующих случаях несанкционированного использования устройство может быть повреждено или привести к травмам:

- **Ограниченные возможности и надзор:** Это устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями, если они не находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или не получили инструкции по безопасному использованию устройства. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством.
- **Использование с ограниченными возможностями:** Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные опасности.
- **Упаковочные материалы:** Держите такие материалы, как пакеты, входящие в комплект, вдали от детей. Существует риск удушья!
- **Чистка и обслуживание:** Дети младше 8 лет не должны чистить или обслуживать устройство, если они не находятся под присмотром.
- **Безопасность устройства и кабеля:** Храните устройство и его кабель вне досягаемости детей младше 8 лет. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством. Электрические устройства не являются игрушками для детей. Поэтому используйте и храните устройство вне досягаемости детей. Дети могут не осознавать опасности, связанные с использованием электрического устройства. Убедитесь, что шнур питания не свисает с устройства.

## Предупреждения о безопасности

При использовании электрического устройства всегда соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы предотвратить возгорание, поражение электрическим током и травмы:

- **Прочтите руководство пользователя:** Внимательно прочтите

информацию в руководстве пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьей стороне, не забудьте приложить руководство.

- **Первое использование:** Когда вы достаете изделие из упаковки, убедитесь, что все аксессуары и насадки в комплекте. Если какие-либо части отсутствуют, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir. Храните защитные пакеты от аксессуаров и насадок в недоступном для детей и младенцев месте, чтобы предотвратить риск удушья.
- **Проверьте состояние устройства:** Если вы подозреваете, что с устройством, его корпусом, кабелем или вилкой что-то не так, не используйте устройство и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir.
- **Безопасность кабеля и вилки:** Не используйте устройство, если кабель питания или вилка повреждены. Не используйте устройство с удлинителем и убедитесь, что кабель питания не соприкасается с источниками тепла или острыми краями. При отключении всегда держитесь за вилку, а не за кабель. Не тяните за кабель и не поднимайте устройство за кабель.
- **Безопасность детей:** Никогда не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к сети. Не разрешайте детям играть с устройством без присмотра. Храните кабель питания устройства в недоступном для детей месте. Электрические устройства не являются игрушками для детей.
- **Использование устройства:** Не используйте устройство на улице. Ваше устройство может быть неблагоприятно воздействовано грязью или дождем. Не погружайте устройство в воду и защищайте его от дождя или влаги. Поскольку устройство работает от электрической сети, существует опасность поражения электрическим током. Поэтому не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Не используйте устройство для очистки легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов (например, бензина или спирта), горящих или тлеющих предметов (например, сигарет, спичек или горячей золы).

- **Техническое обслуживание и чистка:** Перед чисткой и техническим обслуживанием отключите устройство от сети и дайте ему остыть.
- **Ограничения использования:** Используйте электрическое устройство только по назначению. Использование устройства вразрез с инструкциями может сократить срок его службы и создать риски для безопасности.

## Особые меры безопасности

- Ваш пылесос оснащён системой без мешка и вместительным пылесборником (4,5 л). Опорожняйте контейнер до его полного заполнения. Иначе снизится сила всасывания, мотор перегреется и устройство может выйти из строя.
- Фильтры HEPA 13 / с активированным углём, пылевой, электростатический и двухслойный моторный фильтр имеют важное значение для корректной работы устройства и гигиены. Убедитесь, что фильтры сухие, чистые и не повреждены. Не устанавливайте влажные фильтры в прибор.
- При использовании ионного генератора рекомендуется предварительно проветрить помещение перед длительной эксплуатацией в закрытых пространствах.
- При появлении на панели управления с LED-подсветкой предупреждающего сигнала (например, засорения фильтра), выключите устройство и проверьте фильтры и воздушные каналы.
- Турбощётка имеет быстро вращающуюся щетину. Избегайте контакта с вращающейся частью во время работы. Всегда выключайте устройство перед остановкой щётки.
- Насадка из микрофибры предназначена только для сухих или слегка влажных поверхностей. Не используйте прибор для всасывания жидкостей – это может привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.
- Устанавливайте батарейки AAA в ручку с регулятором скорости правильно, соблюдая полярность. Заменяйте старые батареи одновременно. Не допускайте попадания влаги на батарейки.

- Не крутите регулятор скорости резко. Постепенное изменение скорости более безопасно для мотора.
- При подсоединении телескопической трубки и шланга дождитесь щелчка. Слабое соединение может разъединиться во время уборки.
- Используйте вертикальное или горизонтальное парковочное положение только при выключенном и устойчиво стоящем приборе. Не тяните за шланг или трубку, чтобы избежать падения.
- Продолжительная работа на высокой скорости (например, турбощётка + максимальное всасывание) может привести к перегреву мотора. При необходимости делайте перерывы.
- Не распыляйте воду на ионный генератор и не закрывайте зону выхода воздуха.



Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по использованию в этом руководстве пользователя.

**Сохраните это руководство пользователя для будущего использования.**

## Открытие Упаковки

- Перед первым использованием извлеките устройство и аксессуары из упаковки и проверьте на наличие повреждений или дефектов. Если устройство повреждено или неисправно, не используйте его и обратитесь в **авторизованный сервис Fakir.**
- Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными центрами Fakir.
- Ремонт неавторизованными лицами может быть вреден для пользователя.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный или неисправный продукт.

## Содержание Упаковки

- Прибор --- 1 шт.
- Витой вакуумный шланг с ручкой и 2 батарейки AAA --- 1 шт.
- Телескопическая труба --- 1 шт.
- Паркетный аппарат ---- 1 шт.
- Головка швабры из микрофибры ----- 1 шт.
- Педаль для фиксирования прибора на ковровых и твердых полах ----- 1 шт.
- Насадка 3 в 1 --- 1 шт.
- Турбо насадка --- 1 шт.
- Фильтры (установлены в прибор)
- Двухслойный фильтр защиты двигателя --- 2 шт.
- Антиаллергенный фильтр --- 1 шт.
- Электростатический фильтр --- 1 шт.
- Выходной воздушный фильтр
- HEPA 13 / Фильтр с активированным углем --- 1 шт. (для установки в кассету фильтра)
- Руководство по эксплуатации --- 1 шт.

## Техническая Информация

- Напряжение : 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц
- Мощность : 800 W
- Длина шнура : 8 м
- Рабочий радиус : 12 m
- Вместимость пылесборника : 4,5 литра
- Срок службы : 10 лет

### ПРИМЕЧАНИЕ!

Значения, указанные на устройстве или в других печатных документах, предоставленных с продуктом, были получены в лабораторных условиях в соответствии с соответствующими стандартами. Эти значения могут изменяться в зависимости от использования продукта и условий окружающей среды.

## Описание компонентов




1. Прибор
2. Витой вакуумный шланг
3. Шланг с ручкой управления
4. Телескопическая трубка
5. Педаль для фиксирования прибора на ковровых и твердых полах
6. Слот для горизонтальной установки
7. Кнопка включения / выключения
8. Кнопка сматывания кабеля
9. Кнопка регулировки скорости вращения
10. Ручка для переноски
11. Кнопка блокировки пылесборника
12. Пылесборник
13. Наконечник витого вакуумного шланга
14. Турбо насадка
15. Насадка для чистки паркета

15a. Головка швабры из микрофибры

16. Держатель насадок
17. Насадка 3 в 1

17a. Насадка для чистки краев и углов

17b. Щетка для мебели

17c. Насадка для кресел и диванов

18. R1: Слот для вертикальной установки
19. Панель управления со светодиодной подсветкой
20. 20. Кнопка включения / выключения ионов

21. Генератор ионов

22. Кассета фильтра и фильтры

## Система фильтрации

Прибор изготовлен по технологии превосходной системы фильтрации 8+1.

**Силиконовый фильтр**

Благодаря циклонной системе фильтрации в пылесборнике пыль в пылесборнике отделяется и фильтруется с помощью центробежной силы. В то же время крупная пыль оседает в сборнике, а мелкая пыль, частицы, аллергены и т. п. направляются в следующую группу фильтров.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

Пылесборник можно мыть.

**Двухслойный фильтр защиты двигателя**

После циклонной фильтрации пыль фильтруется с помощью двухслойного фильтра защиты двигателя, расположенного в корпусе щетки. Здесь пыль, частицы, аллергены фильтруются, в основном, с помощью губки и войлочного фильтра соответственно. Кроме того, предварительное определение направления двигателя обеспечивает долговременную работу двигателя.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

Двухслойный фильтр защиты двигателя можно мыть.

**Антиаллергенный фильтр**

Антиаллергенный фильтр расположен перед ЭСФ и предназначен для того, чтобы в определенной степени задерживать пыльцу и аллергены и эффективно направлять поток воздуха в ЭСФ.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

Антиаллергенный фильтр можно мыть.

**Технология ЭСФ (электростатический фильтр)**

Электростатический фильтр представляет собой систему фильтров, которая улавливает частицы размером 0,3 μм и менее. Напряжение 8 кВ постоянного тока, обеспечиваемое специальным генератором, пропускается через провода и сетки из нержавеющей стали в системе фильтров для создания магнитного поля благодаря полюсам «+» и «-». Заряженные мелкие частицы пыли и аллергены, невидимые невооруженным глазом, проходят с помощью воздушного потока через это магнитное поле и попадают в сетки.

## ПРИМЕЧАНИЕ!

Электростатический фильтр можно мыть.

**HEPA 13 / Фильтр с активированным углем**

HEPA 13 и фильтр с активированным углем представляют собой интегрированную систему фильтров. HEPA-фильтр обеспечивает дополнительную защиту после электростатического фильтра. Фильтр с активированным углем - это система фильтров, которая может улавливать неприятные запахи.

## ПРИМЕЧАНИЕ!

Этот встроенный фильтр нельзя мыть, и его необходимо заменить после определенного периода использования.

**Выходной воздушный фильтр**

Выходной воздушный фильтр - последний фильтр, который фильтрует пыль и удерживает ее в приборе. Этот фильтр, расположенный на выхлопной крышке, положительно влияет на уровень шума прибора и на сбор пыли.

## ПРИМЕЧАНИЕ!

Выходной воздушный фильтр можно мыть.

**Генератор ионов**

Если функция «ИОН» активна, отрицательные ионы, образуемые генератором ионов, нейтрализуют «+» заряженную пыль и организмы, которые пролетают через выходящий воздух прибора. Таким образом, более тяжелая пыль и организмы оседают на пол и воздух в окружающей среде постоянно очищается. Благодаря использованию этой функции, пыль, оседающая на пол, всасывается щеткой, собирается в совершенную систему фильтрации и отделяется от окружающего воздуха.

**Педальный наземный аппарат**




Можно использовать функцию очистки твердого пола и ковров путем нажатия на педаль на напольной насадке.

- Ламинат, твердые поверхности, керамическая плитка, ПВХ и т. д.
- Толстые или тонкие ковры, половики и т.д.

**Турбо насадка**

Обеспечивает глубокую чистку ковров с помощью вращающейся щетки и обновляет текстуру ковров. Турбо щетка также рекомендуется для удаления шерсти домашних животных.




## ПРИМЕЧАНИЕ!

Мы рекомендуем использовать турбо щетку с максимальной мощностью для ковров и ковровых покрытий.

**Насадка для чистки паркета**

Насадка для чистки паркетных поверхностей Filter Pro позволяет легко и эффективно чистить паркет и аналогичные деликатные поверхности, не повреждая такие поверхности. Вы также можете чистить ковры, установив ползунок для ковров в насадку. Вы можете выполнять сухую чистку деликатных и твердых поверхностей с помощью швабры из микроволоконного материала.



## ВНИМАНИЕ!

Швабра предназначена только для сухой чистки.

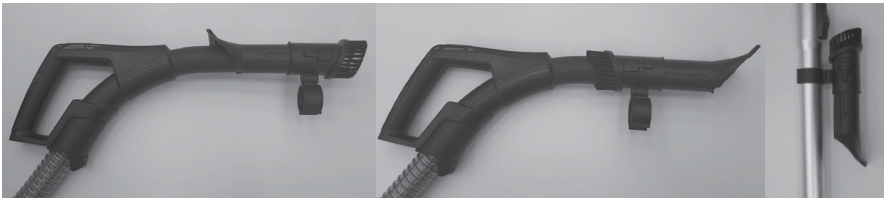
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование швабры для влажной уборки может повредить пылесос.

**Насадка 3 в 1**

Вы можете использовать насадку 3 в 1, только установив ее на держатель шланга.

Вы можете установить насадку 3 в 1 с обоих концов на держатель шланга. Если установить насадку 3 в 1 на держатель шланга с конца насадки для деликатных материалов, вы можете использовать ее в качестве насадки для краев и углов и щетки для мебели. Чтобы использовать щетку для мебели, нажмите отмеченные части насадки и потяните ее на себя. Если насадка смонтирована на держателе шланга с конца насадки для краев и углов, вы можете использовать насадку для деликатных материалов. Вы можете установить насадку 3 в 1 на телескопическую трубку, используя держатель для насадок. (4)



Эта насадка имеет 3 функции.

1. Насадка для деликатных материалов Используется для чистки деликатных поверхностей, тканей для кресел / диванов, жалюзи. Обеспечивает специальную очистку текстиля.
2. Насадка для мебели: Используется для чистки мебели.
3. Насадка для краев и углов: Используется для труднодоступных частей обивки, уступов и плинтусов.

## ПРИМЕЧАНИЕ!

Мы рекомендуем использовать насадку 3 в 1 на малой / средней мощности.

**Телескопическая труба**



Шланг телескопической трубки с блокировкой используется в качестве соединительного элемента между ручкой и напольной насадкой с подсветкой / турбо насадкой. Благодаря регулируемой высоте он обеспечивает пользователю индивидуальное и эргономичное использование.

**Шланг с ручкой управления**

Пульт управления работает от 2 батареек AAA. С помощью инструмента с тонким наконечником аккуратно откройте крышку батарейного отсека, осторожно вынув ее из специального отверстия на ручке. Осторожно потяните держатель батареи на себя.




После установки / замены батарей надавите на держатель батареи вперед и защелкните его в отсеке для батарей.

## ⚠ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте направление +/- при установке батареи. Ваш прибор не сможет работать с ручкой, если батареи вставлены неправильно.

Установите крышку батарейного отсека так, чтобы язычок крышки находился спереди, затем нажмите и вставьте заднюю часть крышки на место.

Функции на ручке управления скоростью прибора также можно переключать с помощью шланга с ручкой управления. При нажатии на кнопку включения / выключения на ручке, прибор переключается в режим ожидания или начинает работать, при нажатии на кнопку «+» скорость увеличивается, при нажатии на кнопку «-» скорость уменьшается.



## ПРИМЕЧАНИЕ!

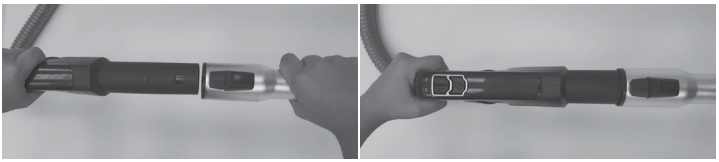
- Чтобы использовать прибор с пультом, необходимо включить пылесос нажатием на кнопку включения/выключения на приборе.
- При выключении прибора с помощью кнопки включения / выключения на шланге с ручкой управления, прибор переключается в положение «Ожидания». В положении «Ожидания» индикатор «Мощность» на панели управления загорается красным. Если отключить прибор от сети и включить его снова, пылесос запустится автоматически.

## Монтаж

1. Изделие должно быть выключено и отключено от сети.
2. Вставьте вакуумный шланг во впускное отверстие.



3. Вставьте ручку шланга в телескопическую трубку и убедитесь, что она зафиксирована.



4. Прикрепите напольную насадку / турбо щетку к другому концу телескопической трубки и убедитесь, что она зафиксирована.




5. Отрегулируйте длину вакуумной трубки по своему усмотрению, для этого нажмите защелку на трубке вперед или назад и вытяните вакуумную трубку до желаемой длины. Для блокировки отпустите защелку телескопической трубки и убедитесь, что она зафиксирована.



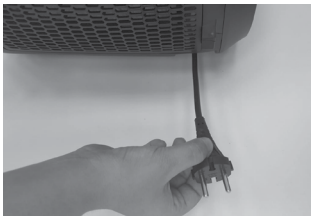
6. HEPA 13 / Фильтр с активированным углем должен быть установлен в кассету фильтра. См. инструкции по снятию и установке фильтра.

## ⚠ВНИМАНИЕ!

- Если вы используете пылесос без напольной насадки, при очистке увеличивается риск несчастных случаев.
- Используйте пылесос, если вы уверены, что все фильтры установлены правильно. Фильтры должны быть неповрежденными и сухими. Несоответствие может повредить электрический пылесос.

## Эксплуатация

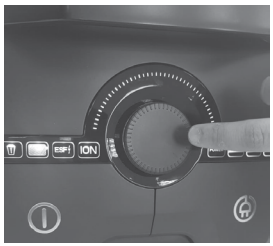
1. Потяните кабель за вилку и вставьте вилку в розетку.



2. Включите пылесос, нажав кнопку включения / выключения на корпусе прибора. При нормальной работе все индикаторы на панели управления светятся белым цветом.



3. Используя педаль на насадке для пола, установите насадку для типа пола.
4. Ваш прибор имеет электронную регулировку скорости вращения в любом направлении. Скорость можно увеличить, повернув ручку управления скоростью по часовой стрелке, и уменьшить, повернув ее против часовой стрелки.



Эту операцию также можно выполнить, используя клавиши «+» / «-» на ручке шланга.



## ПРИМЕЧАНИЕ!

При понижении скорости ниже минимального уровня с помощью ручки управления скоростью прибор переключается в положение «Ожидания», а индикатор «Мощность» загорается красным.

5. Чтобы включить или отключить функцию ионизации, просто нажмите ручку управления скоростью. Если функция ионизации включена, индикатор ионизации на панели управления горит белым цветом и красным, если функция выключена.

## ПРИМЕЧАНИЕ!

- Для эффективной очистки мы рекомендуем перед началом работы использовать прибор в течение нескольких минут на мин. скорости в месте, требуемом очистки, с включенной функцией ионизации.
- При работе с пультом индикаторные полоски регулирования скорости увеличиваются по группам. Таким образом, можно быстро отрегулировать настройку скорости в соответствии с предварительно определенными вами настройками, а не отдельно по уровням.



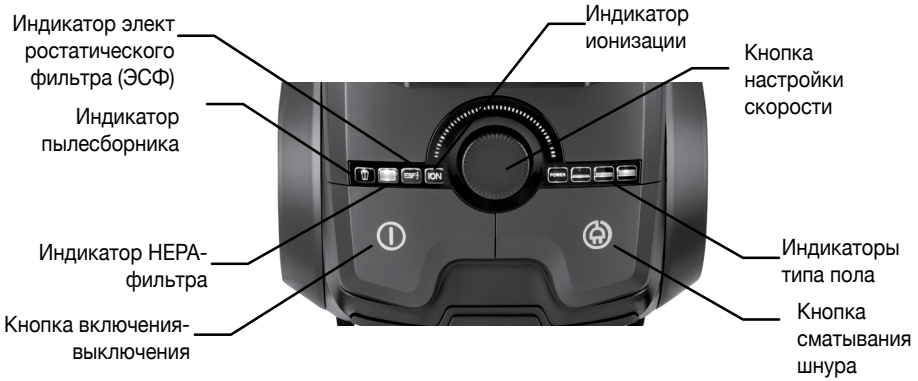
## ПРИМЕЧАНИЕ!

При очистке лестницы прибор должен находиться ниже пользователя.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если оставляете рабочее место без присмотра, отключите устройство

## Панель управления



## ВНИМАНИЕ!

Кнопку настройки скорости можно вращать по часовой стрелке и против часовой стрелки.

**Кнопка включения-выключения**

Скорость можно увеличить, повернув ручку управления скоростью по часовой стрелке, и уменьшить, повернув ее против часовой стрелки. При повороте ручки по часовой стрелке индикаторы скорости на панели управления становятся активными. Индикаторы загораются постепенно по мере увеличения скорости и достигают максимального уровня. После достижения максимального уровня изменений не будет. Если повернуть против часовой стрелки, скорость будет постепенно уменьшаться. После достижения мин. уровня прибор автоматически переключается в режим ожидания.

**Индикатор пылесборника**

Индикатор загорается белым при запуске прибора, и индикатор загорается красным, в случае блокировки циклонного фильтра и / или двухслойного фильтра защиты двигателя.

**Индикатор HEPA- фильтра**

Индикатор загорается белым при включении прибора, и индикатор загорается красным, в случае необходимости замены HEPA-фильтра или блокировки отверстия выхода воздуха.

**Индикатор электростатического фильтра (ЭСФ)**

Индикатор становится белым сразу же при запуске прибора. Индикатор загорается красным, если электростатический фильтр не установлен.

Предупреждение: Прибор работает даже без установки фильтра ЭСФ, но мы рекомендуем установить все фильтры, чтобы обеспечить полную производительность фильтрации вашего прибора.

**Индикатор ионизации**

Индикатор становится белым сразу же при запуске прибора. Прибор предназначен для использования с функцией ионизации при первом использовании. Вы можете включить или отключить ионизацию нажатием один раз на кнопку настройки скорости.

**Кнопка сматывания шнура**

Нажав кнопку сматывания шнура, вы можете автоматически смотать шнур с вилкой. Прибор автоматически сматывает шнур с помощью системы сматывания / остановки шнура путем нажатия на кнопку намотки шнура. Для этого необходимо вынуть и отпустить шнур из отсека на приборе.

**Индикаторы типа пола**

Указывают диапазон типов пола в зависимости от уровня настройки скорости. Вы можете быстро переключать между уровнями в зависимости от заданного диапазона, особенно во время работы с пультом управления.

## После использования

### ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выполните следующие действия сразу же после окончания пылесборки. Никогда не оставляйте устройство в работе.

1. Закончив работу с пылесосом, отключите прибор, нажав кнопку включения / выключения



2. Выньте шнур с вилкой из розетки, удерживая вилку.
3. Нажмите кнопку намотки шнура на приборе и отпустите кнопку после полной намотки шнура.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

Вы также можете проверить процесс намотки шнура, вытянув и затянув его обратно.

## Пылесборник

Не включайте пылесос без пылесборника и установленных фильтров. Если во время работы пылесоса вы чувствуете, что пыль плохо всасывается, пылесборник следует немедленно опорожнить.

## Хранение

Прикрепите парковочный крюк на напольной насадке к рейке с левой или нижней стороны изделия. Это позволяет удобно переносить устройство и / или безопасно оставлять его.



## ⚠ВНИМАНИЕ!

Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с радиатором, плитой, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.

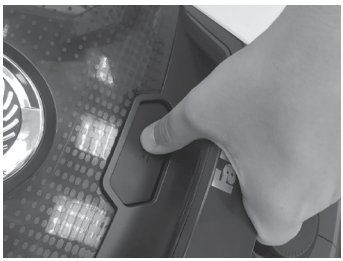
## Инструкции по очистке и обслуживанию группы фильтров

## ⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При снятии и установке фильтров убедитесь, что прибор не включен в сеть.

### Разгрузка пылесборника

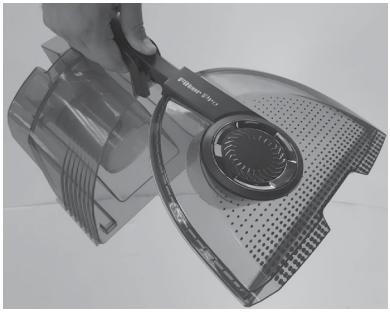
После снятия вакуумного шланга нажмите кнопку открытия отсека под рукояткой и выньте пылесборник.



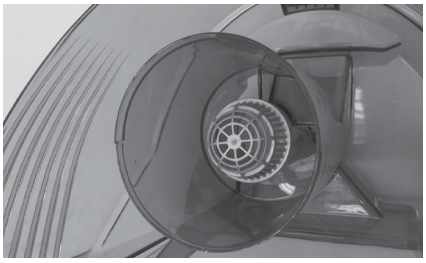
Откройте крышку отсека, нажав большим пальцем на рукоятку.



Опустошите/очистите пылесборник.



Убедитесь, что силиконовый фильтр в пылесборнике также чист.



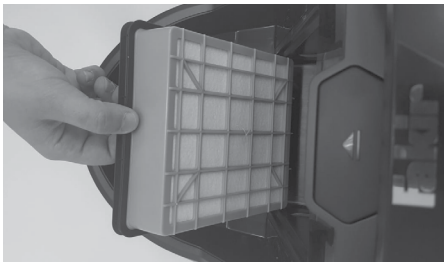
Отсек можно вымыть под водой. После того, как отсек полностью высох, закройте крышку отсека, поместите его в основной корпус и убедитесь, что он зафиксирован.

## ⚠ВНИМАНИЕ!

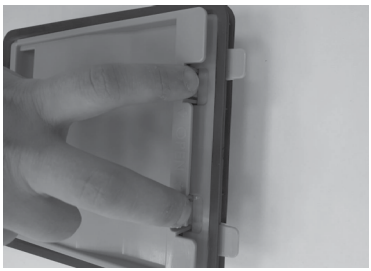
Для более высокой производительности вашего изделия рекомендуется опорожнять пылесборник после каждого использования.

**Очистка двухслойного фильтра защиты двигателя**

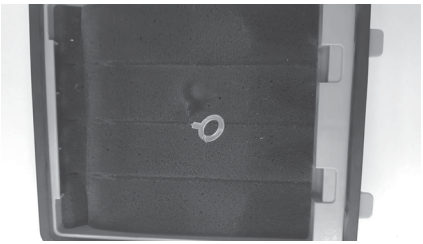
Снимите двухслойный фильтр защиты двигателя из корпуса прибора.



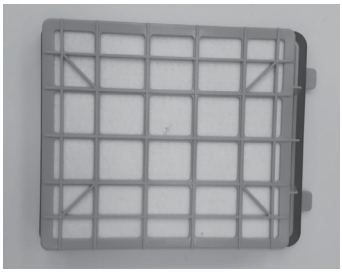
Откройте крышку набора фильтров, нажав и потянув за фиксаторы, указанные на обратной стороне пластмассового корпуса.



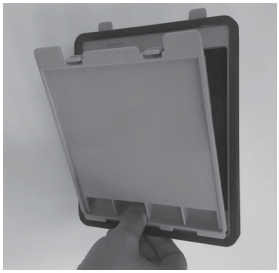
Выньте набор фильтров, сняв его с пластмассового кольца, и отряхните его.



При необходимости промойте грязную поверхность под струей теплой воды. Убедившись, что фильтр полностью высох, установите фильтр белой частью по направлению к поверхности с пластмассовой сеткой.



Установите крышку набора фильтров, вставив фиксаторы на крышке, как показано на следующем рисунке.



Вставьте двухслойный фильтр защиты двигателя в корпус прибора.



## ВНИМАНИЕ!

Двухслойный фильтр защиты двигателя никогда не следует вставлять и устанавливать на место, не убедившись, что он полностью сухой.

**Очистка электростатического и антиаллергенного фильтра**

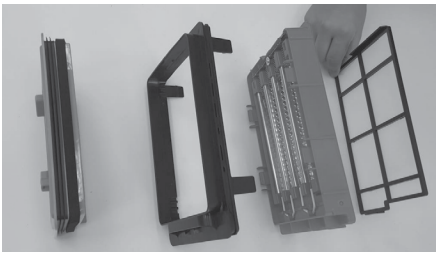
Сначала снимите крышку, нажав кнопку на выхлопной крышке.



Выньте ЭСФ, антиаллергенный фильтр и HEPA-фильтр 13 / фильтр с активированным углем из держателя, потянув за ручку с правой стороны кассеты.



Снимите последовательно антиаллергенный фильтр и HEPA-фильтр 13 / фильтр с активированным углем.



Антиаллергенный и электростатический фильтр можно промыть водой, но перед установкой на место необходимо убедиться, что они полностью высохли. Для того чтобы вымыть электростатический фильтр, достаточно подержать его под струей воды, но не следует тереть его каким-либо предметом или щеткой.

## ПРИМЕЧАНИЕ!

ЭСФ не будет работать, если провода или контакты повреждены.

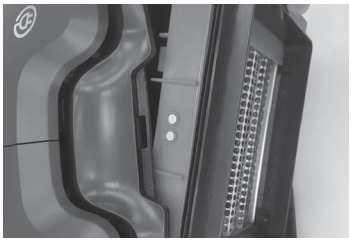
При установке антиаллергенного фильтра в ЭСФ короткий фиксатор антиаллергенного фильтра должен совпадать с зазорами в красной части панели электростатического фильтра следующим образом.



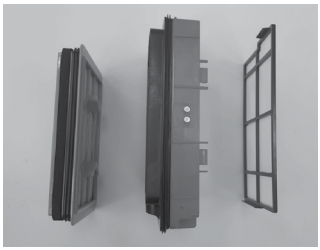
## ВНИМАНИЕ!

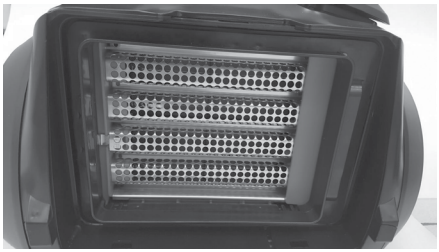
Если антиаллергенный фильтр неправильно установлен в ЭСФ, фильтры не войдут в разъем прибора.

Поместите магниты на электростатический фильтр лицевой стороной вверх и совместите контакты электростатического фильтра с соответствующими контактами в корпусе фильтра прибора.



При вставке фильтров в разъемы, антиаллергенный фильтр должен быть спереди, а электростатический фильтр сзади, и черная панель электростатического фильтра должна быть направлена назад при установке в прибор.





Установите HEPA-фильтр 13 / фильтр с активированным углем в блок электростатического фильтра синей пластмассовой поверхностью наружу.



**Замена HEPA-фильтра 13 / фильтра с активированным углем**

HEPA 13 / Фильтр с активированным углем не следует мыть. В результате сильного загрязнения его следует заменить.

## ⚠ВНИМАНИЕ!

Для обеспечения высокой производительности вашего прибора мы рекомендуем заменять двухслойный фильтр защиты двигателя, HEPA-фильтр 13 / фильтр с активированным углем каждые 6 месяцев.

**Выходной воздушный фильтр**

Выходной воздушный фильтр расположен на крышке выхлопного отверстия. Фильтр можно легко снять с крышки. Его можно помыть под струей воды и использовать снова после полного высыхания. Вставьте выходной воздушный фильтр в разъем на крышке и установите крышку выхлопного отверстия на прибор.



## ⚠ВНИМАНИЕ!

- Указанный ниже фиксатор на крышке выхода воздуха должен касаться предохранительного выключателя на приборе, иначе прибор не будет работать.
- Используйте пылесос, если вы уверены, что все фильтры установлены правильно. Фильтры должны быть неповрежденными и сухими. Несоответствие может повредить электрический пылесос.

## ПРИМЕЧАНИЕ!

Используйте только оригинальные фильтры, предоставляемые Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. Только таким образом Вы сможете получить превосходную фильтрацию.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При заполнении пылесборника и/или забивания фильтров уменьшается вакуумная сила устройства. В этом случае, опорожните пылесборник или замените фильтр, или изымите предметы, препятствующие работе пылесоса.

## ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать для чистки поверхностей, деталей и насадок растворители или абразивные чистящие средства. В противном случае, устройство может быть повреждено. Корпус устройства протирайте мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо. Таким же образом Вы можете очистить и пылесборник. Следует периодически проверять насадки на наличие засоренности.

## Хранение Устройства

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте.
- Убедитесь, что устройство отключено от сети, и детали полностью сухие.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

## Переработка

Когда ваш продукт достигнет конца своего срока службы, выполните следующие шаги для правильной переработки:

- Отключите кабель устройства, чтобы сделать его непригодным для использования.
- Утилизируйте устройство в специальных контейнерах для таких устройств в соответствии с действующими законами вашей страны.
- Электронные отходы не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Поместите устройство в контейнеры для электронных отходов.
- Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов.
- Утилизируйте упаковочные материалы в соответствующих контейнерах для переработки.
- Устройство соответствует Директиве по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).



## ПРИМЕЧАНИЕ!

- Проверьте, можете ли вы устранить проблему или дефект самостоятельно, прежде чем обращаться в службу поддержки. Для этого, пожалуйста, обратитесь к разделу «**Устранение неполадок**».

- Если вы не можете решить проблему или дефект, обратитесь в службу поддержки.
- Перед звонком подготовьте название модели и серийный номер продукта. Эту информацию можно найти на табличке типа устройства.
  **Горячая Линия Помощи: (+90 212) 444 0 241**

## Устранение Неполадок

Ваше устройство прошло контроль качества для предотвращения дефектов. Если устройство не работает по какой-либо причине, попробуйте решения, перечисленные в следующей таблице, перед обращением в **авторизованный сервис Fakir.**

| Неисправность | Вероятные причины | Решение |
|---|---|---|
| Прибор не работает | Изделие не подключено к сети или не включено | Подключите его к сети или включите изделие |
| | Нет электрического подключения прибора | Убедитесь в наличии электрического тока в приборе, подключите прибор к другой розетке |
| | Кабель не проводит электричество | Замените кабель в авторизованном сервисе Fakir |
| | Выхлопная крышка не установлена | Установите крышку выхлопного отверстия или убедитесь, что она установлена правильно |
| Если изделие не всасывает пыль | Пылесборник заполнен или заблокирован. | Опустошите / очистите пылесборник. |
| | Выбранная щетка не подходит для поверхности. | Используйте щетку, подходящую для поверхности. |
| | Фильтр загрязнен | Очистите соответствующий фильтр или замените его. Посмотрите в отсек фильтров. |
| | Шланг, вакуумная труба или насадка засорены. | Проверьте аксессуары и удалите засорение. |
| | Аксессуары могут быть установлены неправильно | Проверьте соединения |
| Если при работе изделия наблюдается необычайно высокий уровень шума | Всасываемые предметы могут блокировать путь вакуума. | Проверьте аксессуары / фильтры |
| | Аксессуары могут быть установлены неправильно | Проверьте соединения |

## Доставка

Чтобы предотвратить повреждение устройства, следуйте этим шагам для безопасной транспортировки устройства:

- Транспортируйте устройство в оригинальной упаковке.
- Если оригинальной упаковки нет, используйте подходящую и мягкую упаковку, которая защитит устройство.

# NOT / NOTES

تعليمات الاستخدام. . . . . 114
معنى الرموز . . . . . 114
مسؤولية . . . . . 114
إعلان الامتثال CE. . . . . 114
استخدام المنتج. . . . . 114
الاستخدام غير المصرح به. . . . . 115
تحذيرات الأمان. . . . . 115
تحذيرات السلامة الخاصة بالجهاز. . . . . 116
فتح العلبة. . . . . 117
محتويات العلبة . . . . . 117
معلومات تقنية. . . . . 117
تعريف الأجزاء . . . . . 118
نظام الترشيح . . . . . 119
الفتر السيلكون. . . . . 119
التركيب . . . . . 123
الاستخدام. . . . . 124
لوحة التحكم . . . . . 126
بعد الاستخدام . . . . . 127
خزينة الغبار. . . . . 128
التخزين . . . . . 128
الأسباب المحتملة والحلول . . . . . 134
تخزين الجهاز . . . . . 134
إعادة التدوير. . . . . 135
استكشاف الأخطاء وإصلاحها . . . . . 136
الشحن . . . . . 136

**عميلنا العزيز،**

نأمل أن تستمتع باستخدام منتجك. شكرًا لاختيارك **Fakir Hausgeräte**، الشركة الرائدة في التكنولوجيا المبتكرة. يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## تعليمات الاستخدام

تم إعداد هذه التعليمات لضمان استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. لسلامتك وسلامة الآخرين، يُرجى قراءة دليل المستخدم قبل تشغيل الجهاز.

## معنى الرموز

سترى الرموز التالية في دليل المستخدم هذا:

### تحذير!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

### تنبيه!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تسبب تلف المنتج أو خللًا فيه.

### ملاحظة!

تشير إلى معلومات هامة ومفيدة في دليل المستخدم.

## مسؤولية

لا تتحمل شركة Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصلاح يتم خارج مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir أو عن الاستخدام غير الصحيح للجهاز نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات في دليل المستخدم هذا.

## إعلان الامتثال CE

هذا الجهاز يتوافق تمامًا مع توجيهات الاتحاد الأوروبي EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي وEU/2014/35 بشأن التوجيهات الكهربائية. المنتج يحمل علامة CE على ملصق نوع الجهاز.

## استخدام المنتج

تم تصميم نموذج المنتج للاستخدام المنزلي. لا يناسب الاستخدام في مكان العمل أو الاستخدام الصناعي. أي عطل ناتج عن هذا الاستخدام لن يكون مشمولًا في ضماننا.

## الاستخدام غير المصرح به

في الحالات التالية من الاستخدام غير المصرح به، قد يتعرض الجهاز للتلف أو يتسبب في إصابات:

- **القدرات المحدودة والإشراف:** يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- **الاستخدام مع القدرات المحدودة:** يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز فقط إذا كانوا تحت الإشراف، وتلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر المحتملة.
- **مواد التغليف:** احفظ المواد مثل الأكياس الموجودة في العبوة بعيدًا عن متناول الأطفال. هناك خطر الاختناق!
- **التنظيف والصيانة:** يجب ألا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
- **أمان الجهاز والكابل:** احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز. الأجهزة الكهربائية ليست ألعابًا للأطفال. لذلك، استخدم واحفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. قد لا يكون الأطفال على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدام جهاز كهربائي. تأكد من أن سلك الطاقة لا يتدلى من الجهاز.

## تحذيرات الأمان

عند استخدام جهاز كهربائي، عليك دائمًا اتباع الاحتياطات التالية لمنع الحرائق والصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية:

- **اقرأ دليل المستخدم:** اقرأ بعناية المعلومات الواردة في دليل المستخدم واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، تأكد من تضمين الدليل معه.
- **الاستخدام الأول:** عند إخراج المنتج من عبوته، تأكد من أن جميع الملحقات والمرفقات كاملة. إذا كان هناك أي أجزاء مفقودة، فاتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir. احتفظ بالأكياس الواقية للملحقات والمرفقات بعيدًا عن متناول الأطفال والرضع لتجنب خطر الاختناق.
- **تحقق من حالة الجهاز:** إذا كنت تشك في وجود أي مشكلة في الجهاز أو هيكله أو كابله أو قابسه، فلا تقم بتشغيل الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir.
- **سلامة الكابل والقابس:** لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس معطلاً أو تالفًا. لا تستخدم الجهاز مع سلك تمديد وتأكد من أن سلك الطاقة لا يتلامس مع مصادر الحرارة أو الحواف الحادة. عند فصل القابس، قم دائمًا بسحب القابس نفسه، وليس السلك. لا تسحب السلك أو ترفع الجهاز من السلك.
- **سلامة الأطفال:** لا تترك الجهاز موصولًا بالكهرباء دون إشراف. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز دون إشراف. احتفظ بسلك الطاقة للجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. الأجهزة الكهربائية ليست ألعابًا للأطفال.
- **استخدام الجهاز:** لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. قد يتأثر جهازك سلبًا بالأتربة أو المطر. لا تغمر الجهاز في الماء واحمه من المطر أو الرطوبة. نظرًا لأن الجهاز يعمل بالطاقة الكهربائية، فإن خطر الصدمة الكهربائية موجود. لذلك، لا تلمس القابس بيدين مبللتين. لا تستخدم الجهاز لتنظيف المواد

القابلة للاشتعال أو المتفجرة (مثل البنزين أو الكحول)، أو الأشياء المحترقة أو المدخنة (مثل السجائر أو الكبريت أو الرماد الساخن).

- **الصيانة والتنظيف:** قبل التنظيف والصيانة، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد.
- **قيود الاستخدام:** استخدم الجهاز الكهربائي فقط وفقًا للغرض المخصص له. قد يؤدي استخدام الجهاز بشكل مخالف للتعليمات إلى تقصير عمره وزيادة المخاطر الأمنية.

## تحذيرات السلامة الخاصة بالجهاز

- يحتوي جهازك على نظام بدون كيس وحاوية غبار كبيرة (4.5 لتر). قم بإفراغ الحاوية بانتظام قبل أن تمتلئ. وإلا، ستنخفض قوة الشفط، وقد يتعرض المحرك للضغط الزائد ويؤدي إلى ارتفاع حرارة الجهاز.
- مرشح HEPA 13 / الكربون النشط، مرشح حبوب اللقاح، المرشح الكهروستاتيكي ومرشح حماية المحرك المزدوج الطبقة ضروريون لتشغيل الجهاز بشكل صحيح وضمان النظافة. تأكد من أن الفلاتر جافة ونظيفة وسليمة. لا تضع الفلاتر المبللة في الجهاز.
- عند استخدام مولد الأيونات، يُنصح بتهوية المكان قبل التشغيل لفترة طويلة في الأماكن المغلقة.
- في حالة ظهور تحذير ضوئي غير طبيعي على لوحة التحكم المزودة بإضاءة LED (مثل تحذير انسداد الفلتر)، قم بإيقاف الجهاز وافحص الفلاتر وممرات الهواء.
- ملحق التيربو يحتوي على فرشاة دوارة عالية السرعة. تجنب ملامسة اليد أو الشعر أو الخيوط أو الملابس أثناء التشغيل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل إيقاف دوران الفرشاة.
- رأس الممسحة المصنوع من الألياف الدقيقة مخصص للأسطح الجافة أو الرطبة قليلاً فقط. لا تستخدم الجهاز لشفط السوائل، فقد يؤدي ذلك إلى خطر الصدمة الكهربائية أو تلف الجهاز.
- أدخل بطاريات AAA في مقبض التحكم الإلكتروني بشكل صحيح واستبدل البطاريات القديمة دفعة واحدة. لا تعرض البطاريات للماء.
- لا تدير زر التحكم في السرعة بشكل مفاجئ. التدرج في التغيير يحمي المحرك.
- تأكد من سماع "نقرة" عند توصيل الأنبوب التلسكوبي والخرطوم. قد تؤدي الاتصالات غير المحكمة إلى الانفصال أثناء التنظيف.
- استخدم وضع الوقوف العمودي أو الأفقي فقط عند إيقاف تشغيل الجهاز وثباته. لا تشد الخرطوم أو الأنبوب لتجنب سقوط الجهاز.
- التشغيل لفترة طويلة بسرعة عالية (مثل فرشاة التيربو + أقصى قوة شفط) يرفع من درجة حرارة المحرك. أوقف الجهاز مؤقتًا عند الحاجة لتهدئة المحرك.
- لا ترش الماء أو السوائل على مولد الأيونات، ولا تغلق منطقة خروج الهواء.

اقرأ قواعد السلامة وتعليمات الاستخدام في دليل المستخدم هذا بعناية.
**احتفظ بهذا الدليل لاستخدامه في المستقبل.**

## فتح العلبة

- قبل الاستخدام الأول، قم بإخراج الجهاز والإكسسوارات من العلبة وتحقق من وجود أي أضرار أو عيوب. إذا كان الجهاز تالفًا أو معيبًا، لا تستخدمه واتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.
- يجب أن يتم الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir.
- قد يكون الإصلاح من قبل أشخاص غير معتمدين ضارًا للمستخدم.

### تحذير!

لا تستخدم منتجًا معيبًا أو تالفًا.

## محتويات العلبة

- التيار : V AC, 50/60 Hz 220-240
- الطاقة : W 800>
- طول الكابل : 8 متر
- نصف قطر الاستخدام : m 12
- السعة الاستعابية لخزينة الغبار : 4.5 لتر
- العمر الافتراضي : 10 سنوات

## معلومات تقنية

- الجهاز - عدد 1
- خرطوم شفط بسلك ومقبض امسلك وعدد 2 بطارية AAA - عدد 1
- ماسورة تلسكوبية - عدد 1
- جهاز الباركيه ---- 1 قطعة
- ممسحة الألياف الدقيقة رئيس ----- 1 قطعة
- القطع ذات الارضية المحتوية على الدواسات والذي يمكنضبطها من اجل استعمالها فوق السجاد والارضيات
- الصلبة.
- أداة 3 في 1 - عدد 1
- أداة التربو - عدد 1
- الفلاتر (مثبتة في الجهاز)
- فلتر حماية المحرك ذو الطبقتين - عدد 2
- فلتر الحبوب- عدد 1
- فلتر إلكتروستاتيكي- عدد 1
- فلتر خروج الهواء
- فلتر كربون نشط - عدد 1 (يجب تركيبة الفلتر في موضعه)/H.E.P.A. 13
- دليل استخدام - عدد 1

### ملاحظة!

القيم الموضحة على الجهاز أو في الوثائق المطبوعة الأخرى المرفقة بالمنتج تم الحصول عليها في ظروف مختبرية وفقًا للمعايير ذات الصلة. قد تتغير هذه القيم حسب استخدام المنتج وظروف البيئة.

## تعريف الأجزاء




1. الجهاز
2. خرطوم شفط بسلك
3. خرطوم ذو ممقبض مسك
4. ماسورة تداخُلية
5. القطع ذات الارضية المحتوية على الدواسات والذي يمكنضبطها من اجل استعمالها فوق السجاد والارضيات الصلبة.
6. تجويف موضع الصف الأفقي
7. زر التشغل والإغلاق
8. زر لف السلك
9. زر ضبط سرعة الدوران اللا نهائي
10. مقبض الحمل
11. زر فتح خزينة الغبار.
12. أفرغ خزينة الغبار

13. 1طرف مدخل خرطوم شفط بسلك
14. أداة التربو
15. آلة تنظيف الباركية
a15. ممسحة الألياف الدقيقة رئيس
16. ماسك القطع
17. أداة 3 في 1
17a. قطعة تنظيف الزوايا والأركان
17b. فرشة الأثاث
17c. قطعة تنظيف الكراسي
18. R1: تجويف موضع الصف الرأسي
19. لوحة التحكم بإضاءة LED
20. زر التشغل / الإغلاق للأيون
21. مولد الأيونات
22. صينية الفلتر والفلاتر

## نظام الترشيح

تم تصنيع الجهاز بتقنية نظام تصفية ممتاز 8 + 1.

## الفلتر السيلكون

مع نظام فلتر السليكون في غرفة الغبار، يتم فصل الغبار وترشيحه في غرفة الغبار بقوة الطرد المركزي. في غضون ذلك، يتم إيداع الغبار الخشن في القادوس، الغبار الناعم، العث، المواد المثيرة للحساسية ، إلخ. إلى مجموعة التصفية التالية.

### ملاحظة!

خزينة الغبار قابل للغسل.

**فلتر حماية محرك بطبقتين**

بعد ترشيح السيليكون، يتم ترشيح الغبار بواسطة مرشح حماية المحرك ثنائي الطبقات الموجود في جسم المكنسة. في هذه الحالة يتم تصفية الغبار والعث والمواد المثيرة للحساسية بشكل كبير عن طريق الإسفنج وتصفية الوبر على التوالي. بالإضافة إلى ذلك، يضمن تحديد المواقع قبل المحرك حماية أداء المحرك على المدى الطويل.

### ملاحظة!

فلتر حماية المحرك ثنائي الطبقة قابل للغسل.

**فلتر الحبوب**

يتم وضع مرشح الحبوب قبل ESF وهو مصمم لاحتجاز الحبوب والمواد المثيرة للحساسية إلى حد ما ولتوجيه تدفق الهواء إلى ESF بكفاءة.

### ملاحظة!

فلتر الجبوب قابل للغسل.

**ESF تقنية (الفلتر الإلكتروستاتيكي)**

الفلتر الإلكتروستاتيكي هو نظام ترشيح يحبس الجزيئات من 0،3 مترًا وأصغر. يتم تمرير نظام تصفية الجهد DC 8kV الذي يوفره مولد خاص بين الأسلاك وشبكات الفولاذ المقاوم للصدأ لإنشاء مجال مغناطيسي بفضل أقطاب "+" و "-". يتم احتجاز جزيئات الغبار المشحونة الدقيقة والمواد المثيرة للحساسية والعث غير المرئي للعين المجردة التي تمر عبر هذا المجال المغناطيسي عن طريق تدفق الهواء في الشبكات.

### ملاحظة!

ESF قابل للغسل.

**H.E.P.A. 13/ فلتر كربون فعال**

H.E.P.A. 13 و فلتر الكربون المنشط، ونظام مرشح متكامل. يوفر فلتر H.E.P.A. حماية إضافية بعد الفلتر الإلكتروستاتيكي. فلتر الكربون المنشط هو نظام مرشح يمكن أن يصيد الروائح الكريهة.

### ملاحظة!

لا يمكن غسل هذا الفلتر المدمج ويجب استبداله بعد فترة معينة من الاستخدام.

**فلتر خروج الهواء**

يعتبر فلتر مخرج الهواء هو آخر مرشح يقوم بتصفية الغبار والاحتفاظ به في الجهاز. هذا الفلتر الموجود على رفرف العادم له تأثير إيجابي على مستوى صوت الجهاز وكذلك مجموعة الغبار.

## ملاحظة!

فلتر مخرج الهواء قابل للغسل.

**مولد الأيونات**

إذا كانت خاصية ION نشطة، فإن الأيونات السالبة المنبعثة من مولد الأيونات ستعمل على تحييد الغبار "+" المشحون والكائنات الحية التي تطفو في الهواء بفضل هواء مخرج الجهاز. وبالتالي، فإن الغبار والكائنات الحية الأثقل تسقط على الأرض وتنظف الهواء باستمرار في بيئتك. بفضل تشغيل هذه الخاصية، يتم تنظيف الغبار الذي ينزل إلى الأرض بالمكنسة ووضعه في نظام ترشيح مثالي وتنقيته من البيئة.

**جهاز دواسة الأرض**




يمكنك استخدام وظيفة كنس الأرضية الصلبة والسجاد عن طريق الضغط على الدواسة على حامل الأرضية.

الأسطح الصلبة من قبيل أسطح الصفيح والبلاط وأرضيات PVC.

السجاد من الأنواع ذات الشعيرات الطويلة والقصيرة، وسجاد الطرق.

**أداة التربو**

توفر تنظيفًا عميقًا للسجاد بفرشاة دوارة بالهواء وينعش نسيج السجاد. ينصح بفرشاة التوربو أيضا لإزالة شعر الحيوانات الأليفة.



## ملاحظة!

نوصي باستخدام فرشاة التوربو بأقصى قوة على السجاد وأرضيات السجاد.

**آلة تنظيف الباركية**

تجعل آلة تنظيف الباركية Filter Pro كنس وتنظيف الباركية والأسطح الحساسية المماثلة أكثر سهولة وعملية دون إلحاق أي ضرر بها بفضل الشعيرات الطبيعية التي تحتوي عليها. يمكنك كنس السجاد أيضاً من خلال تركيب جرافة السجاد في الآلة. يمكنك التنظيف الجافة بشكل فعال في الأرضيات الحساسة والصلبة باستخدام رأس ممسحة المايكروفايبر.



## تنبيه!

الممسحة للاستخدام الجاف فقط.

## تحذير!

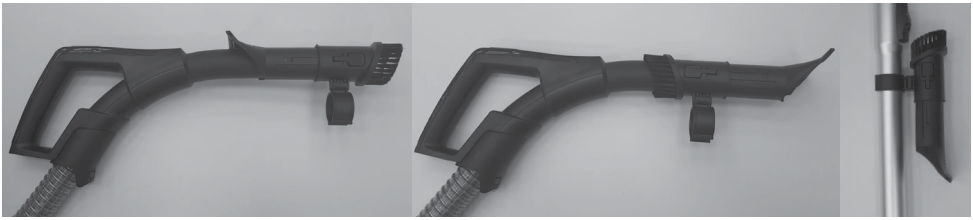
استخدام الممسحة في التنظيف المبلل قد يلحق ضرر خطير بالمكنسة.

**أداة 3 في 1**

يمكنك استخدام قطعة 3 في 1, من خلال تركيبها في يد إمساك الخرطوم.

يمكنك تركيب قطعة 3 في 1 في يد إمساك الخرطوم من طرف قطعة الفرش الحساس أو من طرف قطعة الزوايا والأركان . يمكنك استخدام فرشة الأثاث أو قطعة الزوايا والأركان من خلال تركيب قطعة 3 في 1 في يد إمساك الخرطوم من قسم قطعة الفرش الحساس. لاستخدام فرشة الأثاث, اضغط على قطعة نحو الأقسام التي تحتوي على إشارات واسحبها تجاهك. يمكنك استخدام قطعة الفرش الحساس من خلال تركيبها في طرف الخرطوم من خلال قسم قطعة الزوايا والأركان .

يمكنك تثبيت قطعة 3 في 1 في الماسورة التلسكوبية باستخدام حامل المحلقات. (4)



تشمل هذه قطعة على 3 استخدامات.

1. قطعة تنظيف الفرش الحساس: يتم استخدامه لتنظيف الأرضيات الحساسة، الأقمشة / أريكة، الستائر الدوارة. تستحدم لتحقيق نظافة خصة للأقمشة والمفروشات.
2. فرشة الأثاث: تستخدم لتنظيف الأثاث.
3. قطعة تنظيف الزوايا والأركان: تستخدم لتنظيف المناطق العميقة في الأثاث، والزوايا، والأركان.

## ملاحظة!

نوصي باستخدام أداة 3 في 1 بقوة منخفضة / متوسطة.

**ماسورة تداخُلية**

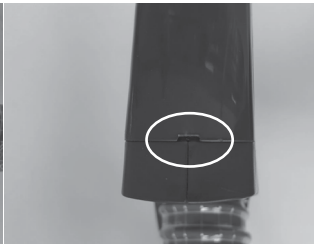


يستخدم خرطوم الأنبوب التلسكوبي المغلق كعنصر اتصال بين المقبض وجهاز / جهاز تيربو للأرضية الخفيفة. مع ارتفاعه القابل للتعديل، يوفر للمستخدم الاستخدام الشخصي والمريح.

**خرطوم ذو مقبض مسك**

يعمل بعدد 2 بطارية AAA. باستخدام أداة دقيقة، افتح غطاء حجرة البطارية برفق عن طريق رفعه بلطف من الفتحة الخاصة الموجودة على المقبض. اسحب حامل البطارية برفق نحوك.



بعد إدخال / استبدال البطاريات، ادفع حامل البطارية للأمام وانجذبه إلى داخل حجرة البطارية.

## تنبيه!

انتبه إلى إتجاهات +/- عند إدخال البطارية. لا يمكن تشغيل جهازك من المقبض ما لم تقم بإدخال البطاريات بشكل صحيح.

أدخل غطاء حجرة البطارية مع علامة تبويب الغطاء في المقدمة واضغط على الجزء الخلفي من الغطاء في مكانه.

يمكنك أيضًا عمل وظائف مقبض التحكم في السرعة على الجهاز باستخدام مقبض خرطوم التحكم. بالضغط على زر التشغيل / الإيقاف على المقبض ، ينتقل المنتج إلى وضع الاستعداد أو يبدأ التشغيل ، اضغط على الزر "+" لزيادة إعداد السرعة ، اضغط على الزر "-" لتقليل إعداد السرعة.



## ملاحظة!

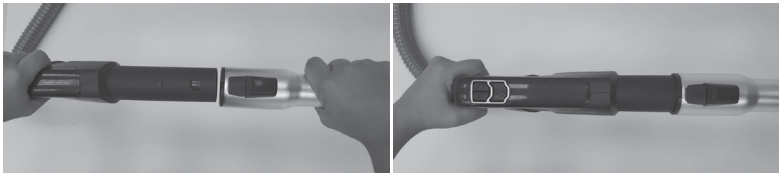
- لاستخدام الجهاز مع وحدة التحكم، يجب عليك تشغيل المكنسة عن طريق الضغط على زر التشغيل / الإيقاف الرئيسي في الجهاز.
- عندما تقوم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام الزر "تشغيل / إيقاف" الموجود بمقبض الخرطوم المتحكم فيه، ينتقل الجهاز إلى وضع "الاستعداد". في وضع "الاستعداد"، سيضيء مؤشر "الطاقة" بلوحة التحكم باللون الأحمر. عندما تقوم بفصل الجهاز وتوصيله مرة أخرى، سيبدأ التنظيف تلقائيًا.

## التركيب

1. يجب إيقاف تشغيل الجهاز وفصله.
2. أدخل خرطوم الشفط في مدخل الشفط.



3. ادفع مقبض الخرطوم في أنبوب تلسكوبي وتأكد من قفله.



4. قم بتوصيل فرشاة الأرضية / فرشاة التيربو بالطرف الآخر من الأنبوب التلسكوبي وتأكد من إغلاقه.




5. اضبط طول أنبوب التفريغ وفقًا لتفضيلاتك ، وللقيام بذلك ، ادفع المزلاج الموجود على الأنبوب للأمام أو للخلف واسحب أنبوب التفريغ إلى الطول المرغوب. للقفل، حرر قفل المزلاج الأنبوبي وتأكد من تثبيته.



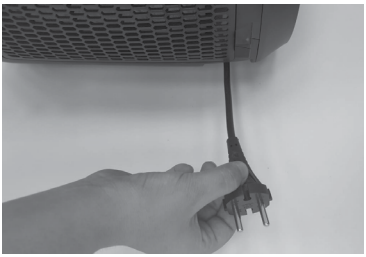
6. فلتر كربون نشط - يجب تركيبة الفلتر في موضعه. انظر تعليمات إزالة وتثبيت الفلاتر./H.E.P.A. 13

**تنبيه!**

- إذا كنت تستخدم المكنسة الكهربائية بدون أداة الأرضية، فقد تتشكل مخاطر أكبر نتيجة لكنس الأغراض.
- يجب أن يكون الفلتر سليم بدون أي كسور وجاف. عدم ملائمة التيار الكهرباي قد تسمم ضرر للمنتج.

## الاستخدام

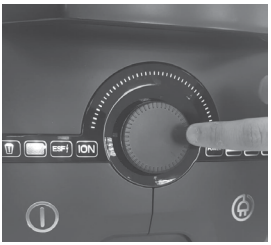
1. اسحب الكبل بالضغط على القابس وأدخل القابس في المقبس.



2. قم بتشغيل المكنسة الكهربائية عن طريق الضغط على زر التشغيل / الإيقاف الرئيسي في الجهاز. في التشغيل العادي، سوف تضيء جميع المؤشرات في لوحة التحكم باللون الأبيض.



3. بفضل قطعة البدَّال الموجود على قطعة تنظيف الأرضية، يمكن ضبط القطعة على حسب لسطح المنظف.
4. يحتوي جهازك على ضبط سرعة إلكتروني يدور بشكل لا نهائي في جميع الاتجاهات. يمكنك زيادة السرعة عن طريق تدوير مفتاح التحكم في السرعة في اتجاه عقارب الساعة وتقليله عن طريق قلبه في اتجاه عكس عقارب الساعة.



يمكنك أيضًا إجراء هذه العملية باستخدام مفاتيح "+" / "-" الموجودة على عنصر تحكم مقبض الخرطوم.



**ملاحظة!**

عند خفض إعداد السرعة دون المستوى الأدنى باستخدام مقبض التحكم في السرعة ، سينتقل الجهاز إلى وضع "الاستعداد" وسيومض مؤشر "الطاقة" باللون الأحمر.

5. لتنشيط أو إلغاء تنشيط ميزة ION ، ما عليك سوى الضغط على مفتاح التحكم في السرعة. عند تمكين ميزة ION ، سوف يتحول مؤشر ION بلوحة التحكم إلى اللون الأبيض ، وسوف يتحول إلى اللون الأحمر عندما يكون غير نشط.

## ملاحظة!

- للتنظيف الفعال، نوصى بتشغيل الجهاز قبل بدء عملية الكنس مع تنشيط خاصية الأيون في إعداد سرعة الحد الأدنى لبعض دقائق في مكان الكنس.
- في التشغيل بجهاز التحكم، ستزداد قضبان مؤشر ضبط السرعة على شكل مجموعات. بموجب هذا، يمكنك ضبط إعداد السرعة بسرعة على المستويات المحددة مسبقًا لك وبدلاً من المراحل الفردية.



## تحذير!

- عند كنس الدرج، يجب أن يكون الجهاز أسفل المستخدم.
- يجب اغلاق الجهاز عند ترك مكان العمل.

## لوحة التحكم




## تنبيه!

يمكن تدوير زر إعداد السرعة في اتجاه عقارب الساعة وعكس عقارب الساعة.

**زر التشغيل/الاغلاق**

يمكنك زيادة السرعة عن طريق تدوير مفتاح التحكم في السرعة في اتجاه عقارب الساعة وتقليله عن طريق قلبه في اتجاه عكس عقارب الساعة. أثناء تدوير المقبض في اتجاه عقارب الساعة، تصبح مؤشرات التحكم في السرعة في لوحة التحكم نشطة. تضيء المؤشرات تدريجياً مع زيادة إعداد السرعة

والوصول إلى الحد الأقصى للمستوى. لن يكون هناك تغيير بعد الوصول إلى الحد الأقصى للمستوى. إذا قمت بقلبها عكس اتجاه عقارب الساعة ، فإن إعداد السرعة سينخفض تدريجياً إذا انخفض عن المستوى الأدنى، فسوف يتحول الجهاز تلقائيًا إلى وضع "الحد الأدنى للاستعداد".

**ضوء مؤشر خزينة الغبار**

يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأبيض بمجرد بدء تشغيل الجهاز، ويضيء مصباح المؤشر باللون الأحمر عند إنسداد فلتر حماية المحرك ثنائي الطبقة.

**H.E.P.A. ضوء مؤشر الفلتر**

يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأبيض بمجرد بدء تشغيل الجهاز ، H.E.P.A. يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأحمر عندما يحتاج الأمر إلى استبدال المرشح أو في حالة حظر منطقة مخرج الهواء.

**ضوء مؤشر ESF**

يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأبيض بمجرد بدء تشغيل الجهاز. يضيء مصباح المؤشر باللون الأحمر إذا لم يتم تثبيت مرشح ESF أو نسيانه.

تحذير: يعمل الجهاز حتى بدون تثبيت مرشح ESF ، لكننا نوصي بتثبيت جميع المرشحات لضمان أداء التصفية الكامل من جهازك.

**ضوء مؤشر الأيون**

يتحول ضوء المؤشر إلى اللون الأبيض بمجرد بدء تشغيل الجهاز. تم تصميم الجهاز لتشغيل ميزة ION عند الاستخدام لأول مرة. يمكنك تنشيط أو إلغاء تنشيط ION عن طريق لمس زر إعداد السرعة مرة واحدة.

**زر لف وسحب الكابل**

بالضغط على زر لف الكابل، يمكنك لف الكابل تلقائيًا. يقوم الجهاز تلقائيًا بلف الكابل باستخدام نظام لف / سحب كابل بصرف النظر عن زر لف الكابل. ما عليك سوى سحب الكابل وتركه من المنطقة القريبة من الجهاز.

**مؤشرات نمط الأرضية**

توضح مدى نوع الأرض حسب مرحلة ضبط السرعة. يمكنك التبديل بسرعة بين أنواع الطوابق حسب مجموعة الخطوات المحددة مسبقًا، خاصةً أثناء التشغيل باستخدام وحدة التحكم.

## بعد الاستخدام

### تحذير!

عقب الانتهاء من عملية لتنظيف مباشرة، قيم بعمل التطبيقات/ الخطوات التالية. لا تترك الجهاز في منصف المكان أبدًا.

1. عند الانتهاء من الكنس، قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق الضغط على زر التشغيل / الإيقاف الرئيسي.




2. اسحب القابس من المقبس.
3. اضغط على زر لف الكابل الموجود على الجهاز ثم حرر الزر بعد لف الكابل بالكامل.

## ملاحظة!

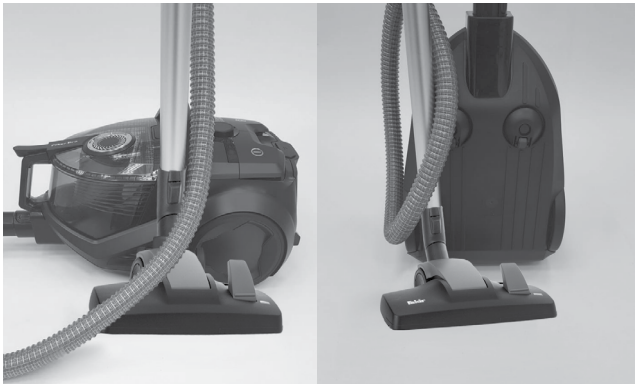
يمكن لف الكابل بطريقة السحب والتحرير.

## خزينة الغبار

قم بتشغيل المكنسة الكهربائية دائمًا أثناء تركيب خزينة الغبار. إذا شعرت أن المكنسة الكهربائية منخفضة الأداء في الشفط أثناء تشغيل المكنسة الكهربائية، فيجب تفريغ حاوية الغبار على الفور.

## التخزين

قم بتوصيل خطاف الوقوف الموجود على الحامل الأرضي بسكة الانتظار الموجودة على يسار أو أسفل الجهاز. بهذا يكون الجاهز سهل النقل والحمل أو يمكنك تركه بشكلٍ آمن وسليم.



## تنبيه!

يجب إبعاد المكنسة الكهربائية عن الحرارة, وأشعة الشمس المباشرة والأشعة المشعة والأماكن المماثلة.

**تعليمات تنظيف وصيانة مجموعة الفلتر**

## تحذير!

عند إزالة الفلاتر وتثبيتها، تأكد من عدم توصيل الجهاز بالكهرباء.

**تفريغ خزانة الغبار**

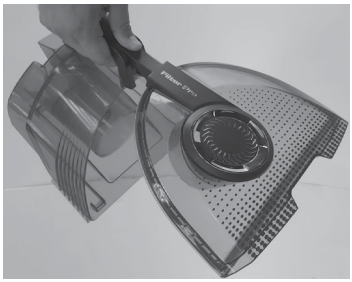
بعد إزالة خرطوم الشفط، قم بإزالة حاوية الغبار عن طريق الضغط على زر تحرير النطاط أسفل المقبض.



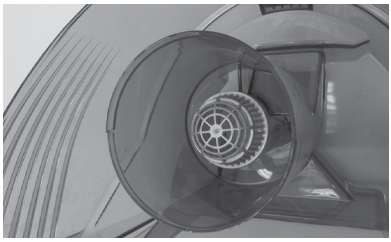
افتح الغطاء عن طريق الضغط على ذراع التحرير بإبهامك.



أفرغ خزينة الغبار, ثم نظفها.



تأكد من أن الفلتر السليكون داخل خزينة الغبار نظيفًا.



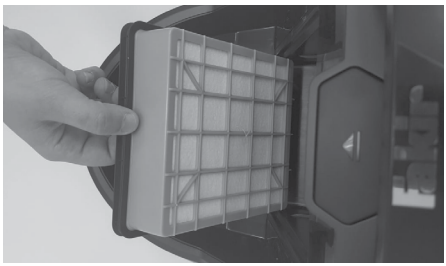
يمكنك غسل الخزينة تحت الماء. بعد التأكد من أن الخزينة جافة تمامًا، أغلق الغطاء، ضع خزينة الغبار على الجسم الرئيسي وتأكد من قفله.

## تنبيه!

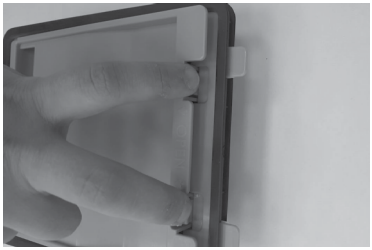
للحصول على أعلى أداء للجهاز، نوصي بتفريغ خزينة الغبار بعد كل استخدام.

**تنظيف فلتر حماية محرك بطبقتين**

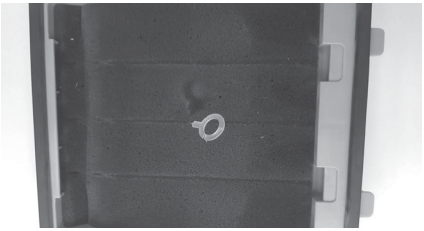
أخرج فلتر حماية المحرك ذو الطبقتين.



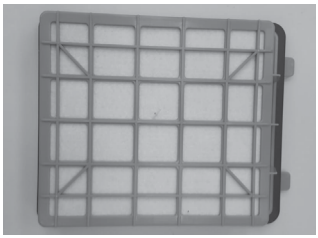
افتح غطاء المرشح بالضغط والسحب على الألسنة الظاهرة في الجزء الخلفي من المجموعة البلاستيكية.



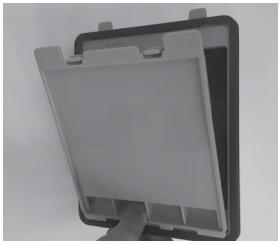
قم بفك مجموعة المرشح من حلقة السحب البلاستيكية ثم هزها.



إذا لزم الأمر، اغسل الوجه القذر تحت الماء الساخن الجاري. بعد التأكد من أن الفلتر جاف تمامًا، ضع الجزء الأبيض من مجموعة المرشح في مواجهة سطح القفص البلاستيكي.



قم بتثبيت غطاء مجموعة المرشح عن طريق إدخال علامات التبويب على الغطاء كما هو موضح في الرسم التوضيحي التالي.



ضع فلتر حماية المحرك ذو الطبقتين في تجويفه في الجهاز.



**تنبيه!**

يجب عدم دعك فلتر حماية المحرك ثنائي الطبقة مطلقًا وعدم تثبته في موضعه قبل التأكد من جفافه تمامًا.

**تنظيف فلتر الحبوب و ESF**

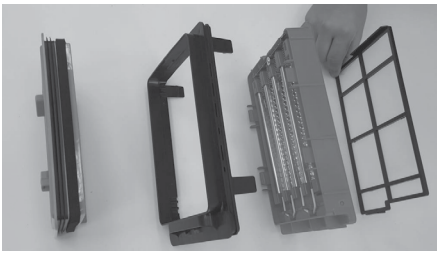
أولاً ، قم بإزالة الغطاء عن طريق الضغط على الزر الموجود على غطاء العادم.



اسحب صينية فلتر الكربون النشط ESF و Polen و H.E.P.A 13 /خارج التجويف عن طريق سحب المقبض على الجانب الأيمن.



قم بفك مرشح Pollen و H.E.P.A 13 / فلتر الكربون المنشط بالترتيب.



يمكن غسل مرشح الحبوب ومرشح الإلكتروستاتيكي، ولكن تأكد من أنه جاف تمامًا قبل التثبيت. لغسل المرشح الإلكتروستاتيكي، ما عليك سوى إبقائه تحت الماء الجاري، ولا تحاول فركه بأي شئ أو لمس أسلاكه.

## ملاحظة!

لن تعمل ESF في حالة تلف الأسلاك أو الموصلات.

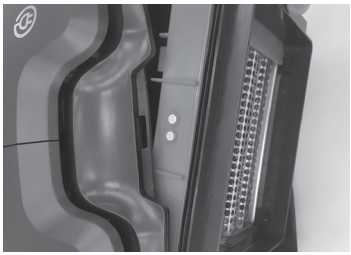
عند تركيب مرشح الحبوب في ESF، يجب وضع الظفر القصير لمرشح الحبوب بحيث يتوافق مع الفتحات الموجودة في قسم اللوحة الحمراء للمرشح الكهروستاتيكي كما يلي.



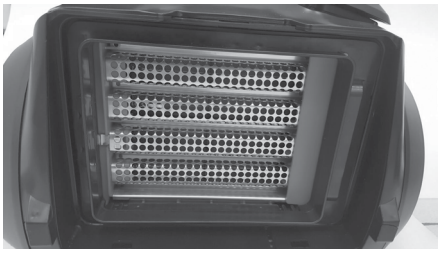
## تنبيه!

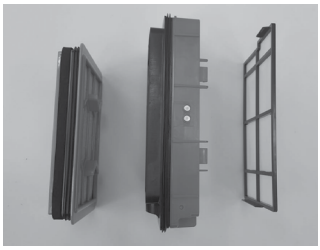
إذا لم يتم وضع فلتر الحبوب بشكل صحيح في ESF، فلن تدخل الفلاتر في الفتحة الموجودة على الجهاز.

ضع المغناطيس على المرشح الإلكتروستاتيكي متجهًا لأعلى واتصالات التصفية الكهروستاتيكية المقابلة لجهات الاتصال في غلاف مرشح الجهاز.



عند وضع المرشحات في الفتحات، يجب أن يكون مرشح الحبوب في المقدمة ويجب تثبيت المرشح الإلكتروستاتيكي في الخلف واللوحة السوداء للمرشح الإلكتروستاتيكي مع مواجهة الظهر.





أدخل مجموعة فلتر الكربون المنشط / H.E.P.A 13 في مجموعة المرشح الكهروستاتيكي بحيث يكون السطح البلاستيكي الأزرق متجهًا للخارج.



**تغيير فلتر الكربون النشط / H.E.P.A 13**

يجب عدم غسل فلتر الكربون النشط / H.E.P.A 13 ويجب استبداله عند اتساخه بشكل كبير.

**تنبيه!**

للحصول على أداء عالي بجهازك، نوصي باستبدال فلتر حماية المحرك ثنائي الطبقة ، H.E.P.A 13 / فلتر الكربون النشط كل 6 أشهر.

**فلتر خروج الهواء**

يوجد مرشح مخرج الهواء على رفرف العادم. يمكنك بسهولة إزالة المرشح من الغطاء. يمكنك غسله تحت الماء الجاري واستخدامه مرة أخرى بعد أن يجف تمامًا. أدخل مرشح مخرج الهواء في الهيكل الموجود على الغطاء وقم بتركيب غطاء العادم على الجهاز.



### تنبيه!

- يجب أن تتصل علامة التبويب التالية على غطاء منفذ الهواء بمفتاح الأمان الموجود على الجهاز، وإلا فلن يعمل الجهاز.
- يجب أن يكون الفلتر سليم بدون أي كسور وجاف. عدم ملائمة التيار الكهرباي قد تسمم ضرر للمنتج.

### ملاحظة!

استخدم الفلاتر المنتجة من قبل شركة FAKIR فقط لا غير. وبهذا ستضمن أفضل أداء للفلتر والتنقية.

### تحذير!

في حالة امتلاء خزينة الغبار و/ أو انسداد الفلتر فإن هذا يضعف قوة شفط الجهاز. في هذه الحالة، قم بتفريغ خزينة الغبار وقم بتغيير الفلاتر أو أفضي على سبب انسداد قوة الشفط.

### تنبيه!

لا تستخدم أي منتجات تحتوي على كحوليات أو مواد مذيبة لتنظيف الجهاز. بخلاف ذلك, سيتضرر الجهاز بشكل كبير. قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة. يمكنك تنظيف خزينة الغبار بنفس الشكل. يجب تنظيف الحرطوم والفرشة والملحقات الأحرى بشكل دوري لتجنب تعرضها للإنسداد.

#### الأسباب المحتملة والحلول

تم فصح الجهاز من ناحية الجودة, لتجنب أي تلف أو خلل. ولكن إذا حدث به أي خلل, يرجي إجراء الخطوات التالية قبل التواصل مع خدمة العملاء.

## تخزين الجهاز

- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تخزين بشكل دقيق.
- تأكد من أن الجهاز غير متصل وأن الأجزاء جافة تمامًا.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

## إعادة التدوير

عند انتهاء عمر منتجك، اتبع الخطوات التالية لإعادة التدوير بشكل صحيح:

- قطع كابل الجهاز لجعله غير قابل للاستخدام.
- تخلص من الجهاز في صناديق النفايات المخصصة لهذه الأجهزة وفقًا للقوانين السارية في بلدك.
- لا ينبغي التخلص من النفايات الكهربائية مع النفايات المنزلية.
- ضع الجهاز في صناديق النفايات المخصصة للنفايات الكهربائية.
- التغليف المصنوع للجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير.
- تخلص من مواد التعبئة في صناديق إعادة التدوير المناسبة.
- يتوافق الجهاز مع توجيهات WEEE (النفايات الكهربائية والإلكترونية).

## ملاحظة!

- تحقق مما إذا كنت تستطيع إصلاح المشكلة أو العطل بنفسك قبل الاتصال بخدمة العملاء. لذلك، يُرجى الرجوع إلى قسم "**استكشاف الأخطاء وإصلاحها**". إذا لم تتمكن من حل المشكلة أو العطل، اتصل بخدمة العملاء.
- قبل الاتصال، يُرجى تجهيز اسم الطراز ورقم المنتج التسلسلي.
- يمكنك العثور على هذه المعلومات على ملصق نوع المنتج.

**رقم المساعدة:** +90212**4440241**

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تمت مراجعة جهازك للتحقق من جودة لتجنب أي عيوب. ومع ذلك، إذا لم يعمل الجهاز لأي سبب من الأسباب، حاول الحلول المدرجة في الجدول التالي قبل الاتصال بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.

| المشكلة | السبب المحتمل | الحل |
|---|---|---|
| الجهاز لا يعمل | قد يكون السلك الكهربائي غير متصل أو لم يتم تشغيلها | قم بتوصيل المقبس الكهربائي أو قم بتشغيل المكنسة |
| | الجهاز غير متصل بالكهرباء. | قم بتوصيل الجهاز بمنفذ مختلف |
| | الكابل لا يوصل الكهرباء | قم بتغيير السلك الكهربائي من قبل فريق خدمة العملاء ل FAKIR. |
| | غطاء العادم غير مثبت | قم بتركيب غطاء العادم أو تأكد من تثبيته بشكل صحيح |
| المكنسة لا تسحب الأتربة | قد تكون خزينة الغبار ممتلئة أو تواجه انسداد. | أفرغ خزينة الغبار/ نظف. |
| | الفرشاة غير مناسبة للوجه المراد تنظيفة. | قد بتغيير الفرشاة بما يناسب السطح. |
| | الفلتر متسخ. | قم بتنظيف الفلتر المطلوب، أو قم بتغييره. انظر قسم الفلاتر. |
| | قد يكون هناك انسداد في الخرطوم أو في أنبوب الشفط أو القطعة الطرفية. | افحص الملحقات وقم بإزالة الانسداد. |
| | قد لا تكون الملحقات مثبتة بشكل صحيح | افحص الروابط. |
| في حادة صدور صوت عالٍ أثناءتشغيل المكنسة | قد يكون الجسم المشفوط يسد مسار الهواء | افحص الملحقات / الفلاتر |
| | قد لا تكون الملحقات مثبتة بشكل صحيح | افحص الروابط. |

## الشحن

لتجنب تلف الجهاز، اتبع هذه الخطوات لنقل جهازك بأمان:

- نقل الجهاز في التعبئة الأصلية.
- إذا لم تكن التعبئة الأصلية متاحة، استخدم تغليفًا مناسبًا وناعمًا يحمي الجهاز.

دستورالعمل‌های استفاده . . . . . 138
معنی نمادها . . . . . 138
مسئولیت . . . . . 138
اعلام تطابق CE . . . . . 138
محدوده استفاده . . . . . 138
استفاده غیرمجاز . . . . . 139
هشدارهای ایمنی . . . . . 139
هشدارهای ایمنی اختصاصی. . . . . 140
باز کردن جعبه . . . . . 141
محتویات جعبه. . . . . 141
اطلاعات فنی . . . . . 141
معرفی قطعات. . . . . 142
سیستم فیلترینگ. . . . . 143
برپایی و راه اندازی . . . . . 148
طرز استفاده. . . . . 149
پنل (صفحه) کنترل. . . . . 151
پس از استفاده. . . . . 152
محفظه گرد و غبار. . . . . 152
ذخیره سازی. . . . . 152
دستورالعمل تمیز کردن و نگهداری گروه فیلتر . . . . . 153
نگهداری دستگاه . . . . . 159
بازیافت . . . . . 159
رفع مشکلات . . . . . 160
حمل و نقل. . . . . 160

**مشتری گرامی،**

امیدواریم از استفاده از محصول خود لذت ببرید. از اینکه **Fakir Hausgeräte**، شرکت پیشرو در فناوری‌های نوآورانه، را انتخاب کرده‌اید، سپاسگزاریم. لطفاً قبل از استفاده از محصول، این راهنمای کاربر را به دقت مطالعه کرده و برای مراجعه در آینده نگهداری کنید.ل.

## دستورالعمل‌های استفاده

این دستورالعمل‌ها برای استفاده صحیح و ایمن از دستگاه تهیه شده است. برای امنیت خود و دیگران، لطفاً قبل از روشن کردن دستگاه، راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

## معنی نمادها

در این راهنمای کاربر نمادهای زیر را خواهید دید:

### هشدار!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است منجر به جراحت یا مرگ شود.

### توجه!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است باعث آسیب یا خرابی محصول شود.

### یادداشت!

شامل اطلاعات مهم و مفید است.

## مسئولیت

شرکت Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. هیچگونه مسئولیتی در قبال آسیب‌ها یا تعمیراتی که خارج از مراکز خدمات مجاز Fakir انجام شده یا استفاده نادرست از دستگاه که ناشی از عدم رعایت دستورالعمل‌های موجود در این راهنمای کاربر باشد، نمی‌پذیرد.

## اعلام تطابق CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا EU/2014/30 در زمینه سازگاری الکترومغناطیسی و EU/2014/35 در زمینه ولتاژ پایین است. این محصول دارای علامت CE روی برچسب مدل دستگاه است.

## محدوده استفاده

مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. مناسب برای استفاده در محیط‌های کاری یا صنعتی نمی‌باشد. در صورت بروز هرگونه عیب ناشی از این نوع استفاده، خدمات ما تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

## استفاده غیرمجاز

در موارد زیر، استفاده غیرمجاز می‌تواند منجر به آسیب به دستگاه یا ایجاد جراحات شود:

- **قابلیت‌های محدود و نظارت:** این دستگاه نباید توسط افراد (شامل کودکان) با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و/یا دانش استفاده شود، مگر اینکه تحت نظارت یک شخص مسئول باشند یا دستورالعمل‌های استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- **استفاده با قابلیت‌های محدود:** دستگاه می‌تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و دانش تنها در صورت نظارت و دریافت دستورالعمل‌های استفاده ایمن و درک خطرات احتمالی استفاده شود.
- **مواد بسته‌بندی:** مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید. خطر خفگی وجود دارد!
- **تمیز کردن و نگهداری:** کودکان زیر ۸ سال نباید دستگاه را تمیز یا نگهداری کنند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- **ایمنی دستگاه و کابل:** دستگاه و کابل آن را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگه دارید. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی برای کودکان نیستند. بنابراین، دستگاه را در مکانی دور از دسترس کودکان استفاده و نگهداری کنید. ممکن است کودکان از خطرات مربوط به استفاده از دستگاه‌های برقی آگاه نباشند. اطمینان حاصل کنید که سیم برق از دستگاه آویزان نباشد.

## هشدارهای ایمنی

هنگام استفاده از دستگاه برقی، همیشه باید اقدامات احتیاطی زیر را برای جلوگیری از آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و صدمات شخصی انجام دهید:

- **راهنمای کاربر را بخوانید:** اطلاعات موجود در راهنمای کاربر را با دقت بخوانید و آن را نگه دارید. اگر دستگاه را به شخص دیگری می‌دهید، فراموش نکنید که راهنما را نیز به همراه آن بدهید.
- **اولین استفاده:** وقتی محصول را از بسته‌بندی آن خارج می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که تمام لوازم جانبی و قطعات کامل هستند. اگر قطعه‌ای در جعبه نیست، به نزدیک‌ترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید. کیسه‌های محافظ لوازم جانبی و قطعات را برای جلوگیری از خطر خفگی دور از دسترس کودکان و نوزادان نگه دارید.
- **وضعیت دستگاه را بررسی کنید:** اگر فکر می‌کنید دستگاه، بدنه، کابل یا دوشاخه آن مشکلی دارد، دستگاه را روشن نکنید و به نزدیک‌ترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.
- **ایمنی کابل و دوشاخه:** اگر کابل برق یا دوشاخه دچار نقص یا آسیب شده است، از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را با کابل تمدید استفاده نکنید و اطمینان حاصل کنید که کابل برق با منبع گرما یا لبه‌های تیز تماس نداشته باشد. هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز، همیشه دوشاخه را از پریز بکشید. کابل را نکشید و دستگاه را از کابل بلند نکنید.
- **ایمنی کودکان:** دستگاه خود را هرگز زمانی که به پریز برق متصل است بدون نظارت رها نکنید. به کودکان اجازه ندهید بدون نظارت با دستگاه بازی کنند. کابل برق دستگاه را در جایی که کودکان به آن دسترسی ندارند نگه دارید. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی کودکان نیستند.

- **استفاده از دستگاه:** از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید. دستگاه شما ممکن است تحت تأثیر خاک یا باران قرار گیرد. دستگاه خود را در آب فرو نبرید و از باران یا رطوبت محافظت کنید. دستگاه با نیروی برق کار می‌کند و خطر برق‌گرفتگی وجود دارد. بنابراین، هرگز با دست‌های خیس به دوشاخه دست نزنید. از دستگاه برای تمیز کردن مواد قابل اشتعال یا انفجاری (مانند بنزین یا الکل)، اشیاء سوزان یا دودکننده (مانند سیگار، کبریت یا خاکستر داغ) استفاده نکنید.
- **تعمیر و نگهداری:** قبل از تمیز کردن و نگهداری دستگاه، دوشاخه را از پریز برق بکشید و بگذارید دستگاه خنک شود.
- **محدودیت‌های استفاده:** از دستگاه برقی فقط برای مقاصد مشخص شده استفاده کنید. استفاده از دستگاه برخلاف دستورالعمل‌ها ممکن است عمر دستگاه را کاهش دهد و خطرات ایمنی ایجاد کند.

## هشدارهای ایمنی اختصاصی

- دستگاه شما دارای سیستم بدون کیسه و مخزن گرد و غبار بزرگ (۴/۵ لیتر) می‌باشد. مخزن گرد و غبار را قبل از پر شدن کامل، مرتباً تخلیه نمایید. در غیر این صورت، قدرت مکش کاهش یافته، موتور تحت فشار قرار گرفته و دستگاه ممکن است بیش از حد گرم شود.
- فیلترهای HEPA 13 / کربن فعال، فیلتر گرده، فیلتر الکترواستاتیک و فیلتر دولایه محافظ موتور برای عملکرد صحیح و بهداشت دستگاه بسیار مهم هستند. از خشک، تمیز و سالم بودن فیلترها اطمینان حاصل کنید. هرگز فیلتر مرطوب را در دستگاه قرار ندهید.
- هنگام استفاده از یونساز، توصیه می‌شود قبل از کارکرد طولانی در محیط‌های بسته، اتاق را تهویه نمایید.
- در صورت مشاهده هشدار نوری غیرعادی (مثلاً انسداد فیلتر) روی پنل کنترل با نور LED، دستگاه را متوقف کرده و فیلترها و مسیرهای هوایی را بررسی کنید.
- نازل توربو دارای برس چرخان با سرعت بالا است. در حین کار از تماس دست، مو، نخ یا لباس با قسمت چرخان خودداری نمایید. قبل از توقف برس، دستگاه را خاموش کنید.
- سری میکروفایبر فقط برای سطوح خشک یا کمی مرطوب مناسب است. دستگاه برای مکش مایعات مناسب نیست. استفاده روی سطوح خیس یا مایعات ریخته شده می‌تواند باعث برق گرفتگی یا آسیب دستگاه شود.
- باتری‌های AAA را به‌درستی و با جهت صحیح در دسته کنترل سرعت قرار دهید و باتری‌های قدیمی را به‌صورت همزمان تعویض کنید. باتری را در معرض آب قرار ندهید.
- کلید تنظیم سرعت بی‌نهایت را ناگهانی نچرخانید. تغییر تدریجی برای موتور مناسب‌تر است.
- هنگام اتصال لوله تلسکوپی و شلنگ، از شنیدن صدای "کلیک" اطمینان حاصل کنید. اتصالات سست ممکن است هنگام استفاده جدا شوند.
- موقعیت پارک عمودی یا افقی فقط زمانی استفاده شود که دستگاه خاموش و ثابت باشد. برای جلوگیری از واژگونی، به شلنگ یا لوله فشار وارد نکنید.
- استفاده طولانی‌مدت در حالت سرعت بالا (مثلاً سری توربو + بیشترین مکش) باعث افزایش دمای موتور می‌شود. در صورت نیاز، برای خنک شدن موتور دستگاه را خاموش کنید.
- از پاشیدن آب یا مایعات روی یونساز خودداری نمایید و مسیر خروجی هوا را مسدود نکنید.

قوانین ایمنی و دستورالعمل‌های استفاده را به دقت در این راهنمای کاربر مطالعه کنید.
**این راهنمای کاربر را برای استفاده‌های آینده نگهداری کنید.**

## باز کردن جعبه

- قبل از استفاده اولیه، دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و از نظر آسیب‌دیدگی یا عیب بررسی کنید. اگر دستگاه آسیب‌دیده یا معیوب است، از آن استفاده نکنید و به سرویس مجاز Fakir مراجعه کنید.
- تعمیر باید تنها توسط مراکز خدمات مجاز Fakir انجام شود.
- تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر مضر باشد.

### هشدار!

از استفاده از محصول معیوب یا آسیب‌دیده خودداری کنید.

## محتویات جعبه

ولتاژ: 240-220 ولت 50/60، AC هرتز
قدرت : 800W
طول کابل: 8 متر
شعاع استفاده: 12 متر
ظرفیت ظرف گرد و غبار: 4.5 لیتر
طول عم: 10 سال

## اطلاعات فنی

- دستگاه --- 1 عدد
- شیلنگ وکیوم سیمی با دسته و 2 عدد باتری قلمی --- 1 عدد
- لوله تلسکوپی --- 1 عدد
- آپارات پارکت - 1 عدد
- درپوش پاک کن فیبر میکرو - 1 عدد
- دستگاه کف --- 1 عدد
- 3دستگاه در 1 جا --- 1 عدد
- دستگاه توربو --- 1 عدد
- فیلترها (نصب شده روی دستگاه)
- فیلتر محافظ موتور دو لایه --- 2 عدد
- فیلتر گرده --- 1 عدد
- فیلتر الکترواستاتیک --- 1 عدد
- فیلتر خروجی هوا
- فیلتر H.E.P.A.13 / فیلتر کربن فعال --- 1 عدد (باید در کاست فیلتر نصب شود)
- راهنمای کاربر --- 1 عدد

### یادداشت!

مقادیر ذکر شده بر روی دستگاه یا در مستندات چاپی دیگر همراه با محصول، در شرایط آزمایشگاهی و بر اساس استانداردهای مربوطه به دست آمده است. این مقادیر ممکن است بسته به استفاده از محصول و شرایط محیطی تغییر کند.

## معرفی قطعات




1. بدنه دستگاه
2. شلنگ وکیوم با سیم
3. دسته شلنگ کنترل شده
4. لوله تلسکوپی
5. دستگاه کف پدال دار قابل تنظیم برای استفاده در فرش و کف سخت
6. اسلات موقعیت پارکینگ افقی
7. دکمه روشن/خاموش
8. دکمه سیم پیچ کابل
9. کلید تنظیم سرعت چرخش بی پایان
10. دسته حمل
11. دکمه قفل ظرف گرد و غبار
12. ظرف گرد و غبار
13. انتهای ورودی شیلنگ وکیوم سیمی
14. دستگاه توربو
15. دستگاه پارکت
15a.سرپوش پاک کن فیبر میکرو
16. نگهدارنده لوازم جانبی
17. دستگاه 3 تا 1 جا
17a. ابزار (نازل) شکافی
17b. برس مبلمان
17c. دستگاه مبل صندلی راحتی
18. R1 اسلات موقعیت پارکینگ عمودی
19. کنترل پنل LED روشن
20. دکمه روشن/خاموش یونی
21. یون مولد
22. کاست فیلتر و فیلترها

## سیستم فیلترینگ

دستگاه با تکنولوژی عالی سیستم فیلتر 1+8 تولید شده است.

**فیلتر سیکلون**

با سیستم فیلتر سیکلون در محفظه گرد و غبار، گرد و غبار با نیروی گریز از مرکز در محفظه گرد و غبار جدا شده و فیلتر می شود. در این زمان گرد و غبار درشت وارد محفظه می شود، ریزگردها، کنه ها، مواد حساسیت زا و غیره، به گروه فیلتر بعدی منتقل می شود.

### یادداشت!

ظرف گرد و غبار قابل شستشو است.

**فیلتر دو لایه محافظ موتور**

پس از فیلتر سیکلون، گرد و غبار با یک فیلتر محافظ موتور دو لایه که در بدنه جاروبرقی قرار دارد فیلتر می شود. در اینجا گرد و غبار، کنه ها و الرژن ها به ترتیب از طریق فیلترهای اسفنجی و نمدی فیلتر می شوند. علاوه بر این، با تعیین موقعیت قبل از موتور، عملکرد موتور برای مدت طولانی حفظ می شود.

### یادداشت!

فیلتر محافظ موتور دو لایه قابل شستشو می باشد.

**فیلتر گرده**

فیلتر گرده قبل از ESF قرار می گیرد و به گونه ای طراحی شده است که گرده ها و آلرژن ها را با ساختار شبکه خود تا حدی به دام بیندازد و جریان هوا را به طور موثر به ESF هدایت کند.

### یادداشت!

فیلتر الکترواستاتیک ESF قابل شستشو است.

**فناوری ESF فیلتر الکترواستاتیک**

فیلتر الکترواستاتیک یک سیستم فیلتر است که ذرات 0.3 میکرومتر و کوچکتر را به دام می اندازد. ولتاژ DC 8kV ارائه شده توسط یک ژنراتور ویژه بین سیم های سیستم فیلتر و شبکه های فولادی ضد زنگ عبور داده می شود و به لطف قطب های "+" و "-" یک میدان مغناطیسی ایجاد می کند. ذرات ریز گرد و غبار، آلرژن ها و کنه ها که با چشم غیرمسلح نامرئی هستند، با عبور از این میدان مغناطیسی همراه با جریان هوا، در شبکه ها به دام می افتند.

### یادداشت!

فیلتر الکترواستاتیک ESF قابل شستشو است.

**فیلتر H.E.P.A.13 / فیلتر کربن فعال**

این یک سیستم فیلتر یکپارچه متشکل از فیلتر کربن فعال و H.E.P.A. 13 است .این فیلتر پس از فیلتر الکترواستاتیک محافظت بیشتری را ارائه می دهد. فیلتر کربن اکتیو یک سیستم فیلتری است که می تواند بوی بد را نیز به دام بیندازد.

## یادداشت!

این فیلتر یکپارچه قابل شستشو نیست و باید پس از مدت معینی استفاده تعویض شود.

**فیلتر خروجی هوا**

فیلتر خروجی هوا فیلتر نهایی است که گرد و غبار را فیلتر کرده و داخل دستگاه نگه می دارد. این فیلتر که بر روی درب اگزوز قرار دارد نه تنها گرد و غبار را جمع می کند، بلکه بر میزان صدای دستگاه نیز تاثیر مثبت دارد.

## یادداشت!

فیلتر خروجی هوا قابل شستشو می باشد.

**ژنراتور یون**

اگر ویژگی ION فعال باشد، یون های منفی ساطع شده توسط ژنراتور ION، گرد و غبار باردار "+" و ارگانیسم های شناور در هوا را به لطف هوای خروجی دستگاه خنثی می کند. بنابراین گرد و غبار و موجودات سنگین به زمین می افتند و دائماً هوای محیط شما را تمیز می کنند. با فعال سازی این ویژگی، گرد و غباری که روی زمین می ریزد با جاروبرقی جاروبرقی می شود و با یک سیستم فیلتراسیون عالی به دام می افتد و از محیط پاک می شود.

**دستگاه کف پدال دار**

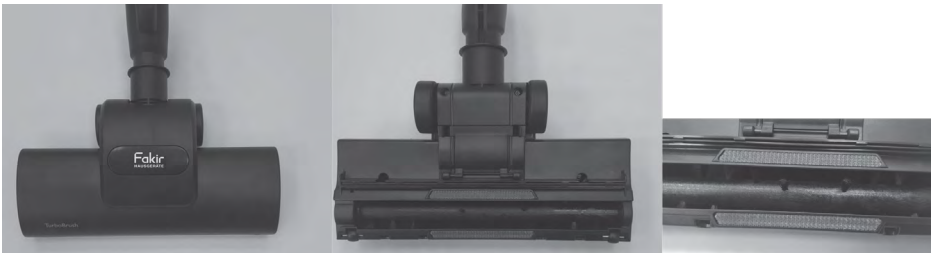



با فشار دادن پدال روی برس کف می توانید از عملکرد جارو کردن کف سخت و فرش استفاده کنید.

- سطوح سخت لمینت، کاشی، سطوح PVC و غیره.
- فرش، فرش های پرز بلند و کوتاه، فرش های جاده ای و.

**دستگاه توربو**

با برس چرخش هوای خود، تمیز کردن عمیق فرش ها را فراهم می کند و بافت فرش شما را تازه می کند. برس توربو نیز برای تمیز کردن موهای حیوانات خانگی توصیه می شود.




## یادداشت!

توصیه می کنیم از برس توربو با حداکثر قدرت روی فرش ها و کف های موکت شده استفاده کنید.

**دستگاه پارکت**

دستگاه پارکت Filter Pro به شما این امکان را می دهد که پارکت و سطوح حساس مشابه را به راحتی و به طور موثر و بدون آسیب رساندن به آنها به لطف موهای طبیعی خاص خود جاروب کنید. همچنین می توانید با چسباندن سرسره فرش دستگاه، فرش های خود را جاروب بکشید. با استفاده از سرپوش (درپوش) پاک کن فیبر میکرو می‌توانید در کف‌های حساس و سخت خشکشویی عمیق انجام دهید.




## توجه!

سر پاک کن میکروفیبر / Mopفقط برای استفاده خشک است.

## هشدار!

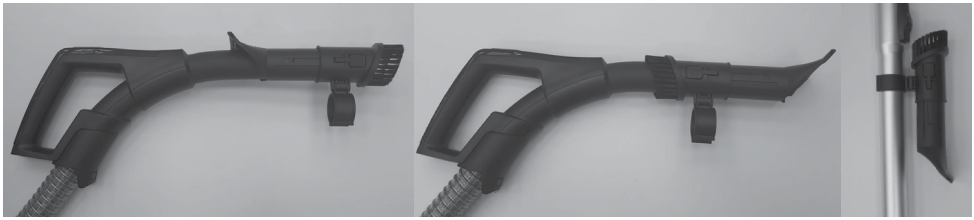
استفاده از جاروب برای تمیز کردن مرطوب ممکن است آسیب جدی به جاروب شما وارد کند.

**دستگاه 3 تا در 1 جا**

شما می توانید از دستگاه 3 تا در 1 جا به سادگی با اتصال آن به دسته شلنگ استفاده کنید.

دستگاه 3 تا در 1 جا را می توان هم از انتهای ابزار اثاثه یا لوازم داخلی دقیق و هم از انتهای ابزار (نازل) شکافی به دسته شلنگ وصل کرد. وقتی دستگاه 3 تا در 1 جا را از قسمت ابزار اثاثه یا لوازم داخلی دقیق به دسته شلنگ وصل می کنید، می توانید به عنوان ابزار شکافی و برس مبلمان استفاده کنید. برای استفاده از برس مبلمان، ضمیمه را روی قسمت های مشخص شده فشار دهید و به سمت خود بکشید. می توانید از ابزار اثاثه یا لوازم داخلی دقیق خود با اتصال آن به انتهای شلنگ از ابزار (نازل) شکافی استفاده کنید.

می توانید دستگاه 3 تا در 1 جای خود را با کمک حامل لوازم جانبی روی لوله تلسکوپی خود قرار دهید. (4)



این نازل 3 عملکرد دارد.

1. دستگاه اثاثه یا لوازم داخلی حساس: برای تمیز کردن اثاثه یا لوازم داخلی حساس، پارچه مبل / مبل، پرده استفاده می شود. تمیز کردن ویژه پارچه نساجی را فراهم می کند.
2. برس مبلمان: برای تمیز کردن مبلمان استفاده می شود.
3. ابزار (نازل) شکاف: برای نظافت نواحی عمیق طبقات، گوشه ها، برآمدگی ها و قرنیزها استفاده می شود.

**یادداشت!**

توصیه می کنیم از دستگاه 3 تا در 1 جا با قدرت کم/متوسط استفاده کنید.

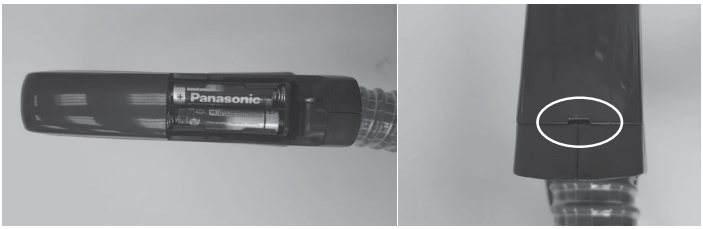
**لوله تلسکوپی**



شلنگ لوله تلسکوپی قفل شده به عنوان یک عنصر اتصال بین دسته و دستگاه کف سبک / دستگاه توربو استفاده می شود. با اندازه قابل تنظیم خود استفاده شخصی و ارگونومیک را در اختیار کاربر قرار می دهد.

**دستگیره شیلنگ کنترل شده**

ریموت با 2 باتری قلمی کار می کند. درپوش محفظه باتری را با استفاده از ابزاری با نوک نازک به آرامی از روی شکاف مخصوص روی دسته بلند کنید. نگهدارنده باتری را به آرامی به سمت خود بکشید.




پس از نصب/تعویض باتری ها، نگهدارنده باتری را به جلو فشار دهید و آن را در محفظه باتری قرار دهید.

## توجه!

هنگام نصب باتری، باید به جهت های +/- توجه شود. تا زمانی که باتری ها را به درستی نصب نکنید، دستگاه شما از روی دسته قابل کنترل نیست.

درپوش محفظه باتری را با زبانه کاور در جلو، داخل شیار آن قرار دهید و درپوش را از پشت فشار دهید تا در شکاف خود قرار گیرد.

همچنین می توانید عملکرد دکمه تنظیم سرعت دستگاه را با دسته شلنگ کنترل از راه دور انجام دهید. هنگامی که دکمه روشن/خاموش روی دسته را فشار می دهید، محصول به حالت Stand By می رود یا شروع به کار می کند. می توانید با فشار دادن دکمه "+" تنظیم سرعت را افزایش دهید و با فشار دادن دکمه "-" تنظیم سرعت را کاهش دهید.



## یادداشت!

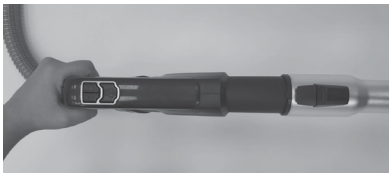
- برای استفاده از دستگاه با کنترل از راه دور، باید با فشار دادن دکمه اصلی روشن/خاموش روی دستگاه، جاروبرقی را روشن کنید.
- هنگامی که دستگاه را با دکمه روشن/خاموش روی دسته شلنگ راه دور خاموش می کنید، دستگاه به حالت "Stand By" تغییر می کند. در حالت "Stand By"، نشانگر "Power" در کنترل پنل قرمز می درخشد. هنگامی که دستگاه را از برق جدا می کنید و دوباره آن را وصل می کنید، جاروبرقی به طور خودکار شروع به کار می کند.

## برپایی و راه اندازی

1. دستگاه باید خاموش باشد و دوشاخه باید از پریز جدا شود.
2. شیلنگ جاروبرقی را وارد ورودی خلاء کنید.



3. دسته شلنگ را به داخل لوله تلسکوپی فشار دهید و مطمئن شوید که قفل شده است.

4. ابزار کف / برس توربو را به انتهای دیگر لوله تلسکوپی وصل کنید و مطمئن شوید که قفل شده است.




5. طول لوله وکیوم را مطابق میل خود تنظیم کنید برای این کار گیره لوله را به جلو یا عقب فشار دهید و لوله وکیوم را بکشید تا به طول دلخواه برسد. برای قفل کردن، قفل لوله تلسکوپی را آزاد کرده و از ثابت بودن آن اطمینان حاصل کنید.



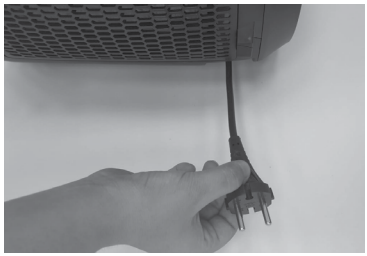
6. فیلتر H.E.P.A. 13 /فیلتر کربن فعال باید در کاست فیلتر نصب شود. به دستورالعمل جداسازی و نصب فیلتر مراجعه کنید.

## توجه!

- اگر از جاروبرقی بدون اتصال به کف استفاده کنید، خطر تصادف در هنگام جاروبرقی بیشتر است.
- زمانی از جاروبرقی استفاده کنید که مطمئن شدید همه فیلترها به درستی نصب شده اند. فیلترها باید سالم و خشک باشند. ناسازگاری ممکن است به جاروبرقی شما آسیب برساند.

## طرز استفاده

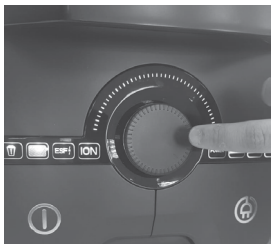
1. کابل را با نگه داشتن دوشاخه بکشید و دوشاخه را در پریز قرار دهید.



2. جاروبرقی را با فشار دادن دکمه اصلی روشن/خاموش روی دستگاه روشن کنید. در حالت عادی، همه نشانگرهای روی صفحه کنترل به رنگ سفید در می‌آیند.



3. دستگاه را با توجه به نوع کفپوش با استفاده از پدال روی دستگاه کف تنظیم کنید.
4. دستگاه شما دارای یک تنظیم الکترونیکی سرعت است که به طور بی پایان در همه جهات می چرخد. می توانید با چرخاندن دکمه تنظیم سرعت در جهت عقربه های ساعت، تنظیم سرعت را افزایش دهید و با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت، آن را کاهش دهید.



همچنین می توانید این عملیات را با استفاده از دکمه های "+"/"-" روی کنترل دسته شلنگ انجام دهید.



## یادداشت!

هنگامی که با استفاده از دکمه تنظیم سرعت، تنظیم سرعت را به زیر حداقل سطح کاهش دهید، دستگاه به حالت "Stand By" تغییر می کند و نشانگر "Power" قرمز می شود.

5. برای فعال یا غیرفعال کردن ویژگی ION کافیست دکمه تنظیم سرعت را فشار دهید. هنگامی که ویژگی ION فعال باشد، نشانگر ION در کنترل پنل به رنگ سفید و هنگامی که ویژگی غیرفعال باشد قرمز می درخشد.

## یادداشت!

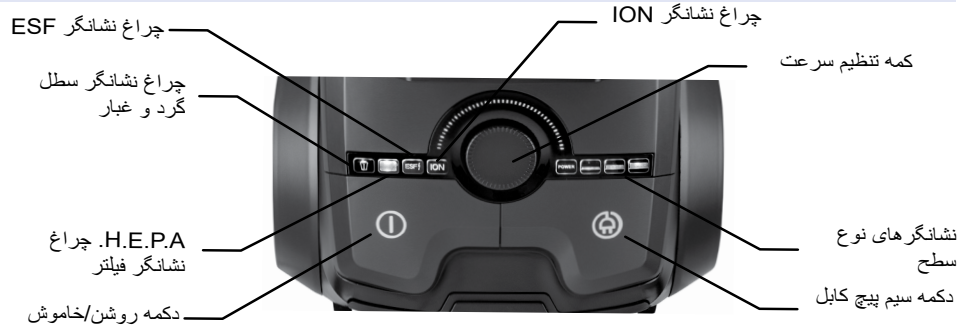
- برای تمیز کردن موثر، قبل از شروع فرآیند جاروب، حداقل چند دقیقه دستگاه را در محلی که قرار است جاروب شود، بگذارید. توصیه می کنیم آن را با ویژگی ION فعال شده در تنظیمات سرعت اجرا کنید.
- در استفاده از کنترل از راه دور، نوارهای نشانگر تنظیم سرعت به صورت گروهی افزایش می یابد. به این ترتیب، می‌توانید به‌سرعت تنظیم سرعت را به جای تک مرحله (پله‌ها)، به سطوح مناسب برای انواع کف و اهدافی که برای شما از پیش تعیین کرده‌ایم، تنظیم کنید.



## هشدار!

- هنگام جاروب پله ها، دستگاه باید در قسمت زیرین کاربر قرار گیرد.
- اگر محل کار را ترک می کنید، دستگاه را خاموش کنید.

## پنل (صفحه) کنترل




### توجه!

دستگیره تنظیم سرعت قابلیت چرخش بی نهایت در جهت عقربه های ساعت و خلاف جهت عقربه های ساعت را دارد.

**دکمه روشن/خاموش**

می توانید با چرخاندن دکمه تنظیم سرعت در جهت عقربه های ساعت، تنظیم سرعت را افزایش دهید و با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت، آن را کاهش دهید. با چرخاندن دستگیره در جهت عقربه های ساعت، نشانگرهای تنظیم سرعت در صفحه کنترل فعال می شوند. با افزایش تنظیم سرعت، نشانگرها به تدریج روشن می شوند و به حداکثر سطح می رسند. پس از رسیدن به حداکثر سطح تغییری وجود ندارد. هنگامی که آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت می چرخانید، تنظیم سرعت به تدریج کاهش می یابد. حداقل اگر پایین تر از سطح باشد، دستگاه به طور خودکار به حالت "Stand By" تغییر می کند.

**چراغ نشانگر سطل گرد و غبار**

به محض شروع به کار دستگاه، چراغ نشانگر سفید می شود و با مسدود شدن فیلتر سیکلون و/یا فیلتر محافظ موتور دولایه، قرمز می شود.

**چراغ نشانگر فیلتر H.E.P.A**

به محض شروع به کار دستگاه، چراغ نشانگر سفید می شود. اگر فیلتر H.E.P.A. نیاز به تعویض داشته باشد یا اگر در قسمت خروجی هوا مسدود شود، چراغ نشانگر قرمز می شود.

**چراغ نشانگر Esf**

به محض شروع به کار دستگاه، چراغ نشانگر سفید می شود. اگر فیلتر ESF نصب نشده باشد یا فراموش شود، چراغ نشانگر قرمز می شود.

هشدار: دستگاه حتی بدون نصب فیلتر ESF کار می کند، اما توصیه می کنیم از تمام فیلترهای نصب شده استفاده کنید تا عملکرد فیلترینگ کامل دستگاه خود را دریافت کنید.

**چراغ نشانگر یون /ION**

به محض شروع به کار دستگاه، چراغ نشانگر سفید می شود. این دستگاه طوری طراحی شده است که در اولین استفاده با ویژگی ION کار کند. می توانید با یک بار لمس دکمه تنظیم سرعت، ویژگی ION را فعال یا غیرفعال کنید.

**کلید سیم پیچ کابل**

می‌توانید با فشار دادن دکمه برگشت کابل، کابل دوشاخه را به‌طور خودکار به عقب برگردانید. دستگاه به طور خودکار کابل را با سیستم سیم پیچ کابل کشش / رها، جدا از دکمه سیم پیچ کابل می پیچد. برای این کار کافی است کابل را از ناحیه نزدیک به دستگاه بکشید و رها کنید.

**نشانگرهای نوع سطح**

محدوده نوع زمین را بسته به سطح تنظیم سرعت نشان می دهد. به خصوص هنگام استفاده از کنترل از راه دور، بسته به محدوده سطح از پیش تعیین شده، می توانید به سرعت بین انواع کف جابجا شوید

## پس از استفاده

### هشدار!

بلافاصله پس از اتمام جارو کردن، مراحل زیر را دنبال کنید. هرگز دستگاه خود را در حالت خوابیده رها نکنید.

1. پس از اتمام کار جارو، دستگاه را با فشار دادن دکمه اصلی روشن/خاموش خاموش کنید.



2. کابل دوشاخه را با نگه داشتن دوشاخه از پریز بکشید.
3. دکمه سیم پیچ کابل روی دستگاه را فشار دهید و پس از بسته شدن کامل کابل، دکمه را رها کنید.

### یادداشت!

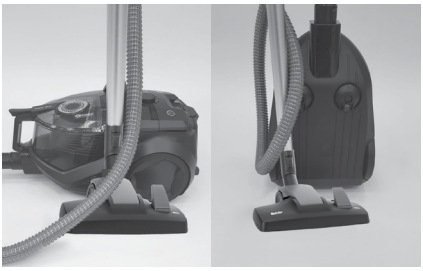
شما همچنین می توانید بسته بندی کابل را با استفاده از روش کشش و رها کردن انجام دهید.

## محفظه گرد و غبار

همیشه جاروبرقی خود را با محفظه گرد و غبار متصل بکار ببرید. اگر در حین کار جاروبرقی احساس کردید که وکیوم کم است، ظرف گرد و غبار باید فورا تخلیه شود.

## ذخیره سازی

قلاب پارکینگ برس کف را به ریل پارکینگ در سمت چپ یا زیر دستگاه وصل کنید. به این ترتیب می توانید به راحتی دستگاه را حمل کرده و یا با خیال راحت آن را ترک کنید.



### توجه!

هرگز جاروبرقی خود را در نزدیکی وسایلی که گرما ساطع می کنند مانند رادیاتور، اجاق گاز یا مکان هایی که در معرض نور مستقیم خورشید هستند، نگذارید.

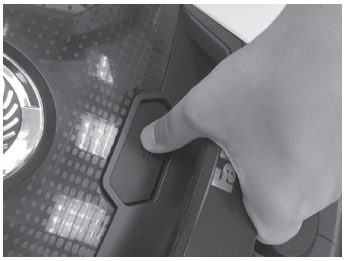
## دستورالعمل تمیز کردن و نگهداری گروه فیلتر

### هشدار!

هنگام برداشتن و نصب فیلترها، مطمئن شوید که دستگاه به پریز وصل نیست.

**خالی کردن ظرف گرد و غبار**

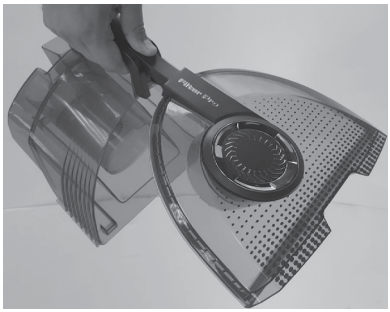
پس از برداشتن شیلنگ جاروبرقی، ظرف گرد و غبار را با فشار دادن دکمه باز کردن ظرف زیر دستگیره خارج کنید.



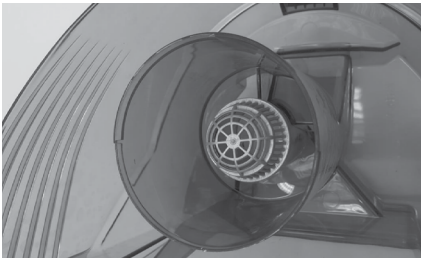
درپوش محفظه را با فشار دادن اهرم باز کننده با انگشت شست باز کنید.




ظرف گرد و غبار را خالی و تمیز کنید.



از تمیز بودن فیلتر سیکلون در محفظه گرد و غبار اطمینان حاصل کنید.



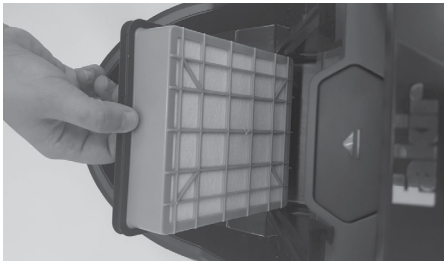
می توانید محفظه را زیر آب بشویید. پس از اطمینان از خشک شدن کامل محفظه، درب محفظه را ببندید، محفظه گرد و غبار را در جای خود روی بدنه اصلی قرار دهید و از قفل بودن آن مطمئن شوید.

**توجه!**

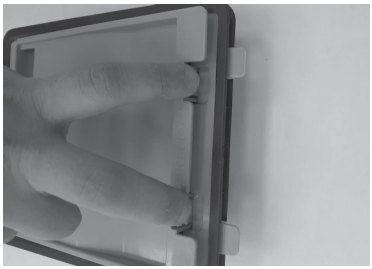
برای اطمینان از عملکرد بالای دستگاه خود، توصیه می کنیم پس از هر بار استفاده، ظرف گرد و غبار را خالی کنید.

**تمیز کردن فیلتر دو لایه محافظ موتور**

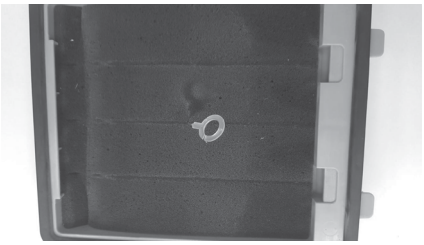
فیلتر محافظ موتور دو لایه را از شیار آن روی دستگاه جدا کنید.



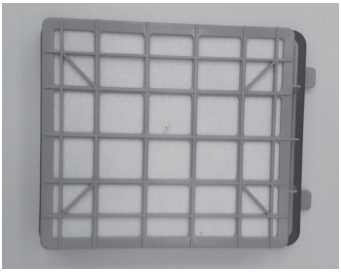
درپوش مجموعه فیلتر را با فشار دادن و کشیدن زبانه های پشت مجموعه پلاستیکی نشان داده شده در شکل باز کنید.



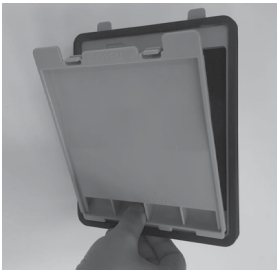
مجموعه فیلتر موجود را با کشیدن آن از روی حلقه پلاستیکی جدا کرده و آن را تکان دهید.



در صورت لزوم، زیر آب جاری گرم و قسمت کثیف را به سمت پایین بشویید. پس از اطمینان از خشک شدن کامل فیلتر، قسمت سفید مجموعه فیلتر را رو به سطح قفس پلاستیکی قرار دهید.



درپوش مجموعه فیلتر را با قرار دادن انگشت‌ها بر روی جلد همانطور که در تصویر زیر مشاهده می کنید، نصب کنید.



فیلتر محافظ موتور دو لایه را در شیار آن روی دستگاه قرار دهید.



**توجه!**

فیلتر محافظ موتور دولایه هرگز نباید خراشیده شود و بدون اطمینان از خشک شدن کامل آن نباید تعویض شود.

**تمیز کردن ESF و فیلتر گرده**

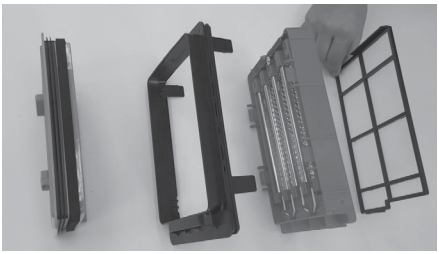
ابتدا با فشار دادن دکمه روی درب اگزوز درپوش را بردارید.



کاست فیلتر ESF، Pollen و کربن فعال/ H.E.P.A 13 را با کشیدن دسته سمت راست از شیار آن خارج کنید..



فیلترهای گرده و کربن آکتیو H.E.P.A. 13 را به ترتیب در بیاورید.



فیلتر گرده و فیلتر الکترواستاتیک را می توان با آب شستشو داد، اما باید مراقب باشید که قبل از نصب کاملاً خشک شوند. برای شستن فیلتر الکترواستاتیک کافی است آن را زیر آب جاری نگه دارید و آن را با هیچ جسمی مالش ندهید و به موهای آن دست نزنید.

## یادداشت!

اگر سیم ها یا کنتاکت ها آسیب ببینند، ESF کار نمی کند.

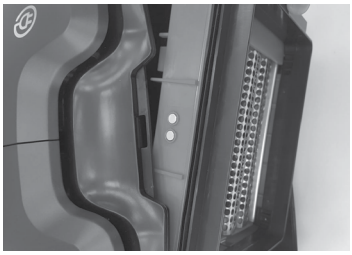
هنگام اتصال فیلتر گرده به ESF، زبانه کوتاه فیلتر گرده باید مطابق شکل زیر در شکاف های روی پانل قرمز فیلتر الکترواستاتیک قرار گیرد.



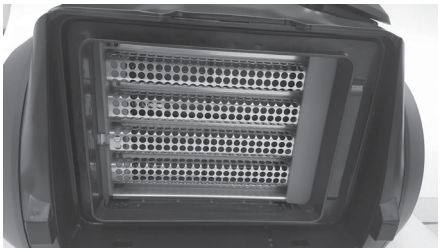
## توجه!

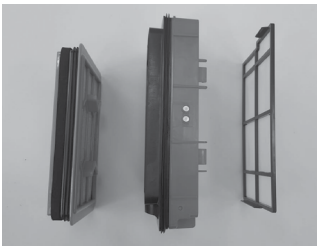
اگر فیلتر گرده به درستی در ESF قرار نگیرد، فیلترها در شیارهای خود روی دستگاه قرار نمی گیرند.

آهنرباها را روی فیلتر الکترواستاتیک رو به بالا و کنتاکت های فیلتر الکترواستاتیک را در راستای کنتاکت های محفظه فیلتر دستگاه قرار دهید.



در حالی که فیلترها در شیارهای خود قرار می گیرند، باید فیلتر گرده در جلو و فیلتر الکترواستاتیک در پشت وجود داشته باشد و پنل مشکی فیلتر الکترواستاتیک باید روی دستگاه نصب شود که پنل مشکی رو به پشت باشد.





گروه فیلتر کربن آکتیو / H.E.P.A 13 را روی گروه فیلتر الکترواستاتیک طوری قرار دهید که سطح پلاستیکی آبی رنگ رو به بیرون باشد.



**تعویض فیلتر کربن فعال / H.E.P.A 13**

فیلتر H.E.P.A 13 / فیلتر کربن اکتیو نباید شسته شود. در صورت آلودگی شدید باید با یک جدید جایگزین شود.

**توجه!**

برای عملکرد بالای دستگاه، توصیه می کنیم فیلتر محافظ موتور 2 لایه، فیلتر H.E.P.A 13 / فیلتر کربن فعال را هر 6 ماه یکبار تعویض کنید.

**فیلتر خروجی هوا**

فیلتر خروجی هوا روی درب اگزوز قرار دارد. به راحتی می توانید فیلتر را از روی درپوش جدا کنید. می توانید آن را زیر آب جاری بشویید و پس از خشک شدن کامل دوباره از آن استفاده کنید. فیلتر خروجی هوا را طوری قرار دهید که در شکاف روی درپوش آن قرار گیرد و درب اگزوز را به دستگاه وصل کنید.



### توجه!

- انگشت زیر در پوشش خروجی هوا باید با کلید ایمنی دستگاه تماس داشته باشد، در غیر این صورت دستگاه کار نخواهد کرد.
- زمانی از جاروبرقی استفاده کنید که مطمئن شدید همه فیلترها به درستی نصب شده اند. فیلترها باید سالم و خشک باشند. ناسازگاری ممکن است به جاروبرقی شما آسیب برساند.

### یادداشت!

فقط از فیلترهای اصلی ارائه شده توسط شرکت سهامی تجاری لوازم خانگی برقی فاکیر استفاده کنید. فقط از این طریق می توانید از فیلترینگ کامل اطمینان حاصل کنید.

### هشدار!

اگر ظرف گرد و غبار پر باشد و/یا فیلترها مسدود شده باشند، قدرت خلاء دستگاه شما کاهش می یابد. در این صورت محفظه گرد و غبار را خالی کرده و فیلترها را تعویض کرده یا انسداد برق وکیوم را برطرف کنید.

### توجه!

هرگز از پاک کننده های مبتنی بر الکل و حلال استفاده نکنید. در غیر این صورت ممکن است به دستگاه خود آسیب برسانید. دستگاه خود را با یک پارچه نرم و کمی مرطوب تمیز کنید. به همین ترتیب، در صورت لزوم می توانید ظرف گرد و غبار را تمیز کنید. شیلنگ، برس و غیره لوازم جانبی باید در فواصل زمانی معین از نظر انسداد بررسی و تمیز شوند.

## نگهداری دستگاه

- اگر قصد ندارید برای مدت طولانی از دستگاه استفاده کنید، آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید.
- مطمئن شوید که دستگاه از برق جدا شده و قطعات آن کاملاً خشک شده است.
- دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

## بازیافت

هنگامی که عمر محصول شما به پایان رسید، مراحل زیر را برای بازیافت صحیح دنبال کنید:

- کابل دستگاه را قطع کرده و آن را غیرقابل استفاده کنید.
- دستگاه را در سطل‌های زباله مخصوص این نوع دستگاه‌ها طبق قوانین جاری کشور خود قرار دهید.





- زباله‌های الکتریکی نباید با زباله‌های خانگی دفع شوند.
- دستگاه را در سطل‌های زباله الکتریکی قرار دهید.
- بسته‌بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت ساخته شده است.
- مواد بسته‌بندی را در سطل‌های مناسب بازیافت قرار دهید.
- دستگاه با دستورالعمل‌های WEEE (پسماندهای الکتریکی و الکترونیکی) مطابقت دارد.

**یادداشت!**

- قبل از تماس با خدمات مشتری، بررسی کنید که آیا می‌توانید مشکل یا عیب را خودتان برطرف کنید. برای این کار، لطفاً به بخش "رفع مشکلات" مراجعه کنید. اگر نتوانستید مشکل یا عیب را حل کنید، با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- قبل از تماس، لطفاً نام مدل و شماره سریال محصول را آماده داشته باشید.
- این اطلاعات را می‌توانید روی برچسب نوع محصول پیدا کنید.

**خط کمک: +902124440241**

## رفع مشکلات

دستگاه شما تحت بررسی کیفیت برای جلوگیری از هرگونه عیب قرار گرفته است. با این حال، اگر دستگاه به هر دلیلی کار نمی‌کند، قبل از مراجعه به سرویس مجاز Fakir، سعی کنید راه‌حل‌های موجود در جدول زیر را امتحان کنید.

| راه حل | علت احتمالی | ایراد |
|---|---|---|
| دستگاه را به برق وصل یا راه اندازی کنید. | دستگاه به برق وصل یا روشن نیست. | دستگاه کار نمی کند. |
| دستگاه را به پریز دیگری که مطمئن هستید برق دارد وصل کنید. | دستگاه اتصال برق ندارد. | |
| کابل را با مراجعه به سرویس مجاز فاکیر تعویض کنید. | کابل برق را هدایت نمی کند. | |
| درپوش اگزوز را نصب کنید یا مطمئن شوید که به درستی نصب شده است. | درپوش اگزوز نصب نشده است. | |
| ظرف گرد و غبار را خالی/تمیز کنید. | ظرف گرد و غبار پر یا مسدود شده است. | هنگامی که دستگاه گرد و غبار را جمع نمی کند. |
| برس خود را با یک برس مناسب برای سطح جایگزین کنید. | برس انتخاب شده برای سطح مناسب نیست. | |
| فیلتر مربوطه را تمیز یا تعویض کنید. به بخش فیلترها نگاه بکنید. | فیلتر کثیف است. | |
| لوازم جانبی را کنترل کنید و انسداد را برطرف کنید. | شلنگ، لوله وکیوم یا دستگاه مسدود شده است. | |
| اتصالات را کنترل کنید. | لوازم جانبی ممکن است به درستی متصل نشده باشند. | |
| لوازم جانبی / فیلترها را کنترل کنید. | اجسام و اشیای وکیوم شده ممکن است راه هوایی را مسدود کنند. | اگر دستگاه در حین کار صدای زیادی تولید کند. |
| اتصالات را کنترل کنید. | لوازم جانبی ممکن است به درستی وصل نشده باشند. | |

## حمل و نقل

برای جلوگیری از آسیب به دستگاه، مراحل زیر را برای حمل و نقل ایمن دستگاه دنبال کنید:

- دستگاه را در بسته‌بندی اصلی آن حمل کنید.
- اگر بسته‌بندی اصلی موجود نیست، از بسته‌بندی مناسب و نرم برای محافظت از دستگاه استفاده کنید.

# NOT / NOTES

Fakir
HAUSGERÄTE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer / Importer:
**Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**
Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece / İstanbul, TÜRKİYE
Tel: +90 212 249 70 69
Faks: +90 212 293 39 11
Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz
Müşteri Hizmetleri: 444 0 241
www.fakir.com.tr

---

**Fakir Hausgeräte GmbH**
Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz
Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz
Tel.: +49 7042 / 912-0
Fax: +49 7042 / 912-360
www.fakir.de

# GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2. Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3. Kullanıcının malı tanıtma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisi altındadır.
4. Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6. Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülükten kurtulur.
9. İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11. Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
    a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
    b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
    c. Aşırı bir masraf gerektirmediği taktirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
    d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
13. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
    a. Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
    b. Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği'nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
    c. Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
14. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16. Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
18. Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

# GARANTİ BELGESİ

**İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN**

ÜNVANI : Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece, İstanbul / TÜRKİYE

TELEFONU : 0 212 249 70 69

FAKSI : 0 212 251 51 42

**FİRMA YETKİLİSİNİN**

İMZASI - KAŞESİ :

Fakir HAUSGERÄTE
FAKIR ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
FAKIR ELECTRICAL APPLIANCES IND. & TRADE INC.
**Merkez:** Halkalı Merkez Mah. Basın Ekspres Cad. No: 39 Küçükçekmece / İstanbul
**Tel:** +90 (212) 249 70 69 (PBX) **Faks:** +90 (212) 298 39 11
**Mersis No.:** 0385051591000018 **İşletme Mrk.** İstanbul
**Ticaret Sicil No.**:633744 **Boğaziçi Kurumlar V.D.**3850515916

**ÜRÜNÜN**

CİNSİ : Elektrikli Süpürge

MARKASI : Fakir

MODELİ : Filter Pro

BANDROL VE SERİ NO:

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ

**SATICI FİRMANIN**

ÜNVANI :

ADRESİ :

TELEFONU :

FAKSI :

FATURA TARİH VE NO :

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.